

Indice dei Contenuti

Benvenuti	4
Benvenuti a Saarbrücken	4
Saluto del sindaco	4
Cose da sapere su Saarbrücken	5
Mappa della città/planimetria del distretto	6
Informazioni su Integreat	6
Integreat nel linguaggio dei segni (video)	6
Uffici e autorità importanti	7
Ufficio per stranieri (Ausländerbehörde)	7
Ufficio di consulenza per i cittadini (Bürgeramt)	8
Centro per l'impiego (Jobcenter)	11
Agenzia per l'occupazione giovanile (Jugendberufsagentur)	12
Agenzia del lavoro (Agentur für Arbeit)	13
Ufficio di assistenza sociale (Sozialamt)	14
Cassa di famiglia (Familienkasse)	16
Anagrafe (Standesamt)	16
Ufficio di assistenza ai giovani (Jugendamt)	17
Ufficio igiene e sanità (Gesundheitsamt)	19
Ufficio Immigrazione e Integrazione della capitale di stato (Zuwanderungs- und Integrationsbüro der Landeshauptstadt)	20
Centro die Benvenuto (Haus des Ankommens)	21
Qual è il centro di arrivo (Haus des Ankommens)?	21
Consulenza	21
Comitato consultivo per l'integrazione (Integrationsbeirat)	22
Storia del Consiglio consultivo per l'integrazione di Saarbrücken	22
Elezioni 2024	23
Vita sociale	24
Abitare	24
Caccia alla casa	24
Affitto e contratto di locazione	26
Regole della casa	27
Alloggi sovvenzionati	27
Raccolta differenziata dei rifiuti e vuoto a rendere	28
Energia e ambiente	30
Tasse di trasmissione	31
Finanze e contratti	32
Informazioni di base sui contratti	32
Assicurazioni	32
Telefono cellulare	33
Banca	34
Imposte e dichiarazione dei redditi	35
Internet e hotspot gratuiti	36
Mobilità	37
Trasporto pubblico e bicicletta	37
Patente e guida	38
Tempo libero e scambio	40
Biblioteche	40
Musei, cinema e teatri	43
Offerte per i cittadini anziani	43

Pratica religiosa	44
Helferkreise (circoli d'aiuto)	46
Lesbiche, gay, bisessuali, trans*, inter* e queer (LGBTIQ*)	49
Offerte sportive	49
Fundbüro (Ufficio oggetti smarriti)	50
Giorni festivi	50
Lingua	51
Nozioni di base sulla lingua	51
Livello di lingua e certificati	51
Corsi di lingua	52
Corsi di orientamento iniziale	52
Corsi di integrazione	52
Corsi di lingua professionale (DeuFöV)	53
Corsi di lingua e università online	53
Imparare il tedesco senza corsi	54
Mediazione linguistica e interpretariato	56
Formazione, lavoro e università	57
Informazioni su formazione, lavoro e università	57
Trovare lavoro	57
Accesso al mercato del lavoro	57
Contratto di lavoro	59
Candidature e colloqui	60
Trovare lavoro: consigli e aiuto	62
Immigrazione di manodopera qualificata	62
Informazioni di base sull'immigrazione di manodopera qualificata	62
Per i datori di lavoro	63
Per i lavoratori specializzati	63
Per la formazione e gli studi	64
Lavoratori autonomi	65
Ausbildung (duale e a tempo pieno)	65
Scuola professionale	66
Università	68
Studiare all'università	68
Finanziamenti e borse di studio	69
Riconoscimento dei certificati	70
Riconoscimento dei titoli di studio stranieri	70
Autenticazione ufficiale dei certificati	71
Salute	71
Informazioni generali sulla salute	71
Piano d'azione per il calore	72
Krankenversicherung (assicurazione sanitaria)	73
Visita al medico	74
Farmaci e farmacie	75
Centri di consulenza e servizi di supporto	75
Linea telefonica d'aiuto per la violenza contro le donne e le ragazze	76
Centro di consulenza per prostitute e migranti	76
Weisser Ring e.V.	77
breastcare App	77
Aiuto per la tossicodipendenza Saarbrücken	78
Aiuto per l'AIDS/HIV	79
Disabili	79

Trovare l'orientamento	79
Consulenza	81
Cultura e tempo libero	81
Bambini, giovani e famiglia	81
Informazioni di base su bambini, giovani e famiglia	81
Gravidanza e nascita	82
Assistenza all'infanzia (Kinderbetreuung)	83
Scuola per bambini dai 6 ai 18 anni	85
Prestazioni per le famiglie	87
Attività per il tempo libero per bambini e ragazzi	87
Rifugiati minori non accompagnati	90
Diritto e diritti	91
Diritti fondamentali	91
Asilo e rifugiati	92
Stato di residenza	92
Domanda di asilo	94
Asilo familiare e protezione internazionale per i membri della famiglia	95
Consulenza in materia di asilo	96
Consulenza e assistenza	97
Centri di consulenza sociale	97
Servizi per la migrazione dei giovani (Jugendmigrationsdienste)	99
Servizio centrale di consulenza per il rimpatrio	100
Consulenza online	100
Naturalizzazione (ottenimento della cittadinanza tedesca)	101
Diritti delle donne	102
Lavoro e salari	103
MGF - mutilazioni genitali femminili	104
Aborto	104
Violenza domestica	106
Diritti dei bambini	107
Antidiscriminazione	108
Consulenza sulle esperienze di discriminazione	108
Libertà di religione	109
Polizia	109
Responsabilità della polizia	109
Diritti nei confronti della polizia	110
Numeri di emergenza - SOS	112

Benvenuti

Benvenuti a Saarbrücken

Saluto del sindaco

Benvenuti a Saarbrücken!

Sono felice di accogliervi nella nostra bella città. Saarbrücken si trova nel cuore dell'Europa, al confine con i nostri amici francesi e non lontano dal Lussemburgo. Gli abitanti di Saarbrücken sono aperti e curiosi. Hanno imparato a convivere in una grande diversità. Nella nostra città è possibile incontrare più di 150 nazioni. Le persone vengono a Saarbrücken per lavorare, per studiare, come familiari o perché cercano protezione. Oltre al tedesco e al francese, si possono sentire molte altre lingue quando si fa shopping nella Bahnhofstraße o si prende un caffè al St. Johanner Markt .

Con l'app INTEGRATE, chi è nuovo a Saarbrücken può orientarsi più rapidamente. L'app INTEGRATE è un nuovo tassello delle nostre diverse attività a sostegno dei migranti. L'applicazione si rivolge anche a professionisti e volontari in cerca di informazioni. La migrazione è una questione che riguarda tutta la città.

In passato, il Comune ha già pubblicato molte informazioni in altre lingue, che si trattasse di Corona o dell'arrivo di rifugiati dall'Ucraina, dalla Siria o dall'Afghanistan. Con l'app INTEGRATE, ora possiamo informare le persone in città in modo ancora più professionale e rapido in diverse lingue. Per questo motivo il Consiglio comunale è stato felice di approvare il progetto.

Contribuite a mantenere le informazioni aggiornate: Dateci dei suggerimenti se manca qualcosa di importante. Possiamo solo imparare gli uni dagli altri.

Vi auguro un buon inizio nella capitale del Land Saarbrücken!

Cordiali saluti
Uwe Conradt
Sindaco





Cose da sapere su Saarbrücken

Saarbrücken è la capitale dello Stato federale del Saarland. Qui vivono più di 185.000 persone provenienti da oltre 150 Paesi. Un terzo di questi residenti ha radici all'estero. Saarbrücken si trova al confine con la Francia. Ogni giorno, molte persone provenienti dalla Germania e dalla Francia attraversano il confine per lavorare o fare acquisti. Saarbrücken è una città ricca di boschi e prati. Tra questi, il bosco cittadino, lo Staden lungo la Saar e il Giardino franco-tedesco.

Saarbrücken ha una grande università e molti istituti di ricerca internazionali, un centro congressi, un'accademia d'arte, un'accademia musicale, la scuola superiore franco-tedesca e la scuola europea Saarland. C'è un teatro statale e l'emittente radiotelevisiva del Saarland ha la sua sede sull'Halberg a Saarbrücken. Ci sono musei e cinema. Ogni anno si tengono un festival teatrale franco-tedesco, il Max Ophüls Film Festival e il Festival della Città Vecchia. Il festival è uno spettacolo in cui tutto ruota intorno al fiume che attraversa Saarbrücken: la Saar. Inoltre, una volta all'anno si celebra il Mercato Orientale nel quartiere di Burbach. Soprattutto in estate, le persone amano incontrarsi nel centro della città, al Sankt Johanner Markt. Ci sono molti ristoranti e caffè. Il Nauwieser Viertel è interessante anche per i suoi negozi e pub. La più grande via dello shopping è la Bahnhofstraße. Qui si sente parlare molte lingue. La Bahnhofstraße è una delle dieci vie dello shopping in Germania con il maggior numero di visitatori. Il turismo sta diventando sempre più importante per Saarbrücken. Ci sono molti hotel.

Ci sono grandi aziende nei settori dell'informatica, dell'automotive, dell'ingegneria meccanica ed elettrica. Ci sono anche molti posti di lavoro nei settori dei servizi, del commercio e della sanità.

L'amministrazione comunale ha sede nel municipio di Sankt Johann. Vi si trovano, ad esempio, l'ufficio anagrafe e l'ufficio di registrazione dei cittadini. Occorre fare una distinzione: vi è la capitale dello Stato federale Saarbrücken e l'associazione regionale Saarbrücken. L'associazione regionale è l'amministrazione distrettuale. Alcuni uffici di Saarbrücken appartengono all'associazione regionale: ad esempio, l'Ufficio di assistenza ai giovani e il Centro per l'impiego.

Il sindaco-capo di Saarbrücken si chiama Uwe Conradt. Il sindaco è Barbara Meyer. La politica della città è amministrata dal Consiglio comunale. Viene eletto ogni cinque anni. I cittadini con passaporto tedesco e i cittadini dell'UE possono votare alle elezioni locali. I diritti dei residenti con passaporto straniero sono rappresentati dal [Consiglio consultivo per l'integrazione](#). Anch'esso viene eletto ogni cinque anni.

La capitale del Land Saarbrücken è orgogliosa della diversità della sua popolazione. La buona convivenza tra le persone è importante. Ci si impegna molto per questo. Il Consiglio comunale ha adottato un nuovo piano d'azione nel 2020. Si chiama "Saarbrücken internazionale. Strategie per gestire la migrazione e la diversità". Descrive obiettivi e progetti per migliorare ulteriormente l'integrazione e la convivenza nella diversità. Uno di questi progetti è INTEGRATE! Un altro progetto importante è il laboratorio didattico di Malstatt. L'obiettivo è quello di contribuire ad aumentare le opportunità educative per bambini, giovani e adulti.

Mappa della città/planimetria del distretto

Qui trovate una [pratica mappa della città](#) di Saarbrücken.

Informazioni su Integreat

Integreat è una guida per aiutarvi nella vostra vita quotidiana. Troverete indirizzi importanti, persone da contattare e suggerimenti utili per orientarvi.

La guida è composta da diversi capitoli. Ogni capitolo tratta un argomento diverso. Tra le altre cose, troverete informazioni su medici, scuole, corsi di tedesco o altre istituzioni. C'è anche un capitolo con idee su cosa si può fare nel tempo libero. Le informazioni e le attività del tempo libero cambiano. Il vostro comune li aggiorna regolarmente. Per questo motivo è molto utile controllare spesso la propria app mobile. Siete sempre informati sulle campagne e sugli eventi in corso. Potete fare affidamento sulle informazioni di Integreat.

È possibile utilizzare questa applicazione anche offline se non si dispone di un accesso a Internet. Una volta ripristinata la connessione a Internet, l'app si aggiornerà automaticamente.

Ci auguriamo di potervi semplificare la vita a Saarbrücken con questa applicazione.

Se avete domande o suggerimenti, inviate un'e-mail all' [Ufficio Immigrazione e Integrazione della capitale](#) :
@integreat@saarbruecken.de

Integreat nel linguaggio dei segni (video)



[Il linguaggio dei segni \(video\)](#)

Uffici e autorità importanti

Occorre distinguere tra la capitale del Land Saarbrücken e l'associazione regionale di Saarbrücken. L'associazione regionale è l'amministrazione distrettuale.

Alcuni uffici di Saarbrücken appartengono all'associazione regionale. Ad esempio, l'Ufficio di assistenza ai giovani e il Centro per l'impiego.

Altri uffici appartengono alla capitale del Land Saarbrücken. Ad esempio, l'ufficio di registrazione dei cittadini e l'anagrafe.

Ufficio per stranieri (Ausländerbehörde)

Volete vivere in Germania come stranieri? Allora è necessario un [permesso di soggiorno](#). Può trattarsi di un visto. O di un permesso di soggiorno. In quanto cittadini dell'UE, riceverete la Carta blu UE. Potete anche avere un permesso di stabilimento o un permesso di soggiorno permanente. Recatevi all'Ufficio di registrazione degli stranieri. Lì è possibile richiedere un permesso di soggiorno.

Attenzione!

Nel Saarland c'è una particolarità: Esiste una sola autorità stranieri centrale. Si trova a Lebach. Appartiene al Ministero dell'Interno. A Saarbrücken non esiste un'autorità stranieri. Dovete andare a Lebach.

Di cos'altro si occupa l'autorità stranieri:

- Estendere la prova di arrivo
- Rilasciare e prorogare il permesso di soggiorno
- Richiesta di un permesso di lavoro
- Richiedere permessi di soggiorno ed esenzioni di viaggio

Nota Ucraina:

Irifugiati ucraini si registrano presso la Landesaufnahmestelle Lebach in Schlesierallee 17. Per ulteriori consultazioni, possono recarsi presso Schlesierallee 17, piano terra a destra, senza appuntamento, dal lunedì al giovedì, tra le 8:00 e le 15:30, e il venerdì tra le 8:00 e le 12:00.

Le fasi per i richiedenti asilo dopo una decisione positiva del BAMF

Richiedere un permesso di soggiorno elettronico (eAT)

(1) Richiesta

- Il modulo "Richiesta del permesso di soggiorno" è disponibile presso l'autorità stranieri di Lebach. Fatti accompagnare da un interprete per la presentazione della domanda. L'interprete tradurrà la richiesta (il motivo della visita). In linea di principio, **non è possibile** recarsi presso l'autorità stranieri senza un appuntamento. Insieme all'appuntamento, riceverai un elenco di documenti da portare con te.

(2) Appuntamento

- Il modulo è stato ricevuto dall'autorità straniere. È stato elaborato. Ti verrà quindi inviato un appuntamento per lettera. Riceverai anche un elenco di tutti i documenti da portare all'appuntamento
-  **Importante:** Fatti rilasciare un certificato provvisorio come documento sostitutivo temporaneo. Ti servirà per il [Centro per l'impiego](#).

(3) Ritiro

- Riceverai l'avviso di ritiro per posta

Modifiche al permesso di soggiorno elettronico in caso di trasferimento:

In caso di trasloco, i dati del chip devono essere modificati e sulla carta viene attaccato un adesivo con il nuovo indirizzo. Non è necessario recarsi a Lebach per questo. D'ora in poi, in caso di trasferimento **all'interno di Saarbrücken o da altri comuni del Saarland**, è possibile modificare l'indirizzo del permesso di soggiorno elettronico direttamente presso gli [uffici anagrafici](#) della capitale.

Porta con te il passaporto nazionale e il permesso di soggiorno elettronico quando comunichi il trasferimento al Bürgeramt. In questo modo si evitano doppioni.

Per visitare il Bürgeramt è necessario prenotare un appuntamento in anticipo. Maggiori informazioni [qui](#).

INDIRIZZO E CONTATTO

Autorità stranieri centrale

 [Dillingerstraße 67, 66882 Lebach](#)

 Lunedì

08:00-12:00, 13:00-15:30

Martedì

08:00-12:00 e 13:00-15:30

Mercoledì

08:00-12:00 e 13:00-15:30

Giovedì

08:00-12:00 e 13:00-15:30

Venerdì

08:00-12:00

 @zab@java.saarland.de

 www.saarland.de

Ufficio di consulenza per i cittadini (Bürgeramt)

In linea di principio, tutte le persone che arrivano in Germania e vogliono rimanere per più di tre mesi devono presentarsi alle autorità con il loro indirizzo di residenza al più tardi dopo due settimane. Vi state trasferendo in Germania? Dovete informare le autorità del vostro nuovo indirizzo.

💡 Questa registrazione non ha nulla a che vedere con la registrazione come richiedente asilo o con la registrazione presso l'[autorità stranieri](#). È necessario fare anche questa registrazione. Per sapere come registrarsi come rifugiato, consultare il capitolo [Asilo e rifugiati](#).

Chi deve registrarsi e quando?

Tutte le persone che si trasferiscono in Germania o al suo interno devono registrarsi o registrarsi nuovamente presso il Bürgeramt. A volte il Bürgeramt è chiamato anche Einwohnermeldeamt. È obbligatorio iscriversi entro due settimane. Vi siete registrati troppo tardi o non vi siete registrati affatto? Allora potreste dover pagare una multa.

Al momento della registrazione, riceverete una "Conferma ufficiale di registrazione". Conservate questo foglio in un luogo sicuro. Questo permette di dimostrare, anche senza la carta d'identità, che si è registrati in un comune o in una città della Germania. Quindi avete la vostra residenza lì.

Cosa devo portare alla registrazione?

La registrazione avviene di persona presso il Bürgeramt. Gli indirizzi sono riportati in fondo a questa pagina. C'è il Bürgeramt City di Saarbrücken e quelli di Dudweiler, Brebach (Halberg) e Burbach (West).

Per la registrazione è necessario portare con sé un documento d'identità (carta d'identità, permesso di soggiorno, documento di residenza, ecc.) Hai un passaporto? O i documenti sostitutivi del passaporto? Allora porta anche quelli. È necessario compilare un modulo di domanda. Il modulo può essere richiesto direttamente all'Ufficio anagrafe dei residenti.

In alcune città/comuni è necessaria anche una cosiddetta "[conferma di trasloco da parte del locatore](#)" per la registrazione. Si tratta di un documento in cui il padrone di casa o la padrona di casa conferma l'affitto del suo appartamento. A volte per la registrazione è richiesto anche il certificato di nascita o il certificato di matrimonio. Se siete in possesso di questi documenti, portateli per precauzione alla registrazione.

Servizi online del Bürgeramt

A Saarbrücken, ad esempio, è possibile [occuparsi online](#) di molte questioni relative ai servizi al cittadino:

- Immatricolazione e cancellazione del veicolo
- Certificato di registrazione (Meldebescheinigung)
- Conferma del fornitore di alloggi
- Cancellazione per trasferimento all'estero
- Certificato di buona condotta

Al Bürgeramt è necessario prendere appuntamento in anticipo. È possibile [prenotare gli appuntamenti online](#).

INDIRIZZO E CONTATTO

@buergeramt@saarbruecken.de

 [Gli Uffici dei cittadini di Saarbrücken | Saarbrücken capitale del Land \(saarbruecken.de\)](#)

Bürgeramt City

 [Gerberstraße 4, 66111 Saarbrücken](#)

 [06819050](tel:06819050) (per appuntamenti)

 Lunedì - Martedì

07:30 - 15:00

Mercoledì, venerdì

07:30 - 12:00

Giovedì

07:30 - 18:00

Bürgeramt Dudweiler

 [Am Markt 1, 66125 Saarbrücken](#)

 [06819050](tel:06819050)

 Lunedì - Martedì

07:30 - 15:00

Mercoledì, venerdì

07:30 - 12:00

Giovedì

07:30 - 18:00

Bürgeramt Halberg

 [Kurt-Schumacher-Straße, 66130 Saarbrücken](#)

 [06819050](tel:06819050)

 Lunedì - Martedì

07:30 - 15:00

Mercoledì, venerdì

07:30 - 12:00

Giovedì

07:30 - 18:00

Bürgeramt West

 [Burbacher Markt 20, 66115 Saarbrücken](#)

 [06819050](tel:06819050)

 Lunedì - Martedì

07:30 - 15:00

Mercoledì, venerdì

07:30 - 12:00

Giovedì

07:30 - 18:00

Centro per l'impiego (Jobcenter)

Sei disoccupato/a? Hai bisogno di aiuto? Il Centro per l'impiego eroga prestazioni finanziarie. Inoltre, ti accompagna nel mondo del lavoro e delle qualifiche. L'offerta dipende dalle esigenze individuali. Tra le altre cose, il Centro per l'impiego consente di frequentare un corso di lingua. Indirizza all'orientamento professionale. Oppure aiuta a far riconoscere i certificati. Ti piacerebbe lavorare? Allora qui troverai informazioni e consigli: [Accesso al mercato del lavoro](#).

💡 Il personale del centro per l'impiego non è autorizzato a trasmettere informazioni sui clienti. Hai un accompagnatore volontario? Allora dovrai fare una procura. Questo documento deve essere compilato in ogni sua parte e firmato da entrambe le parti.

👤 La tua procedura di asilo è ancora in corso? O la tua procedura è stata respinta? L' [Agenzia del lavoro](#) è responsabile invece delle questioni relative alla promozione dell'occupazione .

👤 Passi dopo una decisione positiva

Hai ricevuto una decisione positiva dal BAMF. La procedura d'asilo si è quindi conclusa positivamente. Ti è stato riconosciuto il diritto all'asilo. Oppure hai ricevuto lo status di rifugiato. Questi sono i tuoi prossimi passi:

1. Visita personale

- È necessario recarsi al Centro per l'impiego durante gli orari di apertura
- Lì si viene registrati come clienti
- La carriera è registrata
- Viene fissato un appuntamento di consulenza con l'ufficio prestazioni. Viene fissato un appuntamento con l'agenzia di collocamento
- Si viene registrati come persone in cerca di lavoro

2. Reparto prestazioni economiche

💡 **Importante:** Non viene offerta consulenza senza appuntamento.

- È possibile richiedere le prestazioni. Per questo è necessario un appuntamento. La persona responsabile ti aiuterà a farlo.

3. Arbeitsvermittlung (agenzia di collocamento)

💡 **Importante:** Non viene offerta consulenza senza appuntamento.

- Hai già frequentato un corso sull'integrazione? Portate con te l'attestato. Altrimenti, porta l'attestato dell'obbligo di seguire il corso.
- Hai dei documenti sulla frequenza scolastica o sulla tua formazione? Hai delle referenze? Le tue qualifiche estere sono state riconosciute? Portale con te all'appuntamento.
- Comunica eventuali competenze speciali (artigianato, competenze linguistiche, ecc.) etc.).
- Prima dell'appuntamento, pensa a quale area di lavoro ti interessa.

Centro per l'impiego dell'associazione regionale di Saarbrücken INDIRIZZO E CONTATTO

Centro per l'impiego di Saarbrücken, Ufficio centrale

 [Hafenstraße 18, 66111 Saarbrücken](#)

 [0681970383000](tel:0681970383000) o

 [068175595100](tel:068175595100)

 Dal lunedì al venerdì dalle 8.00 alle 12.00

 @jobcenter-Saarbruecken@jobcenter-ge.de

Località Burbach

Bürgerhaus Burbach

 [Burbacher Markt 20, 66115 Saarbrücken](#)

 [0681970383000](tel:0681970383000) o

 [068175595100](tel:068175595100)

 Dal lunedì al venerdì dalle 8.00 alle 12.00

Agenzia di collocamento:

 @jobcenter-Saarbruecken.Burbach-Team789@jobcenter-...

Elaborazione delle prestazioni:

 @jobcenter-Saarbruecken.Burbach-Team889@jobcenter-...

Località Sulzbach (per i cittadini dei distretti Dudweiler Nord, Flitsch, Kitten e Pfaffenkopf)

 [Sulzbachtaltstraße 119, 66280 Sulzbach](#)

 [0681970383000](tel:0681970383000) o [068175595100](tel:068175595100)

 Dal lunedì al venerdì dalle 8.00 alle 12.00

 Agenzia di collocamento: jobcenter-Saarbruecken.Sulzbach1-Team727@jobcente...

 Elaborazione delle prestazioni: jobcenter-Saarbruecken.Sulzbach2-Team827@jobcente...

 [Centro per l'impiego: Località Sulzbach](#)

Agenzia per l'occupazione giovanile (Jugendberufsagentur)

Nell'Agenzia per l'occupazione giovanile (JBA) dell'associazione regionale di Saarbrücken, le istituzioni pubbliche hanno unito le forze per aiutare i giovani sotto i 25 anni a passare dalla scuola alla vita lavorativa:

- Centro per l'impiego dell'Associazione regionale di Saarbrücken
- Agenzia del lavoro
- Jugendamt (Ufficio di assistenza ai giovani)

Questi includono, tra gli altri:

- Consulenza e orientamento professionale.

- Sviluppare un piano di carriera realistico.
- Inserimento lavorativo e formativo.

INDIRIZZI E CONTATTI

📍 [Bleichstraße 21-23, 66111 Saarbrücken](#)

☎ Centro servizi telefonici dal lunedì al venerdì: dalle 8:00 alle 18:00: [068175595100](tel:068175595100)

🕒 Lunedì, mercoledì e venerdì: 08:00 - 12:00

Martedì: 08:00 - 15:30

Giovedì: 08:00 - 18:00

✉ kontakt@jba-sb.de

🌐 [Centro per l'impiego: L'Agenzia per l'occupazione giovanile](#)

Agenzia del lavoro (Agentur für Arbeit)

L'Agenzia del lavoro è responsabile di tutto ciò che riguarda il lavoro State cercando lavoro? Avete bisogno di aiuto per scegliere una carriera? Desiderate che le vostre qualifiche siano riconosciute? Allora parlatene con l'Agenzia del lavoro.

👥 La procedura di asilo è ancora in corso? O siete tollerati? L'Agenzia del lavoro è il vostro punto di contatto. Aiuta a risolvere le questioni relative alla transizione tra scuola e lavoro (orientamento professionale). Vi inseriscono nel mondo del lavoro. E danno consigli sulla formazione professionale continua.

👥 Siete riconosciuti? Allora il [Centro per l'impiego](#) è il vostro punto di contatto. Vi consigliano e vi inseriscono nel mercato del lavoro.

INDIRIZZO E CONTATTO

Bundesagentur für Arbeit

📍 [Hafenstr. 18, 66111 Saarbrücken](#)

☎ [06818004555500](tel:06818004555500)

☎ [06819446000](tel:06819446000) (Lun-Ven 8:00 - 18:00)

🕒 Lunedì:

08:00 - 12:00

Martedì:

08:00 - 12:00

Mercoledì:

08:00 - 12:00

Giovedì:

08:00 - 12:00 e 13:00 - 16:00

Venerdì:

08:00 - 12:00

@saarbruecken@arbeitsagentur.de

[🌐 Agenzia del lavoro del Saarland | Agenzia federale del lavoro \(arbeitsagentur.de\)](#)

Ufficio di assistenza sociale (Sozialamt)

I servizi sociali aiutano le persone in situazioni difficili. A Saarbrücken ci sono due uffici con nomi simili: l'Ufficio di assistenza sociale dell'associazione regionale (Europaallee 11) e l'Ufficio per la salute, la prevenzione e gli affari sociali della capitale del Land (nell'Haus Berlin). Sono responsabili in diversi ambiti.

Ufficio di assistenza sociale dell'associazione regionale:

L'Ufficio di assistenza sociale dell'associazione regionale ha il compito di **implementare l'assistenza sociale**. Sono inclusi i seguenti servizi:

- Sostegno al reddito di base in età avanzata e in caso di riduzione della capacità di guadagno
- Assistenza sanitaria
- Assistenza per i costi della vita
- Assistenza all'integrazione per le persone disabili
- Aiuto per superare particolari difficoltà sociali
- Ausili per la salute
- Aiuto in altre situazioni di vita
- Benefici per i richiedenti asilo

L'Ufficio di assistenza sociale dell'associazione regionale vi **consiglia e vi sostiene** in tutte le questioni relative a questi argomenti.

Presso l'ufficio di assistenza sociale vi verrà chiesto quali sono le vostre condizioni economiche. Dovete dichiarare se avete oggetti di valore come gioielli o denaro. Firmate alcuni documenti e dichiarazioni. Portate tutti i vostri documenti. Tutte le persone registrate sullo stesso permesso di soggiorno devono presentarsi insieme all'appuntamento.

Qui riceverete anche l'assegno per le spese di mantenimento. L'assegno può essere cambiato in contanti in banca. Si noti che questo denaro deve durare fino al prossimo appuntamento con l'ufficio di assistenza sociale (circa 1 mese). Non riceverete altro denaro fino al prossimo appuntamento con l'ufficio di assistenza sociale.

L'Ufficio di assistenza sociale è il vostro contatto per le seguenti questioni:

- Buoni per la prima attrezzatura del bambino e per il materiale scolastico
- Soldi per i biglietti del treno per andare agli appuntamenti dei colloqui
- Certificati di malattia, autorizzazioni per interventi e altre misure mediche
- Pacchetto educativo e pacchetto di partecipazione (BUT - quota di iscrizione ad un club sportivo, ad esempio)
- Programma di attività e programma occupazionale
- Domande di redistribuzione, esenzione dall'obbligo di alloggio

- Richiedere sostegno finché lo stato di residenza non è stato chiarito - "prestazioni per richiedenti asilo"
- Richiedere sussidio per l'alloggio - [qui](#) troverete le domande e le informazioni sul sussidio per l'alloggio

INDIRIZZO E CONTATTO

Sozialamt

 [Europaallee 11, 66113 Saarbrücken](#)

 [06815064948](tel:06815064948)

 [06815064949](tel:06815064949)

 Lunedì e mercoledì
8.00 - 12.00 e 13.30 - 15.00

Martedì
chiuso

Giovedì
13.30 - 17.30

Venerdì
8:00 - 12:00

 <https://www.regionalverband-saarbruecken.de/sozia...>

Ufficio per la salute, la prevenzione e gli affari sociali della capitale del Land Saarbrücken:

Questo ufficio è responsabile dei senzatetto, del lavoro con gli anziani, delle politiche per gli anziani e persone con disabilità. È anche responsabile della sistemazione dei rifugiati.

 [Kohlwaagstraße 4, 66111 Saarbrücken](#)

 [06819050](tel:06819050)

 Lunedì e mercoledì
8.00 - 12.00 e
13.30 - 15.00

Martedì
08:30-12:00 e 13:30-15:30

Mercoledì
08:30-12:00 e 13:30-15:30

Giovedì
08:00-18:00

Venerdì
08:30-12:00

 @soziales@saarbruecken.de

Cassa di famiglia (Familienkasse)

La Familienkasse fa parte dell' [Agenzia federale del lavoro](#). L'ufficio per gli assegni familiari controlla le domande e le richieste di assegni familiari e di supplementi per i figli. Se la domanda viene approvata, l'ufficio per gli assegni familiari eroga le prestazioni.

È necessario richiedere gli assegni familiari e il supplemento per i figli (KiZ) presso l'ufficio locale per gli assegni familiari (Familienkasse). Verificate con il [KiZ-Lotsen](#) se la vostra famiglia soddisfa i requisiti per il KiZ.

INDIRIZZO E CONTATTO

Familienkasse Rheinland-Pfalz-Saarland

📍 [Hafenstr. 18, 66111 Saarbrücken](#)

☎ [08004555530](#) (domande su assegni familiari e supplementi per bambini)

[08004555533](#) (scadenze dei pagamenti)

🕒 Lunedì: 08:00 - 12:00

Martedì: 08:00 - 12:00

Mercoledì: Chiuso

Giovedì: 08:00 - 12:00, 13:00 - 16:00

Venerdì: Chiuso

@ Familienkasse-Rheinland-Pfalz-Saarland@arbeitsagentur.de

👤 [Famiglia e bambini | Agenzia federale del lavoro](#)

Anagrafe (Standesamt)

L'anagrafe ha diversi compiti. Avete avuto un figlio? Allora è necessario dichiarare la nascita all'anagrafe. L'anagrafe provvederà a certificare la nascita. Volete sposarvi? L'anagrafe registra il matrimonio.

I compiti in sintesi

- Certificare [nascite](#) e [decessi](#)
- Contrarre [matrimoni e unioni civili](#)
- Ricevere le [cancellazioni](#) dalla chiesa
- Cambio di nome
- Rilascio di [documenti](#) (certificato di nascita, certificato di morte, certificato di matrimonio)

INDIRIZZO E CONTATTO

Standesamt Saarbrücken (anagrafe)

📍 [Rathausplatz 1, 66111 Saarbrücken](#)

☎ [06819050](#)

(centro servizi)

🕒 Lunedì - mercoledì, venerdì

8.30 - 12:00

Giovedì
dalle 8:00 alle 18:00

@standesamt@saarbruecken.de
@neugeburt@saarbruecken.de
@sterbefall@saarbruecken.de
@urkunden@saarbruecken.de

Ufficio di assistenza ai giovani (Jugendamt)

I diritti dei bambini sono importanti. Ogni bambino merita di essere rispettato e amato. Hai un figlio? Devi educarlo nel rispetto dei diritti dell'infanzia. È importante per il benessere del bambino. Per saperne di più leggi il capitolo sui [diritti dei bambini](#).

L'Ufficio di assistenza ai giovani sostiene i genitori nell'educazione dei bambini e dei giovani. Tutti possono rivolgersi gratuitamente all'Ufficio di assistenza ai giovani. Sei un bambino o un giovane? Hai dei problemi? Puoi contattare l'ufficio di assistenza ai giovani.

Responsabilità dell'Ufficio di assistenza ai giovani:

- Sostenere i giovani nel loro sviluppo individuale e sociale
- Consigliare e sostenere i genitori nella gestione del loro ruolo di educatori
- Protezione dei bambini e dei giovani
- Creare condizioni positive per i giovani e le famiglie
- Evitare ed eliminare le barriere

Avete avuto un figlio? L'ufficio di assistenza ai giovani si metterà in contatto con voi dopo qualche settimana. Chiederà di svolgere una visita a domicilio. In questa occasione conoscerete l'ufficio di assistenza ai giovani. Riceverete quindi una cartella piena di informazioni e offerte. Sono importanti per il vostro bambino e per la vostra famiglia. Se i genitori non sono sposati, la madre ottiene automaticamente la custodia esclusiva. Se i genitori desiderano condividere l'affidamento, devono richiedere il riconoscimento della paternità presso l'Ufficio di assistenza ai giovani. Questo è possibile anche prima della nascita del bambino.

Anche i rifugiati minori non accompagnati sono coperti dalla legge sull'assistenza ai giovani. Vale a dire: Il caso viene sottoposto all'ufficio di assistenza ai giovani.

Anticipo di mantenimento

L' [assegno di mantenimento anticipato](#) è un sostegno statale per i figli di genitori single. Il figlio ha diritto ad un anticipo sugli alimenti se l'altro genitore paga poco o niente. Non importa quanto denaro si guadagna. L'altro genitore deve successivamente restituire l'anticipo degli alimenti all'autorità competente. L'assegno di mantenimento anticipato viene versato fino al compimento del 18° anno di età del figlio. La prima pensione del figlio viene corrisposta prima del compimento del 60° anno di età.

Anche chi non ha la cittadinanza tedesca può ricevere un anticipo sugli alimenti per i propri figli se soddisfa determinati criteri. L'anticipo sugli assegni alimentari può essere ottenuto da chi ha:

- un permesso di stabilimento

- o un permesso di soggiorno permanente UE
- o una Carta Blu UE
- o Carta ICT
- o un permesso di soggiorno,

che autorizza a lavorare in Germania; ciò include anche la tolleranza di lavoro.

Non si possono ricevere assegni alimentari anticipati se il permesso di soggiorno è ancora provvisorio (durante la procedura di asilo) o se si è tollerati.

La domanda di anticipo degli alimenti può essere presentata all'Ufficio di assistenza ai giovani competente. [Fonte: Handbook Germany](#)

Aiuto precoce

La nascita di un bambino comporta molti cambiamenti. Soprattutto all'inizio è importante per dare al bambino un buon inizio di vita. Il programma di aiuto precoce si occupa di domande e problemi prima e dopo la nascita ed è presente per i primi tre anni di vita del bambino.

Nell'associazione regionale di Saarbrücken, siete sostenuti da:

- ostetriche familiari libere professioniste
- infermieri pediatrici per la salute della famiglia
- assistenti medico-sociali
- pediatri
- pedagogisti sociali ed educatori sociali

Queste persone offrono per lo più aiuto a domicilio.

Genitori affidatari

Per una serie di ragioni, alcuni genitori non possono più adempiere alle loro responsabilità di educazione dei figli e l'ufficio di assistenza ai giovani deve prendersi cura dei bambini. Affinché non debbano essere collocati in un istituto in una situazione di vita spesso difficile e stressante, nell'associazione regionale ci sono famiglie affidatarie che accolgono i bambini in modo temporaneo o permanente.

 [Ulteriori informazioni](#)

Istruzione e partecipazione

Tutte le informazioni e i moduli per la refezione nelle scuole e negli asili possono essere richiesti all'Ufficio di assistenza ai giovani. Per tutte le altre prestazioni nell'ambito dell'istruzione e della partecipazione, rivolgersi all'Ufficio di assistenza sociale se si riceve un assegno di alloggio, un'integrazione per i figli, un sussidio per i richiedenti asilo o assistenza sociale (SGBXII).

Se si riceve il Bürgergeld dal centro per l'impiego, contattare il Jobcenter locale.

 [Ulteriori informazioni](#)

INDIRIZZO E CONTATTO

Ufficio di assistenza ai giovani di Saarbrücken

 [Europaallee 11, 66113 Saarbrücken](#)

 [06815065555](tel:06815065555)

 Martedì

07:00-12:00, 13:30-15:00

Mercoledì

08:00-12:00, 13:30-15:00

Giovedì

13:30-17:30

Venerdì

08:00-12:00

 [Ufficio per il benessere dei giovani: Associazione regionale di Saarbrücken](#)
(regionalverband-saarbruecken.de)

Ufficio igiene e sanità (Gesundheitsamt)

L'Ufficio igiene e sanità fa parte del sistema sanitario tedesco. A Saarbrücken, l'Ufficio igiene e sanità fa parte dell'amministrazione dell'associazione regionale. Ha, ad esempio, il compito di proteggere e informare la popolazione contro le malattie infettive.

- **Igiene**

L'Ufficio igiene e sanità si occupa dell'igiene nelle aziende. Si tratta cioè di ospedali e case di cura. Oppure ristoranti e caffè. Ti piacerebbe lavorare in un ristorante? Allora devi frequentare un [corso di formazione \(insegnamento\) sulla protezione dalle infezioni presso](#) l'Ufficio igiene e sanità.

- **Servizio medico**

Consulenza sugli argomenti: Medicina dei viaggi e vaccinazione contro la febbre gialla, infarto e ictus, dentista d'emergenza e consigli per denti sani

- **Salute sessuale**

Temi di aver contratto l'HIV o altre malattie a trasmissione sessuale? In questi casi, il dipartimento di salute pubblica offre consulenza e sostegno presso il centro di consulenza per l'AIDS e la salute sessuale. Vengono offerte anche informazioni sulla contraccezione.

- **Informazioni**

L'ufficio sanitario fornisce informazioni sulla prevenzione delle malattie e sui rischi per la salute. Ad esempio, organizza eventi informativi nelle scuole.

- **Controlli pre-scolastici**

Consulenza ai genitori e alle organizzazioni comunitarie su questioni che vanno dallo sviluppo all'integrazione e all'inclusione, dal controllo delle infezioni e delle vaccinazioni alla promozione della salute.

INDIRIZZO E CONTATTO

Ufficio igiene e sanità di Saarbrücken

 [Stengelstrasse 10-12, 66117 Saarbrücken](#)

 [06815060](tel:06815060)

 Lunedì

08:00-12:00 e 13:30-15:00

Martedì

08:00-12:00 e 13:30-15:00

Mercoledì

08:00-12:00 e 13:30-15:00

Giovedì

08:30-12:00 e 13:30-17:30

Venerdì

08:30-12:00

 [Dipartimento della Salute: Associazione regionale di Saarbrücken](#)
(regionalverband-saarbruecken.de)

Ufficio Immigrazione e Integrazione della capitale di stato (Zuwanderungs- und Integrationsbüro der Landeshauptstadt)

L'Ufficio per l'immigrazione e l'integrazione (ZIB) esiste dal 2003. È un'unità di personale all'interno del Dipartimento di Finanza e Sostenibilità. Lo ZIB comprende anche l'ufficio del Comitato consultivo per l'integrazione.

Informazioni su ZIB

L'Ufficio Immigrazione e Integrazione sviluppa strategie per affrontare la migrazione e la diversità. Avvia nuovi progetti. E apre risorse per il lavoro di integrazione comunale. Lo ZIB accompagna i suoi partner di rete con eventi specializzati, corsi di formazione e workshop. Nel fare ciò, è importante che lo ZIB tenga sempre d'occhio il quadro generale:

- la situazione di alcuni gruppi di popolazione
- coesione sociale
- la necessità di lavoratori altamente qualificati prevista dalla legge sull'immigrazione dei lavoratori qualificati del 2020

Dare forma alla diversità insieme agli altri

Lo ZIB lavora a stretto contatto con gli altri uffici, con le comunità di lavoro e con le organizzazioni di migranti. Insieme lavorano allo sviluppo di un distretto strategicamente orientato. Per loro è importante coinvolgere i cittadini e dialogare con loro.

Nuovi sviluppi

I numerosi progetti sono un esempio del modo di lavorare di questo ufficio:

- il progetto PatchWorkCity: dal 2017 al 2019, ZIB, insieme ad altri uffici e a molti collaboratori, ha riallineato la politica di integrazione della città.
- il progetto del laboratorio didattico: è in corso la costruzione di un centro didattico sul Kirchberg a Malstatt. Ciò fornirà nuovi impulsi per l'istruzione e il coordinamento dello spazio educativo.
- la Casa dell'Arrivo: entro il 2026 verrà sviluppato un concetto per un punto di contatto centrale. Ci sono informazioni per tutti i nuovi immigrati.
- il concetto di integrazione del 2007 è stato sostituito nel 2020 da un nuovo concetto per affrontare la migrazione e la diversità.

Sovvenzioni ad associazioni attive a livello interculturale

Il Comitato per gli Affari Sociali e l'Integrazione assegna annualmente borse di studio ad associazioni e organizzazioni di migranti attive a livello interculturale. Lo ZIB accetta domande e assegna sovvenzioni per progetti ed eventi.

Ulteriori informazioni sulle sovvenzioni e sulle domande di partecipazione si trovano [qui](#).

INDIRIZZO E CONTATTO

Ufficio Immigrazione e Integrazione (ZIB)

Rathaus St. Johann, Raum 224

📍 [Rathausplatz 1, 66111 Saarbrücken](#)

☎ [06819051588](tel:06819051588)

✉ @zib@saarbruecken.de

🌐 <http://www.saarbruecken.de/zib>

Centro die Benvenuto (Haus des Ankommens)

Qual è il centro di arrivo (Haus des Ankommens)?

Il centro di arrivo

- è un centro di accoglienza per i nuovi immigrati, in particolare per i lavoratori qualificati.
- fornisce le prime informazioni sugli uffici competenti, l'apprendimento del tedesco, la formazione, il lavoro, il riconoscimento dei titoli di studio, il tempo libero, la cultura, l'alloggio, la residenza, la vita quotidiana in Germania e molto altro.
- fornisce contatti con centri di consulenza, autorità e associazioni.
- organizza eventi informativi in presenza o online
- organizza tutoraggi.
- fornisce consulenza gratuita e confidenziale.
- offre consulenza senza appuntamento
- fornisce consulenza in diverse lingue e, se necessario, con mediatori linguistici.

Consulenza

Il team di consulenza

Il team di consulenza è composto da dipendenti di varie istituzioni ed è supportato da una vasta rete di collaborazione con diversi partner del posto.

Orari di apertura

Lunedì 9.30 - 14.00.

Martedì 13.30 - 18

Mercoledì chiuso

Giovedì 13.30-18.00.

Venerdì 8.30 - 13.00.

Indirizzo e contatto

 [Betzenstrasse 6, 66111 Saarbrücken](#)

 [+49 \(0\) 6815867802](tel:+49(0)6815867802)

 @haus-des-ankommens@htwsaar.de

 [Casa di arrivo - Benvenuti a Saarbrücken](#)

Comitato consultivo per l'integrazione (Integrationsbeirat)

Il Comitato consultivo per l'integrazione rappresenta gli interessi degli immigrati in città. Discute, consiglia e formula raccomandazioni su questioni attuali. Potete trovare informazioni sul comitato consultivo qui.

INDIRIZZO E CONTATTO

Integrationsbeirat

Rathaus St. Johann

 [Rathausplatz 1, 66111 Saarbrücken](#)

 [0681 905 1979](tel:06819051979)

 [@integrationsbeirat@saarbruecken.de](mailto:integrationsbeirat@saarbruecken.de)

 <http://www.saarbruecken.de/integrationsbeirat>

Storia del Consiglio consultivo per l'integrazione di Saarbrücken

Il Consiglio consultivo per l'integrazione rappresenta gli interessi degli immigrati in città. Discute, consiglia e formula raccomandazioni su questioni attuali. Potete trovare informazioni sul consiglio consultivo qui.

Consiglio consultivo degli stranieri

Il primo Consiglio consultivo degli stranieri è stato eletto a Saarbrücken nel 1989. I suoi membri erano persone con passaporto straniero. Al momento dell'elezione, a Saarbrücken vivevano 14.839 stranieri. Ciò corrispondeva al 7,4% della popolazione.

Consiglio consultivo per l'integrazione

Nel 2008 è stata modificata la legge in materia (Saarländisches Kommunalselfstverwaltungsgesetz/KSVG). Da allora, i consigli consultivi per gli stranieri si chiamano consigli consultivi per l'integrazione. Il Consiglio consultivo per l'integrazione di Saarbrücken conta regolarmente 15 membri. La popolazione straniera di Saarbrücken elegge due terzi dei membri. Il consiglio comunale ne delega un terzo.

Riforma 2024

Il Consiglio consultivo per l'integrazione è stato eletto nel 2009, nel 2014 e nel 2019. Può presentare mozioni al Consiglio comunale e alle commissioni. Rappresenta gli interessi dei migranti nella politica locale. A seguito di un'ulteriore riforma, per la prima volta anche i cittadini naturalizzati e i rimpatriati tardivi potranno votare e candidarsi alle elezioni del 2024.

Le prossime elezioni si terranno il 29 settembre 2024. Ulteriori informazioni sono disponibili [qui](#).

Elezioni 2024

Il quarto Consiglio consultivo per l'integrazione di Saarbrücken sarà eletto il 29 settembre 2024.

Chi può votare?

Può votare chi

- siete stranieri
o
- siete stati naturalizzati
o
- siete rimpatriati tardivamente
oppure
- aver acquisito la cittadinanza tedesca per nascita in Germania come figlio di genitori stranieri.

Inoltre, è necessario aver compiuto 18 anni il giorno delle elezioni. Inoltre, è necessario aver vissuto a Saarbrücken per almeno tre mesi (residenza principale dal 29 giugno 2024).

Gli elettori idonei con cittadinanza tedesca devono essere iscritti nel registro elettorale. A tal fine è necessario presentare una domanda. È inoltre necessario presentare un documento di prova (ad es. certificato di naturalizzazione, prova dello stato di rimpatrio tardivo).

Chi non può votare?

- I membri del corpo diplomatico e consolare
- Membri di forze armate straniere
- I cittadini tedeschi (ad eccezione delle persone sopra citate).

Chi può candidarsi?

Può candidarsi chi

- siete cittadini stranieri
o
- siete stati naturalizzati
o
- siete rimpatriati tardivamente
oppure
- aver acquisito la cittadinanza tedesca per nascita in Germania come figlio di genitori stranieri.

È inoltre necessario aver compiuto 18 anni il giorno delle elezioni e risiedere a Saarbrücken da almeno sei mesi (residenza principale dal 29 marzo 2024).

I candidati con cittadinanza tedesca devono essere iscritti nel registro elettorale. A tal fine è necessario presentare una domanda. Devono inoltre presentare una prova (ad es. certificato di naturalizzazione, prova dello stato di rimpatrio tardivo).

Chi non può candidarsi?

- I membri del corpo diplomatico e consolare
- Membri di forze armate straniere
- Dipendenti e funzionari della capitale Saarbrücken
- Dipendenti di società in cui la Città di Saarbrücken detiene più del 50% delle azioni
- Cittadini tedeschi (ad eccezione delle persone sopra menzionate).

Ulteriori informazioni sono disponibili sul [sito web \(in tedesco\)](#). È inoltre possibile scaricare tutti i moduli importanti.

[Le informazioni](#) sull'affluenza alle urne sono disponibili qui.

Vita sociale

Abitare

Caccia alla casa

È possibile cercare appartamenti, ad esempio, ai seguenti indirizzi:

[ImmobilienScout24](#)

[Immonet](#)

[Mondo Immobiliare](#)

[Annunci Saarbrücken](#)

[Cercare](#) un appartamento condiviso: Oltre alle offerte di appartamenti, qui potete anche cercare una stanza in un appartamento condiviso (WG). In un appartamento condiviso vivono più persone insieme. Di norma, ognuno ha la propria stanza. I residenti condividono locali

come la cucina e il bagno.

In alternativa, anche le associazioni edilizie dispongono di un'ampia offerta di appartamenti. Gli appartamenti offerti sono spesso disponibili anche online.

INDIRIZZO E CONTATTO

Saarbrücker Immobilienverwaltungs- e di gestione degli edifici mbH

📍 [St. Johanner Straße 110, 66115 Saarbrücken](#)

☎ [068130160](tel:068130160)

@ immo.home@ig-sb.de

Il modulo di interesse è disponibile [qui](#).

Saarbrücken senza scopo di lucro associazione per l'edilizia residenziale mbH

📍 [St. Johanner Straße 110, 66115 Saarbrücken](#)

☎ [068130160](tel:068130160)

@ mmo.hom e@ig-sb.de

Centro clienti WOG Saarbrücken

📍 [Mainzer Straße 7-9, 66111 Saarbrücken](#)

☎ [06819965144](tel:06819965144)

🕒 Da lunedì a giovedì: 8:30 - 17:30

Venerdì: 8:30 - 13:00

🌐 [Azienda - Woge Saar](#)

Cooperativa edilizia EWBG

📍 [Sittersweg 8, 66113 Saarbrücken](#)

☎ [068143757](tel:068143757)

@ info@ewbg-wohnen.de 🌐 EWBG - [Cooperativa edilizia](#)

🕒 Lunedì e mercoledì 8:30 - 12:00

Mercoledì 13:30 - 16:30

Se state cercando urgentemente un appartamento, [qui](#) troverete informazioni e persone che possono aiutarvi.

Grandi magazzini sociali e negozio di abbigliamento di beneficenza

Nei grandi magazzini sociali è possibile acquistare molte cose necessarie per vivere con pochi soldi: mobili, stoviglie e molto altro. [Qui](#) potete trovare un elenco dei grandi magazzini sociali.

A quanto ammontano gli affitti degli appartamenti a Saarbrücken e quali sono i fattori che influiscono in modo particolare sugli affitti? Troverete molte informazioni utili nell'[indice degli affitti](#).

Spiegazione delle abbreviazioni importanti negli annunci immobiliari:

Whg. = appartamento
 App. = Appartamento
 WG = appartamento condiviso
 Zi. = camera
 ZM = affitto intermedio
 ZKB = camera-cucina-bagno
 EG = Piano terra
 1° piano = 1° piano superiore
 Zona giorno = spazio abitativo
 EBK = cucina attrezzata
 semi-arredato = parzialmente arredato
 incl. = incluso
 MM = affitto al mese
 NK = costi aggiuntivi
 HK = spese di riscaldamento
 Deposito = deposito cauzionale

Affitto e contratto di locazione

Avete trovato un appartamento. Congratulazioni! L'appartamento è affittato da una persona. Questa persona è il vostro locatore o padrone di casa. Si stipula un contratto con questa persona. Il contratto prevede che possiate vivere nell'appartamento. Si chiama contratto di locazione. Il contratto di locazione regola i diritti e gli obblighi. Avete diritti e doveri. Anche locatore o la locatrice hanno diritti e doveri. Ad esempio, dovete pagare dei soldi ogni mese. Questo è l'affitto. Il padrone di casa o la padrona di casa devono concedervi l'appartamento. Deve inoltre occuparsi delle riparazioni dell'appartamento.

💡 Le persone che ricevono prestazioni in base alla legge sulle prestazioni per i richiedenti asilo (legge sui benefici per i richiedenti asilo), prestazioni per i cittadini (Bürgergeld) o assistenza sociale (Sozialhilfe) devono richiedere al loro fornitore di prestazioni (Centro per l'impiego o Ufficio di assistenza sociale) **PRIMA** la [conferma che le spese di affitto saranno coperte. Una volta approvata la domanda, è possibile firmare il contratto di locazione. Dopo aver firmato il contratto di affitto, non si possono più presentare richieste al centro per l'impiego o all'ufficio di assistenza sociale. È necessario prestare molta attenzione all'importo dell'affitto. Esiste un elenco per questo, che potete trovare qui.](#)

Il contratto di locazione è un documento importante. Indica il prezzo dell'appartamento. Il documento indica anche se è consentito fumare o fare il bucato nell'appartamento. È scritto tutto nel contratto. Non capite qualcosa del contratto? Chiedetelo. È meglio farlo prima di firmare il contratto.

L'affitto è costituito dal canone netto di base e dai costi accessori. Inoltre, ogni mese si pagano le spese di servizio. In questo modo si pagano i costi di gestione. Tra le altre cose, la pulizia delle scale o il giardinaggio. Si paga anche la [raccolta dei rifiuti](#). Questi costi aggiuntivi sono condivisi da tutti i residenti del palazzo. Chi ha un appartamento più grande paga di più. Non potete più pagare l'affitto? Contattate il [centro di consulenza sociale](#) della vostra zona.

Solo voi avete la chiave del vostro appartamento. Se avete perso la chiave, deve arrivare un fabbro. Un fabbro può essere costoso. A volte il proprietario o la proprietaria hanno bisogno di accedere al vostro appartamento. A volte anche altre persone hanno bisogno di accedere alla

vostra casa. A tal fine, è necessario essere informati della visita. Spesso questo avviene per posta o per telefono. Questo può essere particolarmente necessario se un artigiano o un commerciante deve entrare in casa vostra. Vogliono riparare qualcosa a casa vostra. Oppure la società di servizi pubblici o il vostro fornitore di energia devono leggere la quantità di acqua o di elettricità che avete utilizzato.

Volete sterminare il contratto?

La Germania tutela le persone che prendono o danno in affitto la casa. Non si può terminare il contratto da un giorno all'altro. È necessario scrivere al locatore o alla locatrice con almeno tre mesi di anticipo. Date sempre il preavviso per iscritto. Fatevi dare una conferma della fine del contratto. Avete bisogno di aiuto? Rivolgetevi alla [cerchia di aiutanti](#). Anche l'[associazione degli inquilini](#) è d'aiuto. Ma bisogna pagarla.

Regole della casa

Nelle città, spesso più persone vivono in una sola casa. Per vivere bene insieme, sono necessarie delle regole. Queste regole sono stabilite nel regolamento della casa. In Germania, il periodo di riposo è particolarmente importante. Controllate le regole della casa per vedere a che ora deve esserci silenzio. Spesso si tratta dell'intera domenica. Negli altri giorni, spesso è a partire dalle 22.00. Attenzione a non fare troppo rumore. Le persone nelle vicinanze sono troppo rumorose? Allora parlate con loro. Chiedete loro di abbassare la musica o la TV.

Alloggi sovvenzionati

Indennità di alloggio

Guadagnate poco? Anche le persone che vivono con voi nel nucleo familiare? Allora potete avere diritto a un appartamento sovvenzionato (social housing). Per fare questo, avete bisogno di un certificato di idoneità all'alloggio. A determinate condizioni, è possibile richiedere anche l'indennità di alloggio. Ricevete denaro dallo Stato per voi e la vostra famiglia? In questo caso, di norma, non è necessario richiedere l'indennità di alloggio.

È necessario richiedere un certificato di abilitazione all'alloggio nello Stato federale o nella città (amministrazione comunale, ufficio alloggi) in cui si cerca un alloggio sociale. A Saarbrücken si richiede il certificato di idoneità all'alloggio presso il Ministero dell'Interno.

I rifugiati in possesso di una notifica di riconoscimento da parte dell'Ufficio federale della migrazione e dei rifugiati (BAMF) possono, in linea di principio, richiedere un [Certificato di diritto all'abitazione \(WBS\)](#) anche se il titolo di soggiorno non è ancora stato rilasciato.

INDIRIZZO E CONTATTO

Ministero dell'Interno, dell'Edilizia e dello Sport

OBB12 - Promozione degli alloggi

📍 [Halbergstraße 50, 66121 Saarbrücken](#)

☎ [068150100](#)

<https://www.saarland.de/mibs/>

Raccolta differenziata dei rifiuti e vuoto a rendere

La separazione dei rifiuti significa che i diversi tipi di rifiuti vengono raccolti e riciclati separatamente. In Germania, la raccolta differenziata inizia direttamente dal consumatore. Ciò significa che ogni famiglia deve differenziare i propri rifiuti e metterli in contenitori e bidoni diversi. Gran parte dei rifiuti in Germania viene riciclata e compostata, il che consente di preservare le risorse e proteggere l'ambiente. In pratica: Evitare i rifiuti è il modo più semplice per fare qualcosa contro le crescenti montagne di spazzatura.

Se si mette qualcosa nel bidone sbagliato, gli addetti o le strutture di smistamento dei centri di riciclaggio devono smistarlo nuovamente. Se tutti separiamo correttamente, evitiamo questo sforzo, riduciamo i costi e facciamo qualcosa per l'ambiente. Le informazioni sulle tariffe dei rifiuti sono disponibili [online](#).

Cosa va in quale cassonetto?

In Germania le pattumiere hanno colori diversi. I colori indicano quali rifiuti possono andare in quale cassonetto. Nelle grandi città, i cassonetti si trovano spesso vicino alle case. In campagna, potrebbe essere necessario guidare fino a un centro di riciclaggio per trovare tutti i bidoni. Oppure aspettare la prossima data di raccolta di determinati rifiuti. Nel frattempo, conservate i rifiuti in garage o in cantina, ad esempio. Per sapere quando vengono raccolti i rifiuti, potete consultare il cosiddetto "calendario dei rifiuti", che trovate ogni anno nella cassetta delle lettere o che potete ritirare in municipio. È possibile trovarlo anche [online](#).

💡 In ogni cassonetto si possono gettare solo determinati rifiuti!



Devo separare i rifiuti?

Sì, la raccolta differenziata è obbligatoria in Germania. Ognuno deve separare i propri rifiuti in modo corretto e metterli nei bidoni giusti. Se non rispettate le regole sulla raccolta differenziata, il vostro padrone di casa o la vostra padrona di casa possono darvi un avvertimento. Se non cambiate il vostro comportamento, potete anche perdere il vostro appartamento. Inoltre, il padrone di casa o il locatore vi addebiterà i costi sostenuti a causa di una scorretta separazione dei rifiuti. Se siete proprietari di una casa, una raccolta differenziata non corretta aumenterà la vostra bolletta per lo smaltimento dei rifiuti. L'errata separazione dei rifiuti è anche un illecito amministrativo. Se si viene scoperti, si deve pagare una multa. Se si omette ripetutamente di separare i rifiuti o lo si fa in modo scorretto, la multa può arrivare a diverse centinaia o migliaia di euro.

Cosa devo fare con i rifiuti pericolosi, i rifiuti elettronici, i rifiuti ingombranti e i vestiti vecchi?

I rifiuti pericolosi, i rifiuti elettrici, i rifiuti ingombranti e i vestiti vecchi non devono essere gettati nei rifiuti domestici. I rifiuti pericolosi e quelli elettronici in particolare sono enormemente dannosi per la natura e la nostra salute e devono quindi essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Nella maggior parte dei comuni è possibile smaltire questo tipo di rifiuti presso il centro di riciclaggio o il centro materiali. A volte è necessario pagare una piccola tassa per lo smaltimento. Ma a volte si ottiene anche un po' di denaro per i rifiuti elettronici. [Qui](#) potete trovare il centro di riciclaggio più vicino a voi.

Rifiuti pericolosi: Farmaci, solventi, batterie, lampade a risparmio energetico, tubi fluorescenti, pesticidi e imballaggi di vernici e adesivi non completamente svuotati. In alcune città c'è un servizio di raccolta, in altre è necessario recarsi personalmente al centro di riciclaggio. L'ufficio di registrazione dei cittadini (Bürgeramt) può darvi maggiori informazioni. Le lampadine a risparmio energetico, i LED e le batterie possono essere consegnati anche nelle farmacie e nei negozi di bricolage.

Rifiuti elettrici: tutti i dispositivi attraverso i quali passa corrente elettrica. In alcune città sono disponibili contenitori per la raccolta degli elettrodomestici più piccoli, mentre in altre è necessario recarsi in auto presso un centro di riciclaggio o usufruire di un servizio di raccolta. L'ufficio di registrazione dei cittadini (Bürgeramt) può darvi maggiori informazioni. È inoltre possibile consegnare piccoli apparecchi elettrici (come telefoni cellulari o lettori MP3) presso i grandi negozi di elettronica. I grandi elettrodomestici sono accettati dai negozi di elettronica solo se si acquista un prodotto simile nuovo.

Rifiuti ingombranti: oggetti ed elettrodomestici ingombranti che non possono essere inseriti nei normali cassonetti a causa delle loro dimensioni e del loro peso. Si tratta di metalli, legno e rifiuti ingombranti residui. Potete portare voi stessi questi oggetti al centro di riciclaggio. In molte città ci sono anche date fisse per la [raccolta dei rifiuti ingombranti](#).

Vestiti vecchi: In tutte le città piccole e grandi ci sono contenitori per abiti vecchi dove vengono raccolti i vestiti e le scarpe ancora utilizzabili. I contenitori sono spesso collocati nel parcheggio dei supermercati.

Importante

Chi smaltisce i rifiuti illegalmente, ad esempio gettandoli o bruciandoli in un bosco o lungo la strada, dovrà pagare una multa. Non è inoltre consentito smaltire i rifiuti in strada, accanto ai contenitori per la carta e per il vetro. Se i vostri rifiuti mettono in pericolo l'ambiente, siete anche perseguibili penalmente. Ciò può comportare una multa molto elevata o addirittura la reclusione.

Cosa c'è da sapere sul vuoto a rendere (Pfand)?

In Germania esiste un cosiddetto "deposito obbligatorio" per alcuni contenitori di bevande. Se si acquistano bottiglie di plastica e di vetro o lattine di bevande al supermercato, si pagano pochi centesimi in più. Se in seguito li restituite vuoti al punto di raccolta dei vuoti di un supermercato (di solito un distributore automatico), vi verrà restituito il denaro. Questo si

chiama "vuoto a rendere". Esistono due tipi diversi di bottiglie speciali:

Sulle **bottiglie monouso** (che vengono riciclate) si trova un segno quadrato con una lattina e una bottiglia intrecciate da una freccia. Questo è il logo della Deutsche Pfand-System GmbH. Riceverete 25 centesimi restituendo le bottiglie o le lattine con questo simbolo.

Sulle **bottiglie riutilizzabili** (che vengono lavate e riempite) non c'è nessuna etichetta, un "angelo blu" o la parola "bottiglia riutilizzabile", "bottiglia a rendere" o "bottiglia con deposito". Per le bottiglie a rendere viene restituito un deposito di 15 centesimi. Per le bottiglie di birra sono 8 centesimi.

💡 I cartoni per bevande sono esenti da deposito.

💡 Se non avete tempo o voglia di restituire le vostre bottiglie a rendere, potete anche metterle in un posto ben visibile accanto a un cestino per i rifiuti in strada. In Germania ci sono molte persone che collezionano queste bottiglie e guadagnano così un po' di soldi extra.

INDIRIZZI E CONTATTI

ZKE-Wertstoffzentrum Am Holzbrunnen 4 (centro di riciclaggio)

📍 [Am Holzbrunnen 4, 66121 Saarbrücken](#)

🕒 Da lunedì a mercoledì: dalle 9 alle 16:45

Giovedì e venerdì: dalle 9 alle 17:45

Sabato: ore 8 bis 13.45

ZKE-Wertstoffzentrum Wiesenstraße 20 (centro di riciclaggio)

📍 [Wiesenstrasse 20, 66113 Saarbrücken](#)

🕒 Da lunedì a mercoledì: dalle 9.00 alle 16.45

Giovedì e venerdì: dalle 9 alle 17:45

Sabato: dalle 8.00 alle 13.45

Energia e ambiente

Avete bisogno di gas ed elettricità per la vostra casa. Lo si utilizza per azionare vari dispositivi. Probabilmente cucinate con l'elettricità o il gas. Anche la lavatrice ha bisogno di elettricità. E il vostro telefono cellulare. Alcuni dispositivi consumano più di altri. Per questo motivo, quando si acquista un nuovo elettrodomestico, è necessario prestare sempre attenzione al consumo energetico. Molti dispositivi assorbono energia anche in modalità standby, anche se sono effettivamente spenti. Il miglior antidoto è una ciabatta elettrica commutabile. Con un solo clic, è possibile scollegare diversi dispositivi dalla rete elettrica.

In molte case il riscaldamento funziona a gas. Spesso si paga il fornitore mensilmente in anticipo. Il ricalcolo viene effettuato una volta all'anno. A volte è necessario pagare un extra. A volte si ottiene un rimborso. Quando l'elettricità e il gas sono costosi, conviene mettere da parte qualcosa ogni mese. In questo modo avrete abbastanza denaro se dovrete pagare qualche arretrato.

💡 Se si usa l'energia con parsimonia, si risparmia. È anche un bene per l'ambiente.

[Qui](#) potete anche leggere come riscaldare, ventilare e risparmiare energia in modo corretto.

L'acqua è necessaria soprattutto in bagno. Ma anche in cucina, per cucinare e lavare. Il risparmio idrico si ripaga in diversi modi. In questo modo si paga meno l'acqua, l'acqua di scarico e l'energia per riscaldare l'acqua.

💡 Consigli per il risparmio idrico: Installare un soffione doccia economico. È meglio fare una doccia che un bagno. Riparare i rubinetti che gocciolano. Installate un pulsante di arresto dello sciacquone nella toilette.

Potete trovare altri suggerimenti e conoscenze utili presso il [centro di consulenza per i consumatori](#).

Evitare i blocchi energetici

Non potete più pagare la bolletta del riscaldamento o dell'elettricità? Contattate un [centro di consulenza sociale](#). Siete stati minacciati dello stacco dell'elettricità o vi è già stata staccata? Esiste un centro di aiutanti per la segnalazione in modo da prevenire le interruzioni di corrente.

[Qui](#) troverete consigli e suggerimenti utili.

Nuovo acquisto di attrezzature

Cercate sempre l'etichetta energetica quando acquistate nuovi elettrodomestici. Questo indica l'efficienza della nuova unità. L'etichetta energetica è presente su un'ampia gamma di prodotti. Ad esempio, su lampade, lavatrici, televisori o stufe. Le classi di efficienza energetica e le informazioni sulle caratteristiche del prodotto, come il consumo di elettricità e acqua o il volume, consentono di confrontare facilmente i diversi apparecchi. Gli elettrodomestici ad alta efficienza energetica possono far risparmiare diverse centinaia di euro all'anno.

💡 Esiste un'app per l'etichetta energetica. Aiuta a confrontare le informazioni rilevanti dal punto di vista energetico dei prodotti selezionati. L'app fornisce ulteriori consigli su come utilizzare gli apparecchi in modo efficiente. L'applicazione è disponibile gratuitamente in tedesco e in inglese su [Google Play](#) e [Apple App Store](#).

INDIRIZZO E CONTATTO

Verbraucherzentrale Saarland (Centro di consulenza per i consumatori)

📍 [Trierer Str. 40, 66111 Saarbrücken](#)

☎ [0681500890](#) (solo annuncio su nastro)

Se avete bisogno di una consulenza, troverete i numeri di telefono appropriati e le nostre regole di accesso al sito: [Servizio di consulenza](#)

🌐 www.verbaucherzentrale-saarland.de

💡 **Costo della consulenza:** Qui è possibile consultare il [listino prezzi](#) per la consulenza.

Tasse di trasmissione

L'informazione indipendente è molto importante. La Germania dispone di servizi radiofonici, televisivi e online indipendenti. ARD, ZDF e Deutschlandradio offrono questo servizio. Questi canali affermano di essere liberi da influenze economiche e politiche. Per questo, tutte le persone pagano una quota. Si tratta del cosiddetto canone di trasmissione.

La legge specifica: in Germania, per ogni appartamento deve essere pagato un canone radiotelevisivo. Tuttavia, solo una persona per appartamento deve pagarlo. Il costo è di 18,36 euro al mese. Il denaro deve essere versato al servizio contributivo di ARD, ZDF e Deutschlandradio. Per ulteriori informazioni, consultare la seguente [scheda informativa](#). Qui in un [linguaggio semplice](#). In alternativa, sul [sito web del canone radiotelevisivo](#). Il sito web è disponibile in diverse lingue.

Alcune persone possono essere esentate dal pagamento. Ad esempio, se ricevete prestazioni ai sensi della legge sulle prestazioni per i richiedenti asilo o altre prestazioni sociali. È necessario presentare una richiesta di esenzione dal canone di radiodiffusione.

La domanda di esenzione è disponibile [qui](#).

[Video da Handbook Germany](#)

Finanze e contratti

Informazioni di base sui contratti

 **Particolarmente importante:** Non hai capito qualcosa? Non puoi leggere il documento? Allora non firmare nulla. Un contratto firmato spesso obbliga a pagare del denaro. A volte è molto difficile annullarlo. Controlla e confronta sempre diverse offerte. Decidi con calma. Non lasciare che nessuno ti faccia pressione per firmare.

Assicurazioni

Sicurezza sociale

In Germania esistono cinque regimi assicurativi obbligatori. È necessario avere queste assicurazioni. Questo sistema di sicurezza sociale vi protegge da disoccupazione, malattia, necessità di assistenza, infortuni sul lavoro e vecchiaia. Siete automaticamente assicurati per la pensione, gli infortuni, l'assistenza infermieristica e l'assicurazione contro la disoccupazione. Non avete scelta. Per quanto riguarda l'assicurazione sanitaria, potete scegliere tra un'ampia gamma di compagnie di assicurazione sanitaria. Per saperne di più, potete [consultare il sito](#).

Assicurazione complementare

In Germania ci sono molte altre compagnie assicurative. Non è possibile affermare in maniera generica se l'assicurazione sia o meno conveniente per voi. La maggior parte di esse vi assicura contro i rischi finanziari. Il [Centro di consulenza per i consumatori](#) fornisce informazioni su queste assicurazioni aggiuntive. Troverete anche informazioni sulle questioni assicurative. La più importante è l'assicurazione di responsabilità civile. Dovreste averla in ogni caso.

Assicurazione di responsabilità civile

Avete causato un danno a una persona senza volerlo? Può trattarsi di un incidente stradale. Oppure il bambino ha rotto il vetro di una finestra con una palla. In questo caso dovrete pagare i danni in Germania secondo la legge. Questo vale per le lesioni personali, i danni alla

proprietà e le perdite finanziarie nella sfera privata.

In Germania è possibile stipulare un'assicurazione di responsabilità civile privata. L'assicurazione paga questi danni per voi e per i vostri familiari/figli. Potete scegliere voi stessi se stipulare questo tipo di assicurazione. Noi lo consigliamo caldamente.

💡 Siete alla ricerca di una buona offerta per l'assicurazione di responsabilità civile privata? Chiedete alla vostra [cerchia di aiutanti](#). Anche il [Centro di consulenza per i consumatori](#) fornisce informazioni su questo argomento.

Assicurazione auto

In Germania, chiunque possieda e voglia guidare un veicolo (proprietario del veicolo) deve avere un'assicurazione auto (Kfz). Senza l'assicurazione, l'auto non potrà essere immatricolata. Copre i danni causati ad altri veicoli o persone. Questo vale anche per le moto.

Le informazioni in diverse lingue sono disponibili qui:

🌐 [Make it in Germany](#)

🌐 [Handbook Germany](#)

Telefono cellulare

Il mercato della telefonia mobile in Germania è molto vasto. Ci sono molti fornitori e molti contratti e costi diversi. In generale, in Germania esistono due diversi contratti di telefonia mobile: **Contratto prepagato** e **Contratto a termine**.

- Il contratto prepagato non ha una durata contrattuale fissa. Si carica il cellulare di denaro e lo si può usare per andare su Internet o per fare telefonate.
- Con un contratto a durata c'è un periodo contrattuale minimo. Nella maggior parte dei casi si tratta di un periodo compreso tra i 12 e i 24 mesi. Questo contratto si rinnova automaticamente se non viene disdetto. Se non volete che il contratto si rinnovi automaticamente, dovete disdire per iscritto. Fate attenzione alla scadenza.

💡 Non firmate i contratti se non li capite.

Volete concludere un contratto? Verificate attentamente le condizioni in anticipo. Chiedetevi se un contratto prepagato possa essere più adatto a voi.

Sia con un contratto a tempo determinato che con un prepagato, potete scegliere tra tre opzioni:

1. Con una tariffa forfettaria è possibile effettuare chiamate illimitate, scrivere SMS e utilizzare Internet fino a un determinato volume di dati
2. Con un pacchetto inclusivo, si dispone di una quota fissa di unità per effettuare chiamate e scrivere messaggi di testo e di un volume fisso di dati per l'utilizzo di Internet, pagando un prezzo fisso. Quando le unità sono esaurite, è possibile aggiungere altre unità o un volume di dati maggiore. In questo caso dovete pagare di più. 💡 **Attenzione:** Con molti provider, il volume di dati aggiuntivo viene aggiunto automaticamente quando il volume di dati è esaurito. Questo volume di dati aggiuntivo può costare molto. È quindi essenziale disattivare la riprenotazione automatica del volume di dati (dati automatici). È possibile farlo tramite il portale clienti online o la hotline del fornitore. Far confermare per iscritto la

disattivazione dell'aggiunta automatica dei dati.

3. Potete anche pagare direttamente per ogni chiamata, ogni SMS e ogni utilizzo di Internet. Di solito è più costoso rispetto a una tariffa forfettaria o a un pacchetto comprensivo, ma in realtà si paga solo per ciò che si utilizza. E non ci sono costi nascosti.

💡 Avete problemi con il vostro contratto di telefonia mobile? Potete chiedere consiglio al centro di consulenza per i consumatori.

[Verbraucherzentrale Saarland \(Centro di consulenza per i consumatori\)](#)

Banca

Per la vita quotidiana in Germania è necessario un conto corrente. Il vostro denaro è sempre disponibile sul vostro conto corrente. Volete prelevare denaro dal vostro conto? Oppure volete pagare senza contanti? A tal fine, è necessario disporre di denaro sufficiente sul proprio conto. In caso contrario, dovrete pagare gli interessi alla banca.

Con un conto corrente è possibile:

- Eseguire bonifici
- Ricevere pagamenti senza contanti (i pagamenti da parte di uffici / autorità / prestazioni sociali sono spesso trasferiti solo su un conto corrente)
- Impostazione di ordini permanenti
- Partecipare all'addebito diretto
- Incasso di assegni, pagamenti senza contanti con la carta EC/Maestro
- Prelevare contanti allo sportello della banca o da un bancomat
- Stampare gli estratti conto bancari

Apertura di un conto

Decidete in quale banca desiderate aprire un conto. Alcune banche offrono anche conti gratuiti. Informatevi in anticipo su quali banche offrono questo tipo di conto. Fissate una data per l'apertura del conto. Si prega di portare con sé un documento di identità. Tra questi, la prova di arrivo, il permesso di soggiorno o la carta d'identità. Se il documento di legittimazione non riporta l'indirizzo attuale, si prega di portare con sé anche un certificato di registrazione o un documento analogo.

Prelievo di denaro

- Avete aperto il conto. Riceverete quindi per posta una carta EC con un codice PIN a quattro cifre. Firmate la carta bancomat sul retro e imparate il PIN a memoria. Per i pagamenti senza contanti è necessario il codice PIN. Il codice PIN è necessario per prelevare denaro da uno sportello automatico. **Assicuratevi di tenere separati la carta e il codice PIN!**
- Prelevate denaro dagli sportelli automatici della vostra banca. In tal caso, il prelievo è gratuito. Se si inserisce il codice PIN in modo errato per tre volte, la banca confisca la carta e la blocca. In tal caso dovrete rivolgervi alla vostra banca.
- È inoltre possibile prelevare denaro dal proprio conto presso alcuni supermercati e stazioni di servizio.

Carta smarrita?

Avete perso la vostra carta EC? Vi hanno rubato la carta di credito? Allora fate bloccare immediatamente la carta EC. Vi basta comunicare il vostro Bankleitzahl (codice bancario) e il vostro Kontonummer (numero di conto). Dopodiché richiedete alla vostra banca una nuova EC-Karte.

 [116116](tel:116116)

 Tutto il giorno.

 Diverse banche offrono conti correnti a condizioni diverse. Scoprite quanto costa esattamente un conto corrente ogni mese. Confrontate i servizi che la banca offre in cambio.

 Assicuratevi sempre di avere abbastanza denaro sul vostro conto! Questo è particolarmente importante quando si paga con la carta. I debiti possono accumularsi rapidamente.

 Se non parlate tedesco, siete pregati di portare con voi un interprete.

Termini importanti

Banca online

Online banking significa che le operazioni bancarie vengono effettuate via Internet (ad esempio, bonifici, ordini permanenti). Questo rende molte cose più facili ed economiche. Informatevi presso la vostra banca.

Che cos'è il canone di mantenimento del conto?

Si tratta di commissioni addebitate da una banca per la gestione di un conto. I costi di un conto variano a seconda del modello di conto.

Che cos'è un estratto conto bancario?

L'estratto conto fornisce una panoramica del saldo e del fatturato del conto. L'estratto conto può essere stampato presso la stampante dell'estratto conto o consultato online.

Che cos'è un bonifico?

Per pagare una fattura, è necessario effettuare un bonifico bancario. La vostra banca dispone di moduli specifici per questo scopo. Oppure potete utilizzare l'online banking.

Che cos'è un ordine permanente?

Avete delle spese da sostenere ogni mese (ad esempio, l'affitto dell'appartamento)? Poi si può impostare un ordine permanente con la banca. Il denaro viene poi trasferito automaticamente ogni mese.

Che cos'è un addebito diretto?

Con l'addebito diretto si forniscono a un'azienda i dati del proprio conto. L'addebito avverrà quindi sul vostro conto. Questa procedura viene utilizzata principalmente per gli acquisti su Internet.

Imposte e dichiarazione dei redditi

Le tasse sono importanti. Aiutano lo Stato a funzionare. Attraverso di essi, lo Stato dispone di denaro per la spesa pubblica. Con esso si possono costruire strade. Viene utilizzato per pagare insegnanti, poliziotti e poliziotte. Serve a finanziare molte cose importanti.

Si pagano tasse ovunque. Quando si fa la spesa, quando si mangia fuori, quando si fa il pieno di benzina. Si tratta dell' **imposta sul fatturato**. E al lavoro. Si tratta dell'**imposta sul reddito**. Hai un lavoro? Allora il datore di lavoro ha già compensato le imposte. Siete lavoratori autonomi? Allora dovrete pagare le tasse sul vostro reddito in modo indipendente.

Numero di identificazione fiscale

L'ID fiscale è un numero di 11 cifre e viene utilizzato ai fini dell'imposta sul reddito. Il numero è valido per tutta la vita. Con questo numero, l'autorità può sempre identificarvi. Il vostro datore di lavoro ha bisogno di questo numero. Non avete questo numero tra i vostri documenti? È possibile ottenerlo personalmente presso l'[ufficio di registrazione dei cittadini](#). [Qui](#) è possibile richiedere il codice fiscale online. Oppure tramite modulo presso l'[Ufficio federale centrale delle imposte](#).

💡 Avete bisogno di aiuto per la vostra dichiarazione dei redditi? Rivolgetevi all' associazione locale che aiuta i lavoratori dipendenti a compilare la dichiarazione dei redditi (Lohnsteuerverein). Se avete ulteriori domande, anche l' [agenzia esattoriale](#) può aiutarvi.

Internet e hotspot gratuiti

Internet mobile

Avete Internet sul vostro cellulare. È molto pratico. È possibile cercare qualcosa su Internet mentre si è in viaggio. È anche possibile cercare un indirizzo. Internet si paga. È meglio avere un contratto. Il contratto può essere a tempo determinato o prepagato. Ulteriori informazioni sono disponibili [qui](#).

💡 Non è necessario avere Internet per utilizzare Integreat.

WLAN a casa

Se volete avere Internet a casa vostra, avete bisogno di un router. Ci sono diverse aziende che possono vendervi un router e un contratto. Il modo migliore per saperne di più è contattare la [cerchia di aiutanti](#) locale o un [servizio di migrazione](#).

Hotspot WLAN pubblici e gratuiti a Saarbrücken

La connessione Wi-Fi gratuita è disponibile in diversi punti (hotspot) della città. Lì è possibile navigare in Internet con il proprio dispositivo.

[Hotspot pubblici](#)

💡 I richiedenti asilo in Germania non hanno diritto all'accesso a Internet (WIFI) nel loro alloggio. Per questo motivo, di solito non c'è il WIFI (collegamento internet) nell'alloggio. Se nell'alloggio è presente una connessione telefonica, è possibile stipulare autonomamente un contratto per la WLAN. Chiedete alla vostra [cerchia di aiutanti](#) di aiutarvi a scegliere un buon contratto. Parlate in anticipo con le persone che vivono nell'alloggio per quanto riguarda il pagamento. Valutate se un contratto che potete disdire in qualsiasi momento sia meglio di uno che dura a lungo (ad esempio, 2 anni). Prima di firmare il contratto, chiedete al vostro servizio di alloggio se la WLAN è tecnicamente possibile e come potete garantire l'accesso al tecnico.

Mobilità

Trasporto pubblico e bicicletta

Con i mezzi pubblici è possibile raggiungere molti luoghi intorno a casa vostra. Si può anche andare in bicicletta. L'esercizio fisico è salutare. La bicicletta è poco costosa. Inoltre, la bicicletta è ecologica.

Trasporto pubblico

Per raggiungere la vostra destinazione a Saarbrücken, sono disponibili i trasporti pubblici. Gli orari, la pianificazione del viaggio e i costi dei biglietti sono disponibili sul sito web [saarVV](https://www.saarVV.de).

💡 Se si usano i mezzi senza biglietto si prende la multa! È assolutamente necessario un biglietto valido per ogni viaggio. In caso contrario, pagherete una multa salata.

[Qui](#) potete trovare i centri clienti dell'associazione regionale.

Bicicletta

Vivrete a Saarbrücken a lungo? Allora vale la pena di acquistare una bicicletta. È più economico che prendere i mezzi pubblici.

💡 Norme di circolazione importanti per i ciclisti (selezione):

- Guidate sempre sul lato destro della strada.
- Non guidare fianco a fianco, ma uno dietro l'altro.
- Se c'è una pista ciclabile bisogna sempre utilizzarla (tenendo sempre la destra nella direzione di guida).
- I bambini fino a 11 anni possono utilizzare i sentieri in bicicletta.
- È vietato parlare al cellulare mentre si pedala.

Il casco protegge da gravi lesioni alla testa in caso di caduta.

Non è consentito andare in bicicletta sotto l'effetto dell'alcol. Si può perdere la patente di guida per questo motivo.

💡 Acquisto e riparazione: Fate attenzione al momento dell'acquisto. La bicicletta deve essere equipaggiata come segue. Questo la rende idonea alla circolazione stradale. In caso contrario, dovrete pagare una multa se venite fermati dalla polizia.

- Luce anteriore e posteriore
- Riflettore anteriore e posteriore
- Riflettori nei raggi (2 per ruota)
- Riflettori sui pedali
- Un campanello
- Due freni indipendenti

Indirizzi dei negozi di biciclette di seconda mano e delle officine di riparazione di Saarbrücken e dell'Associazione regionale:

Laboratorio di auto-aiuto dell'ADFC Saars

Il sabato l'officina offre assistenza per la riparazione della propria bicicletta.

📍 [Evangelisch-Kirch-Strasse 8 \(ingresso Kronenstrasse\), 66111 Saarbrücken](#)

☎ [068145098](tel:068145098)

@info@adfc-saar.de

🔗 [Workshop di auto-aiuto dell'Adfc-Saar im-haus-der-umwelt](#)

💡 Gratuito per i soci ADFC, tutti gli altri pagano 5 €.

ADFC - Borsa delle biciclette

La popolare borsa delle biciclette ADFC si svolge regolarmente il secondo sabato del mese a Saarbrücken sulla Tblisser Platz (di fronte al Teatro di Stato).

🔗 [ADFC - Scambio di biciclette 2023](#)

Officina di biciclette

📍 [Moltkestrasse 74, 66117 Saarbrücken](#)

🕒 Mercoledì e giovedì

15:00 - 18:00

@c.goergen@paritaet-gwa.de

🔗 altsb.de/die-fahrradwerkstatt

Upcycle Bikes

📍 [Mainzerstr. 50, 66121 Saarbrücken](#)

🕒 Lunedì

13:00 - 18:00

Mercoledì

10:00 - 17:00

Venerdì 10:00 - 18:00

Sabato su appuntamento

@martin@upcyclebikes.de

Annunci Ebay

🔗 [Biciclette & Accessori a Saarbrücken - Saarland](#)

Patente e guida

La patente di guida può essere molto utile. Soprattutto se si vive in un villaggio o in una piccola città remota. Spesso non c'è alcun collegamento con i trasporti pubblici. In questo caso è utile la patente di guida. E l'acquisto di un'auto è spesso necessario. Volete ottenere una patente di guida tedesca? Oppure siete già in possesso di una patente di guida del vostro paese d'origine? E ora volete farvela convalidare? La covalida significa che la patente di guida

diventa valida anche in Germania. In questa pagina vi forniamo queste informazioni.

La mia patente di guida è valida in Germania?

Volete guidare in Germania? Allora avete bisogno di una patente di guida tedesca o di un altro Stato dell'UE. Le patenti di guida di Paesi non appartenenti all'UE sono valide in Germania solo per sei mesi. Per i primi sei mesi è possibile guidare in Germania solo con la patente del proprio Paese d'origine. I sei mesi iniziano con la prima registrazione di polizia in Germania. È necessario avere sempre con sé la patente di guida quando si guida. È inoltre necessario avere con sé una traduzione della patente di guida in tedesco.

Volete guidare anche dopo sei mesi? Allora fatevi convalidare la patente di guida.

Se siete solo in visita in Germania, potete guidare con la vostra patente straniera o internazionale. È necessario avere sempre con sé la patente di guida quando si guida.

💡 Durante la procedura di asilo, tutti i documenti rimangono presso il BAMF. Di norma li riavrete solo una volta completata la procedura di asilo. Finché la patente di guida si trova presso il BAMF, non è possibile guidare.

Come posso farmi convalidare la patente di guida?

Presentarsi all'[ufficio patenti](#) locale . A volte può passare un po' di tempo prima di ricevere una risposta. A volte l'autorità riceve molte domande contemporaneamente. Contattare l'autorità competente prima della scadenza della patente di guida di sei mesi. È necessario recarsi di persona all'ufficio patenti. Lì si devono presentare vari documenti:

- Carta d'identità o passaporto
- Conferma della registrazione (registrazione di polizia)
- Fototessera
- Certificato di un esame della vista (da parte di un ottico o di un oftalmologo)
- Conferma della partecipazione a un corso di primo soccorso. Potete trovare un corso vicino a voi, ad esempio presso l'ASB o Johanniter.
- La patente di guida straniera originale (non è sufficiente la patente internazionale). Di norma, è necessario presentare anche una traduzione certificata in tedesco.
- una dichiarazione che attesti che la patente di guida estera è ancora valida.

L'ufficio patenti deciderà se la patente può essere convalidata senza esame. In caso contrario, è necessario sostenere prima l'esame teorico e pratico. Questo dipende dal Paese in cui si è conseguita la patente di guida.

💡 Prima dell'esame è bene frequentare una scuola guida. In Germania ci sono molte regole e segnali stradali. Tuttavia, a differenza di chi prende la patente per la prima volta, non è necessario prendere lezioni di guida.

Come posso ottenere una patente di guida tedesca?

Per prendere la patente di guida per la prima volta, procedere come segue:

- Registratevi presso una scuola guida. Nelle grandi città ci sono scuole guida con istruttori che parlano arabo e persiano, ad esempio. Potete trovare le scuole guida della vostra zona su drivolino.de o fahrschulen.de.
- Seguire un corso di primo soccorso. Potete trovare un corso vicino a voi presso l' Arbeiter Samariter Bund o la Deutsche Erste-Hilfe Gesellschaft
- Eseguite un esame della vista presso un ottico o un oculista. Il test oculistico costa circa 7 euro. Alcuni ottici offrono il test della vista gratuitamente.
- Effettuate una fototessera biometrica (terminale self-service Bürgeramt City) .

La patente di guida può essere ritirata?

Se non si rispettano importanti regole del traffico, si può perdere la patente di guida. In questo caso si fa una distinzione tra il divieto di guida e il ritiro della patente.

- In caso di divieto di guida, è necessario consegnare la patente all'ufficio multe per alcuni mesi. Durante questo periodo non è possibile guidare. Dopo la scadenza, è possibile ritirare nuovamente la patente di guida.
- In caso di revoca della patente di guida, la patente perde la sua validità. Ciò significa che non siete più autorizzati a guidare e non potete ottenere una nuova patente di guida per un certo periodo di tempo (periodo di interdizione).

Avete messo in pericolo il traffico stradale? Guida in stato di ebbrezza? Avete 8 punti di penalità? Questi sono motivi di revoca della patente di guida.

Si ottengono punti di penalità per varie violazioni delle regole, ad esempio se si guida troppo velocemente. I punti di penalità sono anche chiamati colloquialmente "punti di Flensburg".

💡 Avete appena rifatto la patente di guida? Sarete in prova per due anni. Avete violato il codice della strada durante il periodo di prova? Allora dovrete partecipare a un seminario di follow-up. Forse anche una consulenza psicologica. Inoltre, il periodo di prova viene prolungato di altri due anni. Non partecipate al seminario di follow-up e alla consulenza? Allora la patente di guida verrà ritirata. Esempi di infrazioni al codice della strada sono, ad esempio, il passaggio con il rosso, la guida notturna senza luci, la guida in stato di ebbrezza. Parcheggiare nel posto sbagliato non è un'infrazione al codice della strada. In questo caso, dovrete pagare solo la multa.

Tempo libero e scambio

Biblioteche

In una biblioteca è possibile prendere in prestito libri, CD, materiali didattici e ausili per l'apprendimento da portare a casa. A tal fine è necessaria la tessera della biblioteca. Potete procurarvela presso la vostra biblioteca locale. È anche possibile studiare o leggere in tutta tranquillità.

INDIRIZZO E CONTATTO

Biblioteca comunale di Saarbrücken

 [Gustav-Regler-Platz 1, 66111 Saarbrücken](#)

 [06819051717](tel:06819051717)

@stadtbibliothek-sb@saarbruecken.de

 Da martedì a venerdì

10:00 - 19:00

Sabato

10:00 - 14:00

 [Biblioteca comunale di Saarbrücken](#)

 Per sapere quanto costa una tessera [cliccate qui](#).

Biblioteca universitaria e statale del Saarland (SULB)

 [Campus B 1.1, 66123 Saarbrücken](#)

 [06813023076](tel:06813023076)

@service@sulb.uni-saarland.de

 Prestito dal lunedì al venerdì

08:00 - 21:00

Sabato

10:00 - 18:00

 [Biblioteca universitaria e statale del Saarland \(SULB\)](#)

FrauenGenderBibliothek Saar

 [Großherzog-Friedrich-Strasse 111, 66121 Saarbrücken](#)

 [06819388023](tel:06819388023)

@info@frauengenderbibliothek-saar.de

 Martedì

10:00 - 17:00

Mercoledì

10 :00 - 14:00

Giovedì

14:00 - 19:00

Venerdì

10:00 - 14:00

 [Frauengenderbibliothek Saar](#)

Hochschulbibliothek htw Saar

Biblioteca Campus Alt-Saarbrücken

Edificio 10

 [Goebenstraße 40, 66117 Saarbrücken](#)

 [06815867120](tel:06815867120)

 Periodo di lezione WS e SoSe
Da lunedì a venerdì
9:00 - 18:00

Sabato
9:00 - 14:00

Periodo senza lezioni
Da lunedì a venerdì
9:00 - 18:00

@zbib@htwsaar.de
 [Biblioteca universitaria htw Saar](#)

Incontri culturali e di lettura in diversi quartieri di Saarbrücken

Nei quartieri di Brebach, Burbach, Dudweiler, Knappenroth e St. Arnual ci sono anche [biblioteche e luoghi di incontro](#) per tutti. Qui troverete corsi sportivi, letture, laboratori, arte e cultura per grandi e piccini. Le offerte sono per lo più gratuite o richiedono un piccolo contributo.

INDIRIZZO E CONTATTO

Brebach, luogo di incontro culturale e di lettura

 [Saarbrücker Straße 62, 66130 Saarbrücken](#)
 [0681872641](tel:0681872641)
@kultur-und-lesetreff.brebach@saarbruecken.de

 Martedì e mercoledì: dalle 9.00 alle 15.00
Venerdì: dalle 9.00 alle 13.00

Burbach luogo di incontro culturale e di lettura

 [Burbacher Markt 9, 66115 Saarbrücken](#)
 [06817535892](tel:06817535892) (prestito), [06817559444](tel:06817559444) (ufficio)
@kultur-und-lesetreff.burbach@saarbruecken.de

 Martedì e giovedì: dalle 9.00 alle 13.00 e dalle 14.00 alle 16.00
Mercoledì: 14.00 - 17.00
Venerdì: dalle 9.00 alle 15.00

Luogo di incontro culturale e di lettura Dudweiler

 [Am Markt 115, 66125 Saarbrücken](#)
 [06819052370](tel:06819052370)
@kultur-und-lesetreff.dudweiler@saarbruecken.de

 Lunedì: 14.00 - 17.00
Martedì, venerdì: dalle 10.00 alle 12.00
Mercoledì: dalle 14.00 alle 18.00
Giovedì: dalle 11.00 alle 14.00

Knappenroth luogo di incontro culturale e di lettura

 [Im Knappenroth 2-4, 66113 Saarbrücken](#)

 [06819056419](tel:06819056419)

 lesetreffmalstatt@saarbruecken.de

 Lunedì e venerdì: dalle 10.00 alle 13.00

Mercoledì: dalle 10.00 alle 17.00

Incontro di cultura e lettura St. Arnual

 [Rubensstraße 64, 66119 Saarbrücken](#)

 [06818590952](tel:06818590952)

 kultur-und-lesetreff.sanktarnual@saarbruecken.de

 Lunedì: dalle 11.00 alle 15.30

Martedì e mercoledì: dalle 11.00 alle 16.00

Giovedì: 13.00 - 18.00

Scaffali di libri per tutti

È sufficiente estrarre o inserire i libri. Il tutto è libero e gratuito: Non c'è iscrizione, né spese, né periodi di prestito. Qui potete trovare un elenco degli [scaffali di libri per tutti](#) nel Saarland.

Musei, cinema e teatri

A Saarbrücken e nei dintorni si svolgono numerose attività culturali. Molte offerte sono gratuite, come le ["Domeniche al Castello"](#).

Festival

Saarbrücken offre diversi festival. Tra questi, il festival cinematografico Max Ophüls Preis o l'unico festival franco-tedesco di arti sceniche Perspectives.

 [Festival | Capitale del Land Saarbrücken](#)

Concerti

A Saarbrücken gli appassionati possono assistere a concerti di generi musicali molto diversi.

 [Concerti | Capitale del Land Saarbrücken](#)

Teatro

 [Teatro | Capitale del Land Saarbrücken](#)

Musei e gallerie

Un gran numero di musei e gallerie di Saarbrücken è dedicato all'arte contemporanea, alla storia del Saarland, ai reperti archeologici, alla scienza o alla storia dell'arte.

 [Musei e gallerie | Capitale del Land Saarbrücken](#)

Cinema

 [Cinema e film | Capitale del Land Saarbrücken](#)

Offerte per i cittadini anziani

Con l'avanzare dell'età si presentano nuove sfide. Ma ci sono anche nuove opportunità. Bisogna rispondere a domande importanti per il futuro. A volte è necessario anche un

supporto per la vita quotidiana. È arrivato il momento di occuparsi delle cose belle: rimanere attivi, prendersi cura della propria salute e partecipare alla vita sociale.

Qui potete trovare le offerte per gli anziani nella vostra regione:

Nella [guida](#) "Älter werden in Saarbrücken" (Invecchiare a Saarbrücken) della città di Saarbrücken, troverete informazioni sui consultori, le prestazioni sociali, la vita in età avanzata, l'assistenza ambulatoriale e molto altro.

[Qui](#) troverete vari eventi rivolti ai cittadini senior.

La [vhs](#) (Volkshochschule Regionalverband Saarbrücken) offre corsi per anziani over 65 nella sua "Accademia per anziani".

Le "[Reti di buon vicinato](#)" sono un'iniziativa volontaria di cittadini anziani di un'area residenziale. L'iniziativa è accompagnata dal Consiglio consultivo degli anziani.

Il [Consiglio consultivo degli anziani](#) rappresenta gli interessi dei cittadini anziani.

Nei vari progetti di lavoro comunitario si svolgono regolarmente offerte e incontri per i cittadini anziani. Ad esempio, a [Malstatt](#), ad [Alt-Saarbrücken](#), in un'altra zona di [Malstatt](#) o a [Brebach](#).

Pratica religiosa

In Germania c'è libertà di religione. Tutte le persone possono scegliere di appartenere o meno a una religione. Si organizzano nelle loro comunità. Ad esempio, in una chiesa, moschea o sinagoga.

Il contatto con la comunità può essere importante. Qui potete celebrare il culto insieme. Rende più facile lo scambio con gli altri esseri umani. Esistono vari gruppi o incontri a questo scopo. Per saperne di più, visitate il sito web della comunità. Potete anche telefonare o presentarvi di persona.

INDIRIZZO E CONTATTO

Parrocchie cattoliche Saarbrücken

 [Area pastorale di Saarbrücken, Ursulinenstraße 67, 66111 Saarbrücken](#)

 [06819068211](tel:06819068211)

 @saarbruecken@bistum-trier.de

 [Parrocchie e comunità parrocchiali \(katholisch-sb.de\)](http://Parrocchie e comunità parrocchiali (katholisch-sb.de))

Distretto ecclesiastico protestante Saar-West

 [Sauerwiesweg 1, 66117 Saarbrücken](#)

 [06813870035](tel:06813870035) o [06813870044](tel:06813870044)

 @superintendentur.saar-Ost@ekir.de

 @superintendentur.saar-west@ekir.de

 www.evks.de

Congregazioni cristiane internazionali e di lingua madre

 Comunità cattolica anglofona

- 👥 Missione Cattolica Italiana
- 👥 Comunità siro-cattolica
- 👥 Comunità cattolica Tamil
- 👥 Parrocchia greco-cattolica ucraina
- 👥 Chiesa trionfante
- 👥 Comunità eritrea
- 🌐 [Comunità di lingua madre \(katholisch-malstatt.de\)](http://katholisch-malstatt.de)

Parrocchie cristiano-ortodosse

Parrocchia ortodossa rumena

- 📍 [Emsweg 2, 66115 Saarbrücken](#)
- ✉ info@rok-saar.de

Parrocchia ortodossa rumena "Risurrezione di Gesù Cristo"

- 📍 [Pfählerstraße 2, 66117 Saarbrücken \(Deutschherrnkapelle\)](#)
- ☎ [0159037667188](tel:0159037667188)

- @ v.molnar@hotmail.fr
- 🌐 www.orthodoxie-saarbruecken.org

Parrocchia ortodossa russa di San Francesco d'Assisi Eugenia

- 📍 [Lindenhofstr. 1, 66115 Saarbrücken](#)
- 🌐 www.saar-orthodox.de

Sinagoga della Comunità Saar

- 📍 [Lortzingstr. 8, 66111 Saarbrücken](#)
- ☎ [0681910380](tel:0681910380)
- @ info@sgsaar.de
- 🌐 www.sgsaar.de

Comunità islamiche

Comunità MarKaz-e-Bilal

- 📍 [Wiesenstr. 10a, 66115 Saarbrücken](#)
- ✉ marakazebilal10a@gmail.com

Comunità islamica del Saarland, IGS

- 📍 [Im Malhofen 2-4, 66115 Saarbrücken](#)
- ☎ [06817616885](tel:06817616885)
- @ info@igsaarland.de

Moschea di El-Iman

- 📍 [Lebacher Str. 66, 66113 Saarbrücken](#)
- ☎ [015211983439](tel:015211983439)
- @ XhamiaEl-Iman@outlook.de

Comunità VFIB - Associazione per la promozione dell'integrazione e dell'istruzione a Saarbrücken

- 📍 [Bergstr. 62, 66115 Saarbrücken](#)
- ☎ [01726814048](tel:01726814048)
- @ info@vfib-saarbruecken.de

@vfib.sb@gmail.com
[VFIB \(vfib-saarbruecken.de\)](http://vfib-saarbruecken.de)

DITIB - Comunità turco-islamica di Saarbrücken

[Goebenstr. 38, 66117 Saarbrücken](https://www.google.com/maps/place/Goebenstr.+38,+66117+Saarbrücken)
[06819273298](tel:06819273298)
@ditib.saar@hotmail.de
@info@ditib-saar.de
www.ditib-saarbruecken.de

Centro culturale islamico bosniaco - IKC

[Arndtstr. 14-16, 66121 Saarbrücken](https://www.google.com/maps/place/Arndtstr.+14-16,+66121+Saarbrücken)
@dzemat.saar@hotmail.com

Comunità Alevi Saarland e dintorni

[Hauptstraße 116, 66128 Saarbrücken](https://www.google.com/maps/place/Hauptstraße+116,+66128+Saarbrücken)
@info@aabf.de
www.alevi.com

Centro buddista

[Ursulinenstr. 11, 66111 Saarbrücken](https://www.google.com/maps/place/Ursulinenstr.+11,+66111+Saarbrücken)
[06813907106](tel:06813907106)
@saarbruecken@diamondway-center.org
www.diamantweg-buddhismus.de

Helferkreise (circoli d'aiuto)

In molti distretti ci sono persone che si impegnano per voi. Alcuni lo fanno come parte del loro lavoro e altri lo fanno volontariamente, ad esempio come membri di un'associazione. Tutti i servizi di assistenza sono gratuiti.

I volontari possono aiutarvi a orientarvi nel vostro quartiere. Aiutano a partecipare alle attività ricreative e sportive. Se avete domande sulla vita quotidiana, chiedete ai volontari. Ad esempio, se non capite una lettera in tedesco. O se volete sapere dove trovare negozi e strutture sportive convenienti. O come funziona la guida degli autobus. I volontari vi aiuteranno anche a rispondere alle domande su un conto bancario. Molti circoli di aiuto vi aiuteranno a imparare il tedesco. I circoli di aiuto sono spesso raggiungibili via e-mail.

Qui potete trovare un elenco di circoli di aiuto:

Casa delle risorse

Questo progetto è in contatto con tutte le organizzazioni di auto-migranti di Saarbrücken e può dirvi esattamente dove potete trovare aiuto. La House of Resources Saar sostiene, consiglia, qualifica, promuove e mette in rete organizzazioni di migranti, associazioni e iniziative interculturali.

[!\[\]\(6745b251c305d1f43203e1e002ff7813_img.jpg\) **BENVENUTI ALLA HOUSE OF RESOURCES - AWO Saarland**](#)

Il contatto con la comunità è importante. Rende più facile lo scambio con gli altri esseri umani. Esistono vari gruppi o incontri a questo scopo. Per saperne di più, consultate i siti web delle [comunità religiose](#). Troverete anche persone nelle comunità religiose che fanno volontariato e

possono sostenervi.

Informazioni, consulenza gratuita e supporto su vari argomenti sono disponibili anche presso i [servizi per l'immigrazione](#) di Saarbrücken.

Qui di seguito trovate una selezione di organizzazioni di migranti a Saarbrücken.

INDIRIZZI E CONTATTI

Elfe e.V.

📍 [Schroten 1A, 66121 Saarbrücken](#)

☎ [06819656245](#)

@ elfe.e.v@googlemail.com

🌐 [Elfe e.V.](#)

Haus Afrika e.V.

📍 [Großherzog-Friedrich-Str. 111, 66121 Saarbrücken](#)

☎ [068195828550](#)

@ info@hausafrika.de

🌐 [Haus Afrika e. V. - Associazione di organizzazioni attive a livello interculturale](#)

Progetto MiNET Saar - Rete di tutoraggio per donne migranti

FrauenGenderBibliothek Saar

📍 [Großherzog-Friedrich-Straße 111, 66121 Saarbrücken](#)

@ minet-saar@frauengenderbibliothek-saar.de

🌐 [MiNET Saar - Rete di tutoraggio per donne migranti](#)

UkraineFreundeSaar e.V.

🌐 [Ucraini nel Saarland - UkraineFreundeSaar](#)

Dar'IN e. V.

📍 [Meerwiesertalweg 3, 66123 Saarbrücken](#)

☎ [017624017547](#)

@ info@dar-in.org

🌐 [Home - Dar-in e.V](#)

Ramesch Forum für interkulturelle Begegnung e.V.

📍 [Johannisstraße 13, 66111 Saarbrücken](#)

☎ [06813904921](#)

@ info@ramesch.org

🌐 [Ramesch Forum für Interkulturelle Begegnung e.V](#)

Die jungen Denker e.V.

📍 [Metzer-Str. 9, 66117 Saarbrücken](#)

☎ [068168623088](#)

@ info@die-jungen-denker.de

🌐 [Die jungen Denker e.V.](#)

der jugendclub

📍 [Johannisstraße 13, 66111 Saarbrücken](#)

☎ [068133275](tel:068133275)

@ hello@derjugendclub.de

🌐 [der jugendclub](http://derjugendclub.de)

Società tedesco-messicana

📍 [Schulstraße 40, 66133 Saarbrücken](#)

☎ [0681817324](tel:0681817324)

@ dr.schneider.dmexgs@gmx.net

🌐 [Società tedesco-messicana di Saarbrücken](#)

Kalinka - Centro di cultura e istruzione

📍 [St. Johanner Str. 49, 66111 Saarbrücken](#)

☎ [06814163503](tel:06814163503), [068194588278](tel:068194588278)

@ info@kalinka-saar.de

🌐 [Kalinka - Centro di cultura e istruzione](#)

Missione Italiana - Missione Cattolica Italiana

📍 [Rheinstr. 30, 66113 Saarbrücken](#)

☎ [06817534121](tel:06817534121)

@ ufficio@mcisb.de

🌐 [Missione Cattolica Italiana](#)

Associazione siriana per l'aiuto umanitario della Saarpfalz

📍 [Gehlenbergstraße 24, 66125 Saarbrücken](#)

🌐 [Associazione siriana per l'aiuto umanitario della Saarpfalz](#)

Connect e.V.

📍 [Saarburger Str. 2, 66115 Saarbrücken](#)

☎ [017672470928](tel:017672470928)

@ connect.e.v.saar@gmail.com

🌐 [Connect e.V. \(connect-junost.eu\)](#)

Società greco-tedesca

📍 [Lessingstraße 48, 66121 Saarbrücken](#)

☎ [068162318](tel:068162318), [01772374248](tel:01772374248)

@ gra-gra@superkabel.de

🌐 www.dgg-saar-ev.de

Società tedesco-cinese

📍 [Lebacher Str. 114, 66113 Saarbrücken](#)

@ info@dcgsaar.de

🌐 [Società tedesco-cinese](#)

Saarheimat

📍 [Am Homburg 9, 66123 Saarbrücken](#)

☎ [06814163919](tel:06814163919)

@elvov@web.de

Barfin e.V. Associazione culturale curdo-siriana

📍 [Schroten 1, 666121 Saarbrücken](#)

@komelaberfin@gmail.com

Lesbiche, gay, bisessuali, trans*, inter* e queer (LGBTIQ*)

In Germania convivono pacificamente persone di religioni diverse, generi diversi, origini diverse e visioni politiche diverse. Godono degli stessi diritti. Lo stesso vale per le persone di diverso orientamento sessuale o identità di genere: Lesbiche, gay, bisessuali, transgender e intersessuali, in breve LGBTI, hanno gli stessi diritti delle altre persone in Germania.

Oltre ai due generi "maschile" e "femminile", la Germania ha recentemente aggiunto la terza voce di genere "diverso". Le persone transgender possono ottenere la registrazione del proprio sesso e il cambio del nome in Germania. In Germania le donne possono amare e sposare altre donne. Agli uomini è consentito amare e sposare altri uomini.

Molte persone LGBTI sono fuggite in Germania perché perseguitate nel loro Paese d'origine. Se siete rifugiati e siete lesbiche, gay, bisessuali, trans o intersessuali, potete trovare sostegno, contatti sociali e informazioni presso molte organizzazioni LGBTI. Al progetto LSVD "Queer Refugees Deutschland" è possibile trovare i loro contatti e ulteriori informazioni.

INDIRIZZO E CONTATTO

Associazione per lesbiche e gay in Germania (LSVD)

Progetto "Queer Refugees Deutschland (Rifugiati Queer Germania)

🌐 www.queer-refugees.de

@queer-refugees@lsvd.de

LSVD - Checkpoint Saarbrücken

📍 [Mainzer Strasse 44, 66121 Saarbrücken](#)

☎ [0681398833](tel:0681398833)

🗓 Lunedì: Giorno di consultazione (si prega di fissare un appuntamento in anticipo)

Martedì e mercoledì: dalle 10.00 alle 18.00

Giovedì e venerdì: dalle 10.00 alle 20.00

@info@checkpoint-sb.de

🌐 [LSVD Saarland](#)

🌐 [Strangers are Friends - LSVD Saarland - Gruppo internazionale](#)

Offerte sportive

Muoversi fa bene. Ma lo sport vi offre anche un'altra opportunità: lo sport facilita l'inserimento in un nuovo ambiente e la creazione di contatti. Le regole dello sport non conoscono confini culturali o nazionali. Di solito le persone si capiscono anche senza una lingua comune. Lo sport offre un buon contatto informale con la gente del posto attraverso i contatti personali.

[Qui](#) potete trovare i club sportivi dell'associazione regionale e del Saarland.

[Qui](#) si trovano campi sportivi e palazzetti dello sport.

Fundbüro (Ufficio oggetti smarriti)

Gli oggetti smarriti vengono conservati nell'ufficio oggetti smarriti per un certo periodo di tempo. Ad esempio, se avete perso le chiavi, è possibile che siano state consegnate all'ufficio oggetti smarriti. Diverse volte all'anno, gli oggetti che nessuno ha reclamato vengono messi all'asta. Ad esempio, potete acquistare una bicicletta usata all'asta.

INDIRIZZO E CONTATTO

Ufficio oggetti smarriti Saarbrücken Ufficio dell'ordine pubblico di Saarbrücken

Signora Renate Montag

 [Großherzog-Friedrich-Strasse 111, 66121 Saarbrücken](#)

 [06819050](#)

@ordnungsamt@saarbruecken.de

 Lunedì

dalle 8:30 alle 12

e dalle 13:30 alle 15:30

Martedì, venerdì

dalle 8:30 alle 12

Mercoledì

dalle 08:30 alle 12:00

Giovedì

dalle 8 alle 18

Giorni festivi

I supermercati e i negozi sono chiusi nei giorni festivi a Saarbrücken e nel Saarland. In Germania ci sono diversi giorni festivi. Non sono uguali in tutti gli Stati federali. [Qui](#) troverete sempre le vacanze in corso.

Ecco un elenco dei giorni festivi più importanti nel Saarland:

Capodanno - Ogni anno il 1° gennaio

Lunedì grasso - orari di apertura modificati in molti uffici

Venerdì Santo - Venerdì prima di Pasqua

Lunedì di Pasqua - Lunedì dopo Pasqua

Festa del lavoro - Ogni anno il 1° maggio

Ascensione - 39 giorni dopo la Pasqua (è sempre un giovedì)

Lunedì di Pentecoste - 49 giorni dopo Pasqua

Corpus Domini - 59 giorni dopo la Pasqua (è sempre un giovedì)

Assunzione della Vergine Maria - Ogni anno il 15 agosto

Festa dell'Unità tedesca - giorno festivo nazionale in Germania. Ogni anno il 3 ottobre
Festa di Ognissanti - Ogni anno il 1° novembre
Giorno di Natale - Primo giorno dopo la vigilia di Natale, il 25 dicembre
Santo Stefano - Secondo giorno dopo la vigilia di Natale, 26 dicembre

Lingua

Nozioni di base sulla lingua

Per trovare un lavoro in Germania e, in generale, per cavarsela, è necessario imparare il tedesco. Qui troverete le opportunità e i punti di contatto per i corsi di lingua pertinenti. Esistono vari modi per imparare il tedesco. Lo stato di residenza influisce sull'opzione che si può scegliere. Se non conoscete abbastanza bene il tedesco, avete bisogno di aiuto. Qui troverete anche le persone da contattare.

Livello di lingua e certificati

È possibile frequentare un corso di tedesco. Ci sono sei livelli: A1, A2, B1, B2, C1 e C2. Si inizia con A1. Avete il C2 nella vostra lingua madre. I corsi si concludono con un esame. È possibile sostenere l'esame anche senza frequentare un corso. Anche l'esame ha un costo.

I sei livelli significano in dettaglio:

A1: Principiante

Siete in grado di comprendere e utilizzare parole e frasi semplici.

Siete in grado di presentare voi stessi e gli altri.

Potete fare domande sulla persona.

Potete rispondere alle domande.

Se una persona parla lentamente e chiaramente potete avere una conversazione con lei.

A2: Conoscenze di base

Comprendete frasi e parole di uso frequente.

Siete in grado di comunicare in situazioni semplici della vita quotidiana. Sapete descrivere le vostre origini, la vostra formazione e il vostro ambiente.

B1: Uso avanzato della lingua

Capite molte cose. Potete parlare di argomenti familiari e di interessi personali. Potete parlare di esperienze ed eventi, sogni, speranze e obiettivi. Potete fornire brevi ragioni o spiegazioni per i vostri progetti e opinioni.

B2: Uso indipendente della lingua

Siete in grado di comprendere i contenuti principali di testi complessi su argomenti concreti e astratti. Comprendete anche le discussioni specialistiche nella vostra area di competenza.

Siete in grado di comunicare spontaneamente e fluentemente a livello orale. Potete giustificare un punto di vista su una questione attuale con vantaggi e svantaggi.

C1: Competenze linguistiche esperte

Potete comprendere molti testi impegnativi e lunghi. Sapete cogliere anche i significati impliciti.

Siete in grado di esprimervi in modo chiaro, strutturato e dettagliato su questioni complesse.

C2: conoscenza (circa) di un madrelingua

Siete in grado di comprendere senza sforzo praticamente tutto ciò che leggete o ascoltate. Siete in grado di riassumere informazioni provenienti da diverse fonti scritte e orali. Siete in grado di fornire ragioni e spiegazioni in una presentazione coerente. Potete esprimervi in modo spontaneo, molto fluente, preciso e con sfumature.

Corsi di lingua

Corsi di orientamento iniziale

I corsi di tedesco per il primo orientamento linguistico sono rivolti ai principianti. Qui imparerete il tedesco elementare. Scoprite la vita in Germania. Il corso dovrebbe semplificare la vostra vita in Germania. Imparate a orientarvi nella vita quotidiana. Un corso è composto da 300 unità di 45 minuti ciascuna. Nel corso vengono affrontati diversi argomenti. Imparate qualcosa su "salute/cure mediche", "lavoro", "asilo/scuola", "alloggio", "orientamento locale/trasporto/mobilità". Il focus è sulla comunicazione orale: I partecipanti devono imparare a orientarsi nella vita quotidiana il più rapidamente possibile. Il corso insegna anche i cosiddetti valori tedeschi.

I corsi di orientamento iniziale sono destinati principalmente ai richiedenti asilo con prospettive di soggiorno poco chiare. Ci sono ancora posti disponibili? Possono poi partecipare anche i richiedenti asilo riconosciuti con buone prospettive di permanenza. Devi ancora andare a scuola? Allora i corsi di orientamento iniziale non fanno per te. Ti è stato offerto un posto in un [corso di integrazione](#) ? Allora puoi passare a questo corso. Le persone nei corsi hanno background molto diversi. Gli analfabeti possono frequentare i corsi così come gli accademici. I corsi di orientamento iniziali sono gratuiti.

💡 Nel corso si parla tedesco - gli interpreti non sono presenti nel corso.

💡 Contattare un [centro di consulenza in materia di migrazione](#) o il servizio di [consulenza sociale per l'asilo](#). Ti aiuteranno a trovare un corso adatto.

Corsi di integrazione

In questo corso imparerete il tedesco. Non si imparano solo le nozioni di base. Alla fine sarete in grado di parlare tedesco a livello B1. Inoltre, imparerete la cultura, la politica e i costumi sociali della Germania. Se siete ancora minorenni, potete partecipare a un corso speciale per giovani. I corsi di integrazione sono gratuiti per i rifugiati e per altri gruppi target che ricevono prestazioni sociali.

Il corso di integrazione si conclude con gli esami "Deutschtest für Zuwanderer" (DTZ) e "Leben in Deutschland" (LiD).

Il [Centro per l'impiego](#), l' [Ufficio di assistenza sociale](#) o l'Ufficio di [registrazione degli stranieri](#) possono obbligarvi a frequentare un corso di integrazione. Non hai l'obbligo di frequenza? Vuoi partecipare a un corso? Puoi presentare domanda per il corso di integrazione presso l' [Ufficio federale per la migrazione e i rifugiati \(BAMF\)](#). Con il [BAMF Navi puoi](#) trovare i corsi di lingua più vicini. Hai bisogno di aiuto per presentare domanda? Rivolgiti quindi al [servizio di consulenza sociale per l'asilo](#) o a un [servizio di consulenza in materia di migrazione](#). Ti supporteranno anche nella scelta di un fornitore di corsi di integrazione.

Corsi di lingua professionale (DeuFöV)

In questo corso migliorerete la vostra conoscenza della lingua tedesca. I corsi sono progettati per migliorare il vostro vocabolario. Si imparano parole legate al lavoro. Siete già impiegati? Stai ancora facendo un apprendistato? Volete iniziare a lavorare presto? Allora partecipate a questo corso. Idealmente, avete già frequentato un corso di integrazione.

Ciascuno di questi corsi si conclude con un esame di certificazione. Oltre ai corsi di base, ci sono vari corsi speciali con diversi focus. Il corso che potete frequentare è descritto [qui](#).

È necessario avere il diritto o l'obbligo di partecipare a un corso di tedesco legato al lavoro. Si possono ottenere presso il [Centro per l'impiego](#) o l' [Agenzia del lavoro](#) oppure rivolgendosi all'Ufficio federale per la migrazione e i rifugiati (BAMF).

Corsi di lingua e università online

Corsi di lingua online

È possibile imparare il tedesco tramite il proprio smartphone o il proprio computer (anche in questo caso gratuitamente). Approfittate delle grandi offerte per imparare rapidamente il tedesco e sfruttate il tempo di attesa per un corso di lingua. Queste offerte possono essere utili anche durante un corso di lingua. Maggiori informazioni sui livelli linguistici (A1-C2) sono disponibili [qui](#).

🌐 [Lunes App](#): L'app vi aiuta a scuola. E nella formazione. E al lavoro. L'app contiene molte informazioni sulle parole di diverse professioni. Per ogni parola c'è un'immagine. È così che si imparano le parole tedesche. E c'è una funzione di lettura ad alta voce. Diversi esercizi rendono divertente l'apprendimento. È possibile imparare e ricordare il vocabolario.

🌐 [Serlo ABC](#): Un'applicazione gratuita di alfabetizzazione per lo studio autonomo o come complemento a un corso di lingua. L'applicazione è approvata come libro di testo per i corsi di integrazione.

🌐 [Mein Deutschbuch](#): Ampia offerta per l'apprendimento della lingua tedesca. Il sito si rivolge a studenti e insegnanti, A1-B2.

🌐 [Deutsch-Uni Online \(DUO\)](#): Programmi di apprendimento delle lingue da A1 a C2.

🌐 [Corso di lingua di base della Deutsche Welle](#): Questo corso di lingua online contiene moduli sull'alfabetizzazione e sulle competenze linguistiche legate al lavoro. È previsto anche un test di ingresso.

🌐 ["Die Stadt der Wörter"](#): App e sito web per l'apprendimento ludico del lessico senza conoscenze preliminari in tedesco, inglese, francese e altre lingue.

🌐 [VHS-Lernportal](#): Corsi di tedesco gratuiti. Si può anche imparare a scrivere, leggere e far di conto. È previsto anche un aiuto per preparare gli esami di maturità in tedesco, matematica e inglese.

🌐 **Test di posizionamento linguistico:** onSET-online Test di posizionamento linguistico per i rifugiati e per la classificazione linguistica per i lavoratori a tempo pieno e volontari.

Mein Vokabular - App

Imparare parole tecniche nella vita lavorativa di tutti i giorni con foto e suoni

Gruppo target: Persone con un background migratorio nel settore della formazione

Contenuti:

- Imparare parole tecniche tedesche al lavoro
- creare termini tecnici propri con immagini e suoni
- Esercizi di vocabolario
- Scaricare gratuitamente da [Google Play](#) e iTunes Store

Offerte online

Volete ampliare il vostro vocabolario professionale? [Qui](#) potete trovare (gratuitamente) i termini importanti delle singole professioni in 6 lingue (tedesco, inglese, turco, russo, arabo, farsi).

Studio online

Molti rifugiati e richiedenti asilo vogliono frequentare l'università. Ma è difficile per loro. Perché devono pagare molto per l'università. E spesso hanno bisogno di certificati e documenti. Kiron Higher Education offre una buona soluzione: Le tasse scolastiche non sono importanti per i rifugiati e i richiedenti asilo. E non hanno bisogno di buoni certificati e documenti. L'università offre posti: per tutti. I primi due anni si segue l'università online. È possibile consultare i corsi in inglese. È inoltre possibile inserire sottotitoli in qualsiasi lingua. Al terzo anno, si va all'università locale. È possibile imparare il tedesco mentre si studia. Si ricevono anche altri aiuti e consigli.

🌐 [Sito web Kiron](#)

Imparare il tedesco senza corsi

Caffè linguistici

Ci sono anche molti volontari nei cosiddetti caffè linguistici (o incontri linguistici) che vi sosterranno nell'apprendimento del tedesco. Nei caffè linguistici è possibile incontrare altre persone e parlare in tedesco con loro. In questo modo si esercita il tedesco e si imparano nuove parole. E magari trovare nuovi amici lungo la strada. Nei caffè linguistici non importa se si hanno conoscenze pregresse o meno. Tutti siedono in piccoli gruppi e parlano.

INDIRIZZO E CONTATTO

Zukunftsarbeit Molschd

Café ZAM Luogo d'incontro di quartiere

Caffè linguistico: imparare il tedesco insieme all'assistenza ai bambini

📍 [Alte Lebacher Str. 14, 66113 Saarbrücken](#)

☎ [06817615611](#) e [06817615622](#)

@ zamgwa@paritaet-gwa.de

🕒 Mercoledì: 1. Gruppo 13:45 - 15:00

2. Gruppo 15:00 - 16:15

Ufficio di quartiere di Alt-Saarbrücken

📍 [Gersweiler Straße 7, 66117 Saarbrücken](#)

🌐 [Ufficio di quartiere di Alt-Saarbrücken \(altsb.de\)](#)

Appuntamento con l'assistenza ai bambini

📅 Lunedì 9:00 - 12:00

📍 [Kinderhaus Alt-Saarbrücken, Moltkestraße 73a, 66117 Saarbrücken](#)

Appuntamento senza assistenza ai bambini

📅 Martedì 9:00 - 12:00

Giovedì 9:00 - 12:00

📍 [Ufficio di quartiere, Gersweiler Straße 7, 66117 Saarbrücken](#)

Riunione delle donne

📅 Giovedì 15:00 - 17:00

📍 [Cafe Schniss, Gersweiler Straße 7, 66117 Saarbrücken](#)

Ufficio di quartiere di Malstatt

Incontri per donne e corsi di lingua per donne

📍 [Malstatter Markt 3, 66115 Saarbrücken](#)

📅 Mercoledì 10:00 - 12:00

Corso di conversazione

📍 [Malstatter Markt 3, 66115 Saarbrücken](#)

📅 Giovedì 16:00 - 18:00

Caffè di narrazione interculturale

📅 Giovedì 15:00-17:00

📍 [Ufficio parrocchiale St. Josef, Pfarrer-Bungarten-Straße 49, 66115 Saarbrücken](#)

Tandem

Potete anche cercare un partner per il tandem. Si tratta di una persona che parla molto bene il tedesco e che allo stesso tempo vuole imparare la vostra lingua. Vi incontrate e imparate insieme. Parlate alternativamente il tedesco e la vostra lingua. In questo modo voi imparate il tedesco e l'altra persona impara la vostra lingua.

💡 Rivolgetevi a un [centro di consulenza per migranti](#) o al [servizio migrazione giovanile](#) per trovare un partner in tandem.

Biblioteche

Nelle [biblioteche](#) pubbliche troverete molti dizionari e materiali didattici per l'apprendimento del tedesco. Si può anche studiare in tutta tranquillità e di solito si può anche utilizzare la WLAN. Sulla [pagina](#) 🌐 della Deutsche Bibliotheksstatistik è possibile cercare la biblioteca pubblica più vicina. L'utilizzo è gratuito o molto economico.

💡 Suggerimenti per la ricerca: Per effettuare la ricerca, fare clic su "Kreis" e poi su "Filter einstellen". Quindi selezionare Saarland. I comuni sono ordinati per stato federale. È necessario cercare sotto "Saarland - Regionalverband Saarbrücken". Quindi fare nuovamente clic su "Imposta filtro". Quindi fare clic su "Trefferliste anzeigen". Alla voce "Name" viene visualizzato il nome della biblioteca e alla voce "Ort", il luogo in cui si trova la biblioteca. Avete trovato una biblioteca adatta? Fare clic sulla freccia all'estrema sinistra per visualizzare l'indirizzo.

Stadtbibliothek Saarbrücken

 [Gustav-Regler-Platz 1, 66111 Saarbrücken](#)

 [06819051717](tel:06819051717)

 @stadtbibliothek-sb@saarbruecken.de

 Martedì - venerdì: 10:00 - 19:00

Sabato: 10:00 - 14:00

 [Start | Stadtbibliothek](#)

Mediazione linguistica e interpretariato

Trovare un interprete

Non parlate ancora bene il tedesco. Dovete entrare in contatto con un'autorità. Allora avete bisogno di un interprete. Un interprete è utile anche quando si va dal [medico](#). O ai colloqui con i genitori a scuola. O all'asilo. In questo modo capirete meglio ciò che le persone vogliono dirvi.

Mediazione linguistica nelle istituzioni comunali (asili nido e scuole elementari della capitale dello Stato)

Il personale degli asili comunali e delle scuole elementari può contattare l'associazione "Kultur- und Sprachmittler e.V.". Aiuta a trovare un interprete. Le informazioni sull'associazione e sulle lingue degli interpreti sono disponibili [qui](#).

 @info@kultur-sprache.de

 [017655701428](tel:017655701428)

 [Opuscolo informativo Mediatori linguistici a Saarbrücken](#)

 Alcune autorità e istituzioni dispongono di interpreti propri. Le autorità possono utilizzarli nelle sessioni di consulenza. Prendete un appuntamento. Chiedete sempre se un interprete può essere fornito gratuitamente.

 I documenti ufficiali come certificati, atti di matrimonio o di nascita possono essere tradotti in Germania solo da traduttori certificati dallo Stato. Queste traduzioni possono essere molto costose. È meglio verificare prima con attenzione se avete davvero bisogno di una traduzione certificata e confrontate i prezzi delle traduzioni.

Banca dati interpreti e traduttori di giustizia

 [Ricerca di interpreti e traduttori](#)

Diventare interprete

Parli molto bene l'inglese o il tedesco? Puoi sostenere i tuoi compatrioti che non parlano inglese o tedesco. Per esempio, potete accompagnarli alle visite alle autorità o ad altri appuntamenti.

Diventare interpreti di giustizia e traduttori

 [Banca dati interpreti e traduttori \(gerichts-dolmetscher.de\)](#)

Formazione, lavoro e università

Informazioni su formazione, lavoro e università

Vorresti lavorare in Germania? Allora devi sapere: Come posso lavorare in Germania? E dove posso trovare aiuto? Qui puoi trovare tutto quello che c'è da sapere sul lavoro e sulle offerte di lavoro: [Accesso al mercato del lavoro](#)

Hai già conseguito un titolo di studio all'estero? Ad esempio, un diploma di scuola superiore, una laurea o un titolo professionale? È necessario che il titolo di studio sia riconosciuto qui in Germania. Il modo in cui farlo è riportato nella pagina: [Riconoscimento di titoli di studio stranieri](#).

In Germania esistono oltre 400 professioni diverse. Vuoi imparare un mestiere? Allora puoi trovare informazioni sulla [formazione](#) qui. Per esempio: Come posso fare una formazione? Quali sono le professioni?

I bambini e i giovani devono andare a scuola. L'età scolastica minima è 6 anni. I bambini e i giovani frequentano la [scuola generale](#). Lì imparano per la loro vita successiva. Per esempio: In modo che possono imparare un mestiere. Oppure: Potersi laureare all'università.

Vuoi studiare? Allora puoi trovare informazioni sull'[università](#) qui. Puoi anche vedere a quali persone potete rivolgerti.

Trovare lavoro

Accesso al mercato del lavoro

Regolamenti sull'accesso al mercato del lavoro

👤 Vieni dall'UE? Ora vivi in Germania? E ti piacerebbe lavorare? Allora puoi farlo senza problemi. Come cittadino dell'UE, chiunque può lavorare in Germania. Senza restrizioni.

👤 Sei fuggito in Germania? Allora è importante il tuo stato di residenza. In base ad esso si decide se ti è permesso di lavorare. Di seguito vi spieghiamo quale si applica al tuo caso. Di seguito troverete anche i relativi centri di consulenza.

👤 Richiedenti asilo con prova di arrivo o permesso di soggiorno:
Vivate in una struttura di prima accoglienza (EAE)? O in un centro AnKER? Non potete lavorare per 9 mesi. Dopo 9 mesi si è normalmente autorizzati a lavorare. Tuttavia, la decisione spetta sempre all'autorità stranieri competente. È quindi necessario presentare una domanda all'autorità stranieri. Ci sono alcune regole da seguire.

Affinché l'autorità possa decidere, è necessario rispettare i seguenti requisiti:

👤 Richiedenti asilo con prova di arrivo o permesso di soggiorno in AnKER o EAE:

- 9 mesi di divieto di lavoro
- Dopo 9 mesi si ha diritto a lavorare. Non dovete provenire da un paese di origine sicuro. Oppure la domanda di asilo deve essere stata respinta dall'Ufficio federale per la migrazione e i rifugiati (BAMF) per motivi chiaramente infondati.

- Il controllo di priorità non si applica. Tuttavia, l'Agenzia federale del lavoro controlla le condizioni di lavoro.

Richiedenti asilo con prova di arrivo o permesso di soggiorno al di fuori dell'Anker o EAE:

- 3 mesi di divieto di lavoro
- Non provenite da paesi di origine sicuri? Avete presentato la domanda di asilo dopo il 31.08.2015? L'autorità stranieri decide.
- Non provenite da paesi di origine sicuri? Avete presentato la domanda di asilo dopo il 31.08.2015? O la vostra domanda di asilo è stata respinta senza alcuna giustificazione? Dopo 9 mesi si ha il diritto di lavorare.
- Il controllo di priorità non si applica. Tuttavia, l'Agenzia federale del lavoro controlla le condizioni di lavoro.

Persone tollerate:

È sempre l' [autorità stranieri](#) a decidere se siete autorizzati a lavorare. È quindi necessario presentare una domanda all'autorità stranieri. L'autorità stranieri può imporre un divieto generale di lavoro. Ci sono alcune regole da seguire.

Persone tollerate nell'Anker:

- Non provenite da un paese di origine sicuro? Avete presentato la domanda di asilo dopo il 31.08.2015? La vostra tolleranza è già durata 6 mesi? L'autorità per gli stranieri decide se siete autorizzati a lavorare.
- Alle persone con una Duldung dovuta a identità non chiara (§ 60b AufenthG) è sempre vietato lavorare.
- Il controllo di priorità non si applica. Tuttavia, l'Agenzia federale del lavoro controlla le condizioni di lavoro.

Persone tollerate al di fuori di Anker:

- 3 mesi di divieto di lavoro
- Non provenite da un paese di origine sicuro? Avete presentato la domanda di asilo dopo il 31.08.2015? La vostra tolleranza è già durata 3 mesi? L'autorità stranieri decide se siete autorizzati a lavorare.
- Alle persone con una Duldung dovuta a identità non chiara (§ 60b AufenthG) è sempre vietato lavorare
- Il controllo di priorità non si applica. Tuttavia, l'Agenzia federale del lavoro controlla le condizioni di lavoro.

Rifugiati con permesso di soggiorno:

Se siete stati riconosciuti dal BAMF come aventi diritto all'asilo, rifugiati o persone aventi diritto alla protezione sussidiaria, l'[autorità stranieri](#) vi concederà un permesso di soggiorno. Questo vi dà il diritto di esercitare qualsiasi attività lavorativa e quindi vi garantisce anche il pieno accesso al mercato del lavoro.

 Al [lavoro autonomo](#) si applicano altre regole! Un prerequisito per le candidature di cui sopra è SEMPRE un'offerta di lavoro concreta.

Centri di consulenza

Per la consulenza e l'inserimento nel mercato del lavoro, ci sono i seguenti punti di contatto specifici per i rifugiati - anche in questo caso ci sono differenze a seconda che la procedura di asilo sia ancora in corso o che si sia riconosciuti o tollerati.

Rete IQ Saarland

 [Riconoscimento IQ Saar](#)

Camera del lavoro del Saarland

 [Consulenza per "rifugiati e cittadini di paesi terzi" | Camera del lavoro del Saarland](#)

Contratto di lavoro

Chiunque accetti un lavoro riceve un contratto di lavoro. Questo regola le condizioni più importanti del vostro lavoro. Dice quando si lavora. Quante ferie si hanno. In quella sede viene concordato l'importo della retribuzione. Entrambe le parti, lavoratori e datori di lavoro, devono attenersi a questi accordi. Il contratto diventa legalmente vincolante con la vostra firma. Non firmate il documento prima di averne compreso appieno il contenuto.

Tipi di contratto:

Contratto di lavoro a tempo indeterminato

Di solito è previsto un periodo di prova di tre o sei mesi. Durante questo periodo, il rapporto di lavoro può essere interrotto entro due settimane. Il datore di lavoro o il datore di lavoro del lavoratore può dare il preavviso. Anche voi, come dipendenti, potete dare le dimissioni. Dopo il periodo di prova, inizia un rapporto di lavoro a tempo indeterminato. Questo ha una protezione più lunga contro il licenziamento. L'orario di lavoro è normalmente di massimo 40 ore settimanali.

Contratto a tempo determinato

Il rapporto di lavoro termina alla data concordata senza necessità di rescissione.

Minijob

Il guadagno massimo mensile è di 520 euro ed è esente da imposte.

Diritto del lavoro:

In Germania esistono molte leggi che regolano e garantiscono i diritti dei lavoratori. Per esempio:

- Regolamentazione dell'orario di lavoro
- Salario minimo
- Diritto alle ferie
- Protezione contro il licenziamento
- Rappresentazioni operative di interessi (comitato aziendale)
- Regolamento sull'attività dei sindacati
- e alcuni altri

Imposte e contributi sociali:

Ogni lavoratore in Germania paga una parte del suo stipendio in tasse. Il governo federale, i Länder e i comuni lo utilizzano per finanziare le loro spese. I datori di lavoro, a loro volta, sono tenuti a versare i contributi previdenziali per i propri dipendenti. Questi contributi sociali finanziano il sistema sociale in Germania. Il sistema garantisce che si riceva denaro dallo Stato se non si ha un lavoro.

Numero di identificazione fiscale:

L'ID fiscale è un numero di 11 cifre e viene utilizzato ai fini dell'imposta sul reddito. Il numero è valido per tutta la vita. Con il numero, l'autorità può sempre identificarvi. Il vostro posto di lavoro ha bisogno di questo numero. Non avete questo numero tra i vostri documenti? È possibile ottenerlo personalmente presso l'[ufficio di registrazione dei cittadini](#). Oppure tramite modulo presso l' [Ufficio federale centrale delle imposte](#).

Sozialversicherungsnummer (numero di previdenza sociale):

Per ottenere un lavoro è necessario un numero di previdenza sociale. Lo si può richiedere alla propria cassa malattia (ad es. AOK, DAK).

Lavoro illegale:

Avete un lavoro retribuito. Ma questo lavoro non è registrato presso l'agenzia esattoriale e la cassa malattia. Non pagate quindi le tasse e i contributi sociali. Questo è **illegale**. Si rischia di pagare multe e andare in carcere! Ricevete prestazioni sociali o reddito di cittadinanza? Ma lavorate lo stesso? Non l'avete detto all'ufficio di assistenza sociale, all'agenzia del lavoro o al centro per l'impiego? Anche questo è **illegale**. State ricevendo erroneamente prestazioni statali pur svolgendo un'attività lavorativa retribuita.

Candidature e colloqui

Volete iniziare una formazione o lavorare in Germania? Bisogna presentare la candidatura per iscritto.

Molte aziende pubblicano annunci di lavoro. Sui giornali o su Internet. L'azienda è alla ricerca di nuovi dipendenti. Nell'annuncio di lavoro è indicato il tipo di lavoro o di formazione che si intende svolgere. Il documento indica anche ciò che l'azienda si aspetta dal nuovo dipendente. Lì troverete informazioni su dove e come fare domanda.

Siete stati invitati a un colloquio? Allora l'azienda è interessata a voi. Potete presentarvi al colloquio. Calcolate un tempo sufficiente per andare all'appuntamento. Assicuratevi di arrivare puntuali all'appuntamento. È meglio prepararsi in anticipo per il colloquio. È inoltre possibile raccogliere informazioni importanti sull'azienda. Visitate il sito web e leggete la storia dell'azienda. Informatevi sui prodotti o sui servizi. Volete dimostrare il vostro interesse per il lavoro? Fate domande durante l'appuntamento. In questo modo dimostrate di esservi informati. Dimostrate di essere motivati.

Una candidatura è solitamente composta da tre parti:

Lettera di presentazione: Nella lettera di presentazione personale ci si presenta brevemente. Dite perché siete adatti alla posizione aperta. Ad esempio, descrivete le esperienze che avete già fatto nel vostro Paese d'origine. Informatevi sull'azienda e descrivete il motivo per cui vorreste lavorarci. La lettera di presentazione deve stare in una pagina. Firmate la vostra lettera di presentazione. In Internet si trovano molti modelli e aiuti. È importante non limitarsi a copiare. La lettera di presentazione deve essere adatta a voi e al lavoro.

Curriculum vitae: Il CV elenca tutte le vostre esperienze. È strutturato come una grande tabella. Scrivete da quando a quando avete lavorato per quale azienda. Scrivete dove avete svolto la vostra formazione o i vostri studi. Scrivete dove siete andati a scuola e quale tipo di diploma avete conseguito. Non è obbligatorio includere una foto nel CV, ma molte aziende ritengono che sia utile farlo. È possibile creare un CV sul [sito web di Europass](#). Il sito è disponibile in molte lingue. Si inseriscono i dati. Scrivete le vostre esperienze. Al termine, riceverete un curriculum vitae. In ogni Paese i CV hanno un aspetto diverso. È importante utilizzare il formato in uso in Germania. È possibile selezionarlo presso Europass.

Certificati e referenze: È importante inviare le copie dei certificati (non gli originali!). I certificati sono il diploma di maturità, la laurea e le referenze lavorative del passato. I certificati devono essere in tedesco o in inglese, altrimenti devono essere tradotti. Dovreste anche inviare la prova di stage, di corsi di perfezionamento attinenti al lavoro o di certificati del vostro corso di tedesco.

💡 L'annuncio di lavoro indica le modalità di candidatura. Si prega di leggerlo attentamente.

Per iscritto: Comprate una bella cartella di candidatura e metteteci dentro la lettera di presentazione, il CV e le referenze. Quindi inviare la candidatura all'indirizzo indicato nell'annuncio di lavoro.

E-mail: Molte domande vengono ora inviate per e-mail. Riunite la lettera di presentazione, il CV e le referenze in un unico file PDF e inviatelo come allegato all'e-mail. Nell'e-mail, scrivete un breve testo alla persona che riceverà la vostra candidatura.

Online: Le grandi aziende hanno un proprio sito web dove è possibile candidarsi. È necessario registrarsi con il proprio indirizzo e-mail e poi inviare la propria candidatura.

🌐 Potete trovare consigli utili per la vostra candidatura su [Planet Beruf](#).

🌐 [Europass](#) è un portale online multilingue (oltre 20 lingue) che aiuta i migranti a rendere visibili le loro competenze e conoscenze. Offre la possibilità gratuita di creare un passaporto linguistico o un CV (vedi sopra) con uno strumento online. Su Europass troverete anche importanti consigli per una buona candidatura al lavoro.

🌐 Su [Bewerbung.net](#), [stepStone](#) e [Lebenslauf2go](#) è possibile creare gratuitamente un CV e una lettera di presentazione. In alcuni casi, è possibile importare i dati da Xing o LinkedIn. È anche possibile scrivere i propri testi nel modello o importare file.

🌐 Informazioni e modelli di lettere di presentazione sono disponibili sul sito: [Bewerbung2go](#), [BewerbungsWissen](#), [Karrierebibel](#)

Esercizi di lingua

🌐 Sul [portale di apprendimento VHS "Ich will Deutsch lernen" \(Voglio imparare il tedesco\)](#) e sul sito del [Goethe-Institut "Deutsch für dich" \(Tedesco per te\)](#) troverete esercizi sul tema delle domande di lavoro e sul mondo del lavoro in generale. Questo vi aiuterà a conoscere il mondo del lavoro e a migliorare le vostre conoscenze della lingua tedesca.

Trovare lavoro: consigli e aiuto

Esistono istituzioni, progetti e centri di consulenza che vi possono aiutare per le seguenti domande:

- Pianificazione dei percorsi professionali
- Figure professionali e requisiti
- Riconoscimento dei titoli di studio stranieri
- Bewerbungstraining (assistenza alla candidatura)
- Inserimento in stage e/o lavoro
- Misure di qualificazione

Le seguenti istituzioni di Saarbrücken vi supporteranno in tutti gli aspetti della vostra ricerca di lavoro:

Agenzia per il lavoro

🌐 [Ricerca di lavoro del BA - Homepage \(arbeitsagentur.de\)](#)

Informazioni sui vari settori professionali sul sito web dell'Agenzia Federale del Lavoro - Berufenet

🌐 [Homepage - BERUFENET - Agenzia federale del lavoro](#)

Portale EURES - multilingue

🌐 [EURES - Cerca un lavoro - Commissione europea](#)

Camera dell'Artigianato Saarland

🌐 [Informazioni per migranti e rifugiati | Camera dell'artigianato del Saarland](#)

ZBB - Centro per la formazione e la carriera Saar gGmbH in Burbach

🌐 [Consulenza, integrazione e collocamento \(zbb-saar.de\)](#)

Immigrazione di manodopera qualificata

Informazioni di base sull'immigrazione di manodopera qualificata

In Germania esiste una legge per l'immigrazione di lavoratori qualificati. La legge mira a facilitare l'arrivo in Germania di lavoratori qualificati. In questo caso, i professionisti hanno una formazione professionale. Non hanno un titolo accademico. Per queste persone esistono già delle regole per l'immigrazione in Germania.

🌐 Potete trovare queste e altre informazioni anche sul sito [Realizzare in Germania](#)

🌐 Qui potete anche fare un [Test rapido](#) sulle vostre possibilità!

Per i datori di lavoro

Procedura accelerata per i lavoratori qualificati: I datori di lavoro hanno bisogno di una procura da parte del lavoratore qualificato. Ciò consente di avviare una procedura accelerata per i lavoratori qualificati. Per farlo è necessario rivolgersi all'autorità straniera competente. L'azienda stipula un accordo con l'autorità. Tutte le parti coinvolte concordano su ciò che il datore di lavoro, il professionista e le autorità possono e devono fare. L'accordo descrive le procedure, comprese le parti coinvolte e le scadenze.

💡 Si **pagano** 411 euro di tasse. È prevista anche una tassa per il visto di 75 euro. Allo stesso modo, si pagano tutte le altre spese sostenute (copie autenticate, traduzioni).

L'Ufficio stranieri offre consulenza ai datori di lavoro. Fornisce supporto affinché le qualifiche estere dei lavoratori qualificati siano riconosciute. L'Ufficio stranieri ottiene l'approvazione dell'Agenzia federale del lavoro. Verifica ciò che è necessario per la concessione del visto. Gli organismi di riconoscimento hanno un determinato periodo di tempo per prendere una decisione. Lo stesso vale per l'Agenzia federale del lavoro.

💡 Tutti i **requisiti** sono soddisfatti? Poi l'autorità straniera rilascia una cosiddetta approvazione preliminare. Il datore di lavoro può trasferirla al lavoratore specializzato. Il lavoratore specializzato prenota quindi un appuntamento presso la missione diplomatica all'estero. Il visto viene richiesto in questa occasione. A questo appuntamento, il professionista deve presentare l'originale dell'approvazione preliminare. Il lavoratore specializzato deve portare con sé anche gli altri documenti necessari per la richiesta del visto.

Avete presentato la **domanda di visto** completa come lavoratore specializzato? Una decisione in merito sarà presa entro tre settimane.

💡 Anche la **famiglia del** lavoratore specializzato può essere presa in considerazione. A tal fine, la domanda deve essere presentata contemporaneamente. La famiglia deve soddisfare i requisiti per il ricongiungimento familiare.

Per i lavoratori specializzati

💡 **Definizione di lavoratore specializzato:** Hai una laurea? O hai seguito una formazione? La formazione è durata almeno due anni? Ti qualifica per una professione? Allora sei un lavoratore specializzato. Vuoi essere riconosciuto ufficialmente come lavoratore specializzato? Allora devi fare domanda. Le tue qualifiche devono essere riconosciute dall'organismo competente in Germania.

Ricerca di lavoro

Ingresso nel mercato del lavoro:

L'ingresso nel mercato del lavoro è facilitato: Devi dimostrare tre cose come lavoratore specializzato. È necessario un contratto di lavoro. Devi avere un'offerta di lavoro concreta. Inoltre, è necessaria una qualifica riconosciuta in Germania. Non si controlla più se esiste anche una persona tedesca disponibile per il lavoro. L'Agenzia federale del lavoro continua a esaminare le condizioni di lavoro.

Opportunità di lavoro:

Avete una certa qualifica. Questo vi qualifica per una professione specifica. Potete svolgere questa professione. Si può anche lavorare in professioni affini. I lavoratori qualificati con una

formazione acquisita all'università possono svolgere anche altri lavori. I lavoratori qualificati possono, ad esempio, svolgere una professione che non richiede una laurea. Ma ai lavoratori qualificati non è consentito svolgere lavori semplici. I lavoratori qualificati devono svolgere una professione che richiede una formazione. Per la Carta blu UE è necessario un lavoro che corrisponda alle proprie qualifiche.

Professionisti con formazione professionale:

I lavoratori qualificati con una formazione professionale possono svolgere qualsiasi professione. È sufficiente essere qualificati per questo attraverso la formazione. Non devono più occuparsi solo di lavori in cui c'è carenza di manodopera.

Regole di ingresso

Ingresso a scopo di ricerca di lavoro:

I lavoratori qualificati con una formazione professionale possono entrare in Germania. È possibile entrare per trovare un lavoro qui. Ricevono un permesso di soggiorno per un massimo di sei mesi. A tal fine, la loro qualifica deve essere riconosciuta in Germania. Il vostro sostentamento per il soggiorno deve essere assicurato. Dovete già parlare bene il tedesco per poter svolgere la vostra professione. Di norma è richiesta una conoscenza della lingua tedesca di livello B1 o superiore. Volete prima provare un lavoro? Poi si può lavorare fino a 10 ore alla settimana. In questo modo potrete scoprire se il lavoro vi piace. Il vostro datore di lavoro può conoscervi meglio. Anche i lavoratori qualificati con una formazione accademica riconosciuta possono svolgere lavori di prova.

Rimanere per le misure di qualificazione:

Si ottengono più opportunità per qualificarsi in Germania. Avete cercato di far riconoscere le vostre qualifiche? L'autorità ha identificato dei problemi? Le vostre qualifiche non corrispondono a quelle tedesche? Allora è necessaria una conoscenza sufficiente del tedesco. Si tratta di conoscenze di livello A2. Poi si può richiedere il visto. Con questo visto si può venire in Germania per 18 mesi. Durante questo periodo è possibile qualificarsi. Le autorità possono estendere il visto una volta per 6 mesi. Successivamente, è possibile richiedere un altro visto. Ad esempio, per una formazione. O per l'università. O per un lavoro.

Permesso di stabilimento per lavoratori specializzati provenienti dall'estero:

I lavoratori stranieri qualificati possono ottenere un permesso di insediamento in Germania già dopo quattro anni (prima erano cinque).

INDIRIZZO E CONTATTO

Saaris

 [Franz-Josef-Röder-Straße 9, 66119 Saarbrücken](#)

 [06819520470](tel:06819520470)

 [Riconoscimento delle qualifiche professionali straniere - saaris](#)

Per la formazione e gli studi

Ingresso per la ricerca di un luogo di formazione: Vorresti fare una formazione? Puoi entrare nel Paese per cercare un luogo di formazione. È necessario conoscere il tedesco a [livello B2](#). È un diploma di maturità che consente di accedere all'istruzione superiore. Oppure una laurea in una scuola tedesca all'estero. Non puoi avere più di 25 anni. Devi essere in grado di mantenerti in Germania.

Ampliamento delle opportunità di trasferimento per gli studenti internazionali in

Germania: Gli studenti internazionali possono ottenere un nuovo permesso di soggiorno prima di aver terminato l'università. Per esempio: Vuoi imparare una professione dopo la laurea. Riceverai quindi un permesso di soggiorno. La nuova legge sui lavoratori qualificati facilita questo cambiamento: Studi? E vuoi anche lavorare? Allora puoi accettare un lavoro. A tal fine è necessario soddisfare condizioni speciali. L'Agenzia federale del lavoro impone queste condizioni. Una volta controllato tutto, riceverai un nuovo permesso di soggiorno.

Permesso di soggiorno per i diplomati di un programma di formazione in Germania:

Secondo la nuova legge, gli stranieri che hanno seguito una formazione professionale in Germania, come i laureati, possono ottenere un permesso di stabilimento dopo soli due anni.

💡 **Corso di lingua tedesca** per prepararsi alla formazione: Hai il visto giusto? Allora puoi frequentare un corso di tedesco. Questo corso di tedesco ti prepara alla formazione.

Lavoratori autonomi

Chi può diventare un lavoratore autonomo in Germania?

In linea di principio, tutti hanno la possibilità di aprire una società in Germania. Siete ancora nella procedura di riconoscimento dell'asilo? La vostra domanda è stata respinta? Avete un permesso di tolleranza? Allora il lavoro autonomo è **vietato**.

Ulteriori informazioni

- [Guida online "GründerZeiten"](#) (tedesco e arabo)
- [Portale delle start-up](#) (tedesco, francese, italiano, russo e turco)
- [Homepage dell'IQ-Fachstelle für Migrantenökonomie](#) (tedesco, inglese, francese, polacco, spagnolo, pashto, bosniaco, russo, cinese, ucraino, turco, tigrino, vietnamita, arabo)

INDIRIZZO E CONTATTO

MIGRISx - Start up di migranti nel Saarland

📍 [Saaruferstraße 16, 66117 Saarbrücken](#)

☎ [0681586799013](#)

🌐 [MIGRISx: FITT](#)

Ausbildung (duale e a tempo pieno)

Vuoi lavorare? Allora è molto vantaggioso avere una **qualifica professionale**. Le persone con qualifiche professionali guadagnano in media di più nel corso della loro vita. Hanno meno probabilità di diventare disoccupati. È meno probabile che abbiano contratti a tempo determinato.

Formazione duale

Una caratteristica particolare della Germania è il sistema di formazione duale. Si lavora in un'azienda. Allo stesso tempo, si va a scuola. È così che si impara la teoria e la pratica. Passate due terzi del tempo a lavorare. Trascorrete un terzo del tempo a scuola. La formazione dura 3 anni. A seconda della professione, anche un po' più a lungo. Se avete un diploma di scuola

superiore, potete seguire la formazione più velocemente.

A seconda del tipo di professione che si desidera apprendere in un programma di formazione duale, contattare l'ufficio competente:

Camera dell'Artigianato (HWK)

La Camera dell'Artigianato (HWK) è responsabile delle professioni artigianali. Si tratta di professioni come il fornaio, il muratore o l'imbianchino.

Camera dell'Industria e del Commercio (IHK)

La Camera dell'Industria e del Commercio (IHK) è responsabile delle occupazioni nella produzione industriale, nel commercio e nei servizi. In questo caso, ad esempio, si tratta di meccanici di impianti o di assistenti di direzione nel commercio all'ingrosso e all'estero.

Formazione scolastica completa presso la scuola professionale

In Germania è possibile anche una formazione scolastica a tempo pieno presso una scuola professionale. La Berufsfachschule offre una formazione professionale completa, teorica e pratica, al di fuori del sistema di formazione duale (senza apprendistato in azienda). Di solito dura dai due ai tre anni e mezzo. Le lezioni si svolgono a tempo pieno. Comprende materie di istruzione generale oltre a materie professionali. Le scuole professionali si differenziano notevolmente per gli indirizzi di formazione, i requisiti di ammissione, la durata della formazione e le opzioni di perfezionamento. Pertanto, parlate con la scuola a cui siete interessati.

Con il questionario "[Passo dopo passo verso il lavoro dei tuoi sogni](#)" dell'Agenzia federale del lavoro, puoi trovare il lavoro giusto per te.

Scuole professionali nel Saarland - sedi, tipi di scuola e professioni formative

Le informazioni sono disponibili [qui](#).

INDIRIZZO E CONTATTO

Camera dell'Artigianato (HWK)

 [Hohenzollernstrasse 47-49, 66117 Saarbrücken](#)

 [068158090](tel:068158090)

 info@hwk-saarland.de

 [Camera dell'Artigianato del Saarland \(hwk-saarland.de\)](http://Camera.dell'Artigianato.del.Saarland(hwk-saarland.de))

Camera dell'Industria e del Commercio (IHK)

 [Franz-Josef-Röder-Straße 9, 66119 Saarbrücken](#)

 068195200

 info@saarland.ihk.de

 [IHK Saarland - Partner dell'economia](#)

Scuola professionale

Hai più di 15 anni? Non frequenti più una scuola generale? Allora hai molte opzioni nella scuola professionale. Puoi prepararti alla professione. È possibile conseguire un diploma di maturità generale.

In Germania i cittadini devono frequentare la scuola fino all'età di 18 anni (istruzione obbligatoria)!

[Qui](#) trovi un elenco delle scuole professionali di Saarbrücken. L'Agenzia Federale del Lavoro ha sviluppato dei volantini per spiegare in dettaglio il complesso sistema scolastico. [Qui](#) trovi le informazioni necessarie.

Non sai quale professione scegliere? L'orientamento professionale da parte dell'Agenzia del lavoro si svolge per gli alunni a scuola. È inoltre possibile fissare un appuntamento di persona chiamando ☎ [0800455550](tel:0800455550) o inviando un'e-mail a @Saarland.Berufsberatung@arbeitsagentur.de

Nel [Centro di Informazione Professionale \(BIZ\)](#) possono trovare molte informazioni sulle diverse professioni. Gli studenti possono anche informarsi sulle loro opzioni su "Planet Berufe". [Qui](#) gli alunni possono trovare una panoramica di tutte le offerte.

Nelle scuole professionali sono presenti i seguenti tipi di scuola:

Scuola professionale:

Qui la formazione avviene in un sistema duale. Una parte della formazione si impara a scuola. L'altra parte si impara in azienda.

Scuola professionale specializzata (BFS):

È possibile prepararsi alla professione nelle scuole professionali specializzate. I corsi durano da 1 a 3 anni. Si riceve una formazione professionale di base. O la preparazione professionale. O anche una qualifica professionale. Hai già un diploma di maturità? Poi si può fare il grado successivo qui. Le scuole professionali sono generalmente suddivise nei seguenti settori professionali:

- Salute e affari sociali
- Tecnologia
- Economia e amministrazione
- Gastronomia e nutrizione

Istituto tecnico superiore:

È possibile continuare la propria formazione professionale presso un istituto tecnico. I corsi durano solitamente da uno a due anni. Avete già una formazione professionale? Avete già lavorato? Questi corsi sviluppano le vostre conoscenze. Hanno lo scopo di approfondire i contenuti appresi. Dopo i corsi si può lavorare nel management intermedio. Oppure potete avviare un'attività in proprio. Gli istituti tecnici sono inoltre suddivisi nelle seguenti aree tematiche:

- Tecnologia
- Economia
- Servizi sociali
- Agricoltura
- Design

Fachoberschule (FOS):

Avete già completato la formazione? Siete in possesso di un diploma di scuola secondaria? Potete andare alla Berufsoberschule. Si va lì per due anni. Questa scuola vi prepara per l'ammissione all'istruzione superiore generale. Per questo, è necessario imparare una seconda lingua straniera. Senza una lingua straniera, riceverete il titolo di accesso all'istruzione superiore legato alla materia. Ciò significa che è possibile studiare solo determinate materie. La Berufsoberschule è disponibile nei seguenti orientamenti:

- Design
- Nutrizione ed economia domestica
- Ingegneria (tecnologia, ingegneria informatica, scienze naturali e ambientali)
- Salute e affari sociali
- Economia (Business, Informatica aziendale, Turismo, Francese per l'economia e l'amministrazione)

Ginnasio professionale (scuola secondaria superiore):

Vorresti studiare all'università? Allora è necessario l'Abitur. Puoi recuperare l'Abitur in un liceo professionale. Per questo è necessario un titolo di studio intermedio. La media dei voti deve essere di 3.0 o superiore. Poi si può frequentare un liceo professionale per tre anni. Al termine dei tre anni, si consegue l'Abitur. È inoltre suddiviso in specializzazioni corrispondenti:

- Direzione tecnica
- Direzione economica
- Assistenza sociale e sanitaria
- Direzione agronomica
- Direzione biotecnologica
- Scienze nutrizionali

Università

Studiare all'università

Informazioni generali

Ci sono molti programmi di laurea diversi in Germania. Esistono anche diversi tipi di istituti superiori universitari.

Troverete queste specie a Saarbrücken:

- Università (ad orientamento scientifico) - [Università del Saarland](#)
- Università di Scienze Applicate (orientate alla pratica) - [Università di Scienze Applicate](#)
- [Hochschule der Bildenden Künste Saar](#) e [Hochschule für Musik Saar](#) (per le materie artistiche)

Ci sono università statali e università private. La qualità delle università private non è sempre migliore. Ma devono pagare tasse universitarie elevate.

Siti web utili:

- 🌐 [Hochschulkompass](#) (Tutti i corsi di laurea e le università in Germania)
- 🌐 [Study in Germany](#) (Informazioni per i rifugiati)
- 🌐 [Agenzia di collocamento](#) (orientamento agli studi)
- 🌐 [Servizio tedesco per lo scambio accademico](#) (DAAD - Tutti i programmi di studio in Germania)

Requisiti

Vorresti studiare in Germania? Allora è necessario un titolo di studio superiore. Può trattarsi di un diploma di scuola superiore. Può anche essere una qualifica di ingresso all'istituto tecnico. Hai conseguito l'Abitur nel tuo paese d'origine? Può darsi che con esso si possa studiare in Germania. È possibile far controllare questo aspetto. All'Università del Saarland trovi [qui](#) le informazioni necessarie. L'Università di Scienze Applicate ha raccolto [qui](#) le informazioni più importanti.

Per ulteriori informazioni generali sul tema del titolo di accesso all'istruzione superiore, è possibile consultare il sito web [Anabin](#) o [uni-assist](#). Vai sul portale informativo "Riconoscimento in Germania". Lo stesso vale per il [Servizio tedesco di scambio accademico DAAD](#).

Devi anche portare la prova che hai una buona conoscenza del tedesco ([livello linguistico C1](#)). Questo può essere il test "Tedesco come lingua straniera". O l'esame di lingua tedesca per l'accesso all'università. Oppure telc Deutsch C1 Hochschule.

Esiste anche la possibilità di un finanziamento attraverso il Fondo di Garanzia per l'Orientamento Educativo dell'Università. Alcune università offrono anche semestri di preparazione. Lì si impara anche il tedesco.

💡 Informati presso l'università in cui desideri studiare. La maggior parte delle università dispone di servizi di consulenza. Ci sono delle scadenze per l'iscrizione all'università. Le cosiddette scadenze per la presentazione delle domande. Si prega di notare queste scadenze. Le università non accettano domande tardive.

Nessun titolo di studio universitario

Puoi andare all'università nel tuo paese d'origine con il diploma di maturità? Ma non in Germania? In uno Studienkolleg è possibile recuperare il proprio percorso universitario. Gli Studienkolleg sono specifici per i candidati stranieri. Lì vengono preparati per l'università in Germania.

Finanziamenti e borse di studio

In qualità di studenti, potete ottenere un sostegno finanziario in Germania. Ciò avviene attraverso la legge federale sull'assistenza alla formazione (BAföG). L'ufficio versa il BAföG mensilmente. Nel migliore dei casi, riceverete denaro per tutta la durata degli studi. L'importo mensile del BAföG può variare da 399 a 735 euro. Dopo la laurea è necessario restituire la metà dell'importo del BAföG. Le condizioni esatte per il BAföG cambiano regolarmente. Informazioni dettagliate sono disponibili al seguente link:

[Sito web BAföG per rifugiati e migranti](#)

In alternativa al BAföG, è possibile richiedere una borsa di studio. Di norma, non è necessario rimborsare una borsa di studio. I buoni voti sono importanti per ottenere una borsa di studio. I donatori della borsa di studio valutano anche il vostro impegno volontario. In genere si riceve la stessa somma di denaro che si riceve con BAföG. Inoltre, esiste una cosiddetta "indennità per i libri". Si tratta di un pagamento mensile fino a 300 euro.

Alcune organizzazioni assegnano borse di studio. Le borse di studio vengono assegnate a persone con un grande potenziale. Ecco perché queste organizzazioni si chiamano Begabten-Förderungs-Werke. Le seguenti organizzazioni di talento, tra le altre, offrono programmi specifici per i rifugiati. I siti web indicano le modalità di candidatura. Dice anche cosa richiedono le opere.

[Friedrich-Ebert-Stiftung \(FES\) - Scholarships for Refugees](#)

[Böckler-Aktion Bildung der Hans-Böckler-Stiftung](#)

[Konrad-Adenauer-Stiftung \(KAS\) - Scholarships for Refugees](#)

[Villigst - La nostra borsa di studio per i rifugiati](#)

[Brot für die Welt - Programma di borse di studio per rifugiati](#)

Le informazioni sui fornitori di borse di studio del Saarland sono disponibili presso il [Centro di accoglienza dell'Università del Saarland](#) o dell' [Università di Scienze Applicate](#).

Il fondo di garanzia della Fondazione Otto Benecke rappresenta un'eccezione. Il programma è rivolto ai giovani nuovi immigrati. Vuoi acquisire il titolo di studio per l'accesso all'istruzione superiore in Germania? Vuoi studiare in Germania? Vuoi lavorare nel mondo accademico? Puoi fare domanda per la borsa di studio. Esiste anche una borsa di studio chiamata Deutschland-Stipendium. Fornisce un sostegno finanziario di 300 euro al mese. Le borse di studio Deutschland-Stipendium vengono assegnate attraverso le rispettive università.

[Fondo di garanzia Università della Fondazione Otto Benecke di Bonn](#)

[Deutschlandstipendium: Diventare borsista](#)

Riconoscimento dei certificati

Riconoscimento dei titoli di studio stranieri

I **certificati** sono molto importanti in Germania. Li si riceve a scuola. O all'università. O anche al lavoro. Nel campo del lavoro si chiamano referenze lavorative. Con i certificati si dimostra ciò che si è già appreso e raggiunto. I certificati sono il prerequisito decisivo per ottenere un lavoro. È necessario un certificato anche per essere ammessi a una scuola o a un'università. Avete già acquisito dei certificati all'estero? Fatevi **riconoscere** questi certificati in Germania. Verificheranno le qualifiche dei vostri certificati in Germania. I vostri titoli sono tradotti, per così dire. Forse non avete più i vostri diplomi. In questo caso, potete cercare di far riconoscere la vostra esperienza lavorativa e le capacità professionali attraverso dei test.

Ulteriori informazioni dettagliate

Informazioni dettagliate sono disponibili anche sul portale "Riconoscimento in Germania" (in undici lingue) all'indirizzo www.anerkennung-in-deutschland.de. Il portale offre anche un'applicazione di riconoscimento in tedesco, inglese, arabo, dari, farsi, pashto e tigrino.

Centro di consulenza specializzato per il riconoscimento INDIRIZZO E CONTATTO

Centro servizi per lo sviluppo delle qualifiche straniere SEAQ Saar

📍 [Franz-Josef-Röder-Straße 9, 66119 Saarbrücken](#)

☎ [06819520470](tel:06819520470)

🌐 [Riconoscimento delle qualifiche professionali straniere: saaris](#)

💡 Se volete studiare o lavorare in ambito scientifico, contattate i referenti delle università per il riconoscimento dei vostri certificati.

Riconoscimento dei titoli di studio stranieri:

Ministero dell'Istruzione e della Cultura

📍 [Trierer Str. 33, 66111 Saarbrücken](#)

🌐 [Saarland - Riconoscimento e equiparazione dei titoli di studio acquisiti all'estero](#)

Autenticazione ufficiale dei certificati

Avete un documento per richiedere un posto all'università. Ad esempio, un certificato. Le autorità vogliono sapere se il documento è autentico. A tal fine, è necessario che sia autenticato ufficialmente. Questo è importante anche per l'iscrizione all'università. A tal fine, tutte le copie dei certificati devono essere autenticate ufficialmente.

INDIRIZZI E CONTATTI

Copie autenticate Università Saarland

Solo per i documenti relativi alla domanda di ammissione agli studi presso l'Università del Saarland

🌐 [Autenticazioni | Università del Saarland](#)

Alcuni notai fanno copie autenticate di documenti in lingua straniera; potete trovare un elenco [qui](#).

Copia ufficiale autenticata del permesso di soggiorno

🌐 [Ufficio di registrazione dei cittadini di Saarbrücken](#)

Prenotare l'appuntamento online - alla voce "Sonstige Bürgerdienste" (Altri servizi al cittadino) - "Beglaubigung Dokument/Unterschrift" (Autenticazione documento/firma)

Salute

Informazioni generali sulla salute

Hai una malattia acuta? Ti fa male qualcosa? In Germania si ha diritto all'assistenza sanitaria di base. Alcune vaccinazioni sono raccomandate dallo Stato. È possibile sottoporsi a queste vaccinazioni. Si consigliano alcuni esami. Si fanno allo scopo di prevenire le malattie. È possibile sottoporsi a questi esami. Alcuni esami sono molto importanti per la salute. È possibile ottenerli gratuitamente dai medici. Consultare un medico se:

- Si è gravemente malati o doloranti
- Sei incinta
- Si è malati cronici. Per esempio, se hai il diabete, l'epilessia o una malattia mentale.

💡 Hai ancora delle medicine? In alternativa, hai il foglietto illustrativo delle tue medicine? Portali con te alla visita medica.

Sei già stato da un medico o in ospedale a causa della malattia? Porta con te anche i risultati.

👤 Hai un permesso di soggiorno? Allora devi iscriverti a una normale cassa malattia. Lì riceverai una tessera assicurativa. Questo dà diritto a prestazioni da parte di medici. Proprio come tutti i cittadini tedeschi.

Piano d'azione per il calore

Perché il caldo può essere pericoloso?

Quando in estate fa caldo per molto tempo, può essere una vera sfida per l'organismo. Le giornate calde e l'assenza di refrigerio notturno mettono a dura prova l'organismo e compromettono la salute.

Quali sono i segni fisici della disidratazione e della carenza di elettroliti?

- Mal di testa e sensazione di malessere
- Problemi circolatori
- Stati di confusione
- Eccessiva spossatezza
- Pelle calda e secca
- Perdita di coscienza

Se si verificano i seguenti sintomi, chiamare immediatamente i servizi di emergenza (112):

- Confusione improvvisa
- Perdita di coscienza
- Temperatura corporea molto elevata (oltre 39 °C)
- convulsioni
- Shock circolatorio
- Forte mal di testa

Chi è particolarmente a rischio?

- Anziani e persone bisognose di assistenza
- Neonati e bambini piccoli
- Malati cronici
- Persone con problemi mentali
- Persone con disabilità fisiche
- Persone con disabilità mentale
- Persone senza fissa dimora
- Persone che soffrono di dipendenza

[Qui](#) troverete luoghi freschi a Saarbrücken.

[Ecco](#) alcuni consigli per combattere il caldo.

Krankenversicherung (assicurazione sanitaria)

In Germania l'assicurazione sanitaria è obbligatoria. Hai un permesso di soggiorno? Allora devi iscriverti a una normale cassa malattia. Lì riceverai una tessera assicurativa. Ciò significa che riceverai le stesse prestazioni di tutti i cittadini tedeschi.

Hai una malattia acuta all'estero? Puoi ricevere anche cure di base in molti studi medici e ospedali stranieri. È possibile ottenere informazioni dalla propria cassa malattia.

È possibile scegliere un medico di base. Hai bisogno di cure da parte di uno specialista? Allora il medico di famiglia ti scriverà un certificato.

💡 Vai in ospedale? Sei in cura presso un terapeuta? Vai da un medico? Porta con te la tessera sanitaria.

Tessera sanitaria

La tessera sanitaria è molto importante. Si può andare dal medico con questa tessera. Il lavoro dei medici è pagato dall'assicurazione. La carta è anche la tua assicurazione in tutta Europa. Si chiama Tessera europea di assicurazione malattia (TEAM). Questo ti permette anche di consultare un medico in tutti i Paesi dell'UE.

💡 Viaggi in un paese al di fuori dell'UE? Allora dovresti stipulare un'assicurazione aggiuntiva. L'assicurazione per l'estero ti protegge quando viaggi. Si chiama assicurazione sanitaria internazionale.

Vorresti capire il sistema sanitario tedesco? Su questo [sito](#) trovi informazioni. Queste informazioni sono disponibili in tedesco e in inglese.

🌐 [Qui](#) troverai tutte le informazioni importanti sul tema dell'assicurazione sanitaria in diverse lingue. Il sito web spiega quali assicurazioni sono disponibili. Si impara a cosa fare attenzione.

👤 In qualità di rifugiati o richiedenti asilo, non siete ancora coperti da un'assicurazione sanitaria. È necessario un certificato di malattia. Si può andare dal medico con questo. È possibile ottenere questi certificati presso l'[Ufficio di assistenza sociale](#).

Assistenza medica senza assicurazione sanitaria

INDIRIZZO E CONTATTO

Praxis Medizinische Grundversorgung (medicina di base)

Haus der Diakonie Saarbrücken

 [Johannisstraße 6, 66111 Saarbrücken](#)

 [0681389832210](tel:0681389832210)

 Mercoledì 09:00-12:00

 @praxis-grundversorgung@dwsaar.de

Visita al medico

Medici di base e specialisti

Siete malati? Rivolgetevi sempre al vostro medico di famiglia. Potete scegliere il vostro medico di famiglia. I medici di famiglia stabiliscono i propri orari di apertura. Volete che il vostro medico di famiglia vi aiuti? Prendete un appuntamento.

I medici di famiglia effettuano esami importanti. Sono il primo punto di contatto in caso di malattia. Decidono i farmaci di cui avete bisogno. Decidono se è necessaria una visita specialistica.

Se necessario, il medico di famiglia vi indirizzerà a uno specialista. Possono effettuare esami specialistici.

Se lo studio è chiuso, il servizio di guardia medica (telefono [116117](tel:116117)) può aiutarvi .

 Potete cercare gli ambulatori di emergenza [qui](#). Si tratta di medici che possono aiutare anche al di fuori degli orari di apertura.

Pediatri e pediatri

I pediatri visitano i bambini. Esistono esami prescritti per i bambini. Sono importanti per la salute del bambino. Servono a prevenire le malattie dei bambini. I bambini devono anche essere vaccinati. Le vaccinazioni sono importanti. Impediscono ai bambini di contrarre determinate malattie. Le visite prescritte sono chiamate "visite U". Si svolgono sempre a una certa ora. Sono gratuiti. Per maggiori informazioni, consultare un pediatra.

Dentisti e odontoiatri

Se avete mal di denti, andate dal dentista.

Ginecologi (medici delle donne)

È importante che un ginecologo visiti regolarmente le donne. In questo modo i medici possono riconoscere le malattie con sufficiente anticipo. Questa visita si chiama check-up. È anche possibile discutere l'argomento della contraccezione.

💡 Avete bisogno di aiuto per trovare un medico adatto? Chiedete al vostro [gruppo di sostegno](#). In alternativa, chiedete al consulente del vostro alloggio.

👥 Stai cercando asilo? Sei malata? Avete bisogno di un medico? Allora riceverete un buono per le cure dall'[ufficio di assistenza sociale](#). Con questo buono, la visita medica è gratuita per voi.

👥 Avete bisogno di un'operazione? Non è un'emergenza? Allora l'[ufficio di assistenza](#) sociale deve autorizzare il vostro ricovero in ospedale. Richiedete l'autorizzazione prima di recarvi in ospedale. Il medico vi rilascerà un certificato medico. L'assistenza sociale copre solo gli interventi necessari dal punto di vista medico.

Ambulatori di guardia

💡 **Chiamate prima!**

Ospedale di Saarbrücken

📍 [Winterberg 1, 66119 Saarbrücken](#)

☎ [068197042580](#)

CaritasKlinikum Saarbrücken St. Theresia

📍 [Rheinstraße 2 66113 Saarbrücken-Rastpfuhl](#)

☎ [06814061234](#)

🕒 Da sabato mattina alle 8:00 a lunedì mattina alle 8:00.

In tutti i giorni festivi dalle 8:00 alle 8:00 del giorno successivo.

Anche il lunedì grasso, la vigilia di Natale e la vigilia di Capodanno.

Ambulatorio di guardia per bambini e adolescenti Saarbrücken

📍 [Winterberg 1, 66119 Saarbrücken](#)

☎ [06819633000](#)

🕒 Da sabato alle 08:00 a lunedì alle 08:00 e in tutti i giorni festivi, il 24 e il 31 dicembre, il lunedì grasso e i cosiddetti giorni di ponte.

Farmaci e farmacie

Avete bisogno di farmaci? Allora andate dal vostro medico. Vi fanno una ricetta. Con questa ricetta potrete prendere i farmaci in farmacia. Anche con la ricetta medica, di solito non tutti i farmaci sono gratuiti. Una prescrizione rosa (farmaci o fisioterapia) è valida per 28 giorni, dopodiché non è più possibile utilizzarla.

Le farmacie sono generalmente aperte dal lunedì al sabato. Gli orari di apertura variano a seconda della farmacia. Avete bisogno di farmaci urgenti di notte o nel fine settimana? Ogni farmacia ha un cartello con il nome e l'indirizzo della farmacia di turno. Potete trovare queste informazioni anche su Internet.

Ricerca di servizi di emergenza in farmacia

🌐 www.aponet.de

👥 I richiedenti asilo hanno diritto a molte medicine senza pagare. Pertanto, è bene consultare il proprio medico. Se non avete una ricetta, dovrete in ogni caso pagare per acquistare i farmaci.

Centri di consulenza e servizi di supporto

Linea telefonica d'aiuto per la violenza contro le donne e le ragazze

Linea telefonica d'aiuto per la violenza contro le donne

 [08000116016](tel:08000116016)

 www.hilfetelefon.de

La linea di assistenza per la violenza contro le donne offre consulenza alle donne colpite in tutta la Germania. I consulenti della linea telefonica forniscono consulenza su tutte le forme di violenza contro le donne. Se necessario, indirizzano le persone a strutture di supporto adeguate sul posto. La consulenza online è possibile anche tramite il sito web. I colloqui sono confidenziali. Volete rimanere anonimi? Non è un problema. Con l'aiuto di interpreti, la consulenza è possibile in molte lingue: Albanese, arabo, bulgaro, cinese, inglese, francese, italiano, farsi/dari, curdo (kurmanji), polacco, portoghese, rumeno, russo, spagnolo, turco, ucraino e vietnamita.

Il centro di consulenza "Nele Saarbrücken" assiste e sostiene le ragazze e le giovani donne vittime di abusi sessuali. Aiuta le ragazze e le giovani donne colpite fino all'età di 21 anni.

INDIRIZZO E CONTATTO

Consulenza interculturale

Consulenza da parte di donne per le donne

 [Rosenstraße 31, 66111 Saarbrücken](#)

 [0681373535](tel:0681373535)

 Orari di consultazione telefonica:

Dal lunedì al giovedì: 9 - 12 e 14 - 16

Venerdì

9 - 12

Orari di contatto dei mediatori linguistici e culturali:

 [068140147650](tel:068140147650)

 info@beratung-interkulturell.com

 [Consulenza interculturale: Consulenza da parte di donne per le donne](#)

NELE Saarbrücken

Centro di consulenza specialistica per ragazze e giovani donne vittime di abusi sessuali

 [Dudweilerstrasse 80, 66111 Saarbrücken](#)

 [068132043](tel:068132043)

 Lunedì, mercoledì e venerdì dalle 09:00 alle 12:00

Martedì e giovedì dalle 13:00 alle 16:00

 info@nele-saarland.de

 [NELE Saarbrücken - Centro di consulenza specialistica per ragazze e giovani donne vittime di abusi sessuali](#)

Centro di consulenza per prostitute e migranti

L'associazione Aldona e.V. aiuta le donne che lavorano come prostitute o che subiscono violenza. Non importa da quale Paese provengano o se si trovino in Germania legalmente o illegalmente.

INDIRIZZO E CONTATTO

ALDONA e.V.

📍 Postfach 10 14 13, 66014 Saarbrücken

✉ info@aldona-ev.de

☎ [0681373631](tel:0681373631)

🌐 [Aldona e.V. - ALDONA e.V. \(aldona-ev.de\)](http://aldona-ev.de)

🕒 Lunedì - giovedì: 09:00 - 12:00 e 13:30 - 15:30

Venerdì: 09:00 - 13:00

Weisser Ring e.V.

Offrono aiuto a chi è stato vittima di crimini e violenze:

💡 Tramite la linea di assistenza alle vittime [116006](tel:116006), la consulenza online o di [persona](#) sul posto.

breastcare App

Il cancro al seno è il tumore più diffuso a livello mondiale. Nel corso della vita, una donna su otto in Europa svilupperà un tumore al seno. Solo in Germania, circa 70.000 donne si ammalano di cancro al seno ogni anno. Quanto più precocemente viene individuata la malattia, tanto maggiori sono le possibilità di guarigione. Circa il 25% delle malattie può essere prevenuto con uno stile di vita sano. L'app breastcare è basata su dati scientifici. Spiega tutto ciò che è importante sul cancro al seno in modo facile da capire. Spiega anche cos'è una diagnosi precoce. Si impara l'importanza di uno stile di vita sano. L'applicazione è attualmente disponibile in sette lingue: Arabo, tedesco, inglese, farsi, francese, spagnolo e turco.

L'app breastcare

- ricorda di palpare il proprio seno con un calendario del ciclo
- spiega l'autopalpazione passo per passo con istruzioni illustrate
- fornisce informazioni sui fattori di rischio e sui sintomi e dà consigli concreti per uno stile di vita sano
- risponde alle domande sugli esami di screening medico in Germania
- fornisce link a numerosi punti di contatto, come centri di senologia, funzionari per l'integrazione o servizi di supporto, a cui le donne possono rivolgersi in caso di domande
- racconta storie di donne colpite che danno coraggio

È possibile scaricare l'applicazione dagli app store di Apple e Google. L'app è gratuita. L'app può essere utilizzata senza raccogliere dati personali. È priva di pubblicità e pensata per il lungo periodo. Ulteriori informazioni in sette lingue sono disponibili qui: www.breastcare.app

Saarländische Krebsgesellschaft e.V (Società del cancro del Saarland)

Oltre all'assistenza medica, le persone affette da cancro hanno bisogno di un supporto qualificato per affrontare lo stress psicologico e sociale. I pazienti del Saarland possono trovare questo supporto nei centri ambulatoriali di consulenza oncologica della Saarländische Krebsgesellschaft.

INDIRIZZO E CONTATTO

Saarländische Krebsgesellschaft e.V (Società del cancro del Saarland)

 [Bruchwiesenstr.15, 66111 Saarbrücken](#)

 [068130988100](tel:068130988100)

 info@krebssgesellschaft-saar.de

 [Homepage - Saarländische Krebsgesellschaft e.V. \(krebssgesellschaft-saar.de\)](http://www.krebssgesellschaft-saar.de)

Aiuto per la tossicodipendenza Saarbrücken

Il centro di assistenza alle tossicodipendenze di Saarbrücken ha due dipartimenti: il centro di assistenza alle tossicodipendenze e il centro di consulenza psicosociale.

Il centro di assistenza per le tossicodipendenze è un luogo per i consumatori di droghe pesanti illegali - oppiacei, cocaina - o di farmaci che non vengono utilizzati come previsto. Per utilizzare questo servizio è necessario avere 18 anni ed essere registrati a Saarbrücken. Potete utilizzare droghe in una sala apposita sotto controllo medico. È vietato acquistare o vendere droghe. Sono presenti anche una caffetteria e un negozio di abbigliamento.

Il Centro di consulenza psicosociale aiuta le seguenti persone nel campo del sostegno alle dipendenze:

- Persone con problemi di dipendenza: droghe illegali, alcol, uso eccessivo dei media.
- Persone che sperimentano alcol e droghe illegali.
- Parenti di persone affette da dipendenza.

Centri di consulenza

CONTATTO E INDIRIZZO

Centro di aiuto alla tossicodipendenza Saarbrücken

 [Brauereistraße 39, 66123 Saarbrücken](#)

 [0681938180](tel:0681938180)

 info.dhz@dh-saar.de

 [Centro di sostegno alle tossicodipendenze di Saarbrücken | Centro di consulenza psicosociale](#)

 Lunedì-Sabato:

10:00 - 18:30

Domenica e giorni festivi:

13:00 - 17:00

Centro di consulenza psicosociale

 [Saargemünder Str. 76, 66119 Saarbrücken](#)

 [0681985410](tel:0681985410)

@info@dh-saar.de

📍 [Centro di consulenza psicosociale Saar](#)

Aiuto per l'AIDS/HIV

L'Associazione AIDS Hilfe lavora per gli interessi delle persone affette da HIV. Offrono consulenza e assistenza e sostengono le attività di auto-aiuto. Lavorano contro la discriminazione e promuovono la solidarietà. Offrono aiuto per la prevenzione dell'HIV. È possibile effettuare il test anche presso il [dipartimento della salute](#).

AIDS Hilfe e.V.

📍 [Nel Kultur- und Werkhof N19 Nauwieser Str. 19, 66111 Saarbrücken](#)

☎ [068131112](tel:068131112)

@info@aidshilfesaar.de

📍 [Aids-Hilfe Saar e.V. - Aids-Hilfe Saar e.V.](#)

📅 Lunedì:

9:00 - 12:00

13:00 - 16:00

Martedì:

9:00 - 12:00

Mercoledì:

13:00 - 20:00

Giovedì:

9:00 - 12:00

13:00 - 16:00

Venerdì:

9:00 - 12:00

Disabili

In Germania, quasi una persona su dieci ha una disabilità grave. Molte più persone hanno problemi di salute. Oppure sono malati cronici. Per esempio, ci sono persone che non possono vedere. Sono ciechi. Ci sono persone che non possono sentire. Sono sordi. Il corpo di alcune persone è più piccolo di altre. Alcune cose non gli riescono così facilmente. Non possono camminare da sole. Oppure è più difficile fare un certo lavoro. Ma dovrebbero anche essere in grado di partecipare alla società. Esistono misure di inclusione per questo. Ad esempio, ricevono aiuto sul lavoro. Oppure i bambini ricevono un sostegno speciale già prima della scuola materna.

Trovare l'orientamento

Trovare l'orientamento

Sostegno precoce

Il sostegno precoce è rivolto ai bambini che hanno una disabilità o che potrebbero svilupparla. Aiuta anche i bambini che si sviluppano più lentamente degli altri in alcune aree. Esempi di

sostegno precoce sono: Supporto linguistico, scuola di visione o terapia del movimento. Il sostegno precoce è disponibile per i bambini dalla nascita all'età scolare. Un sostegno precoce è importante per prevenire le disabilità o per attenuarne le conseguenze.

Il vostro [pediatra](#) può aiutarvi a trovare un sostegno precoce. Potete anche contattare l'[Ufficio igiene e sanità](#).

Disabilità grave

Le persone con un grado di disabilità pari o superiore a 50 possono ottenere una tessera per disabili gravi. La tessera presenta alcuni vantaggi. Ad esempio, gli sgravi fiscali. E prezzo ridotto o gratuito di autobus e treni. I benefici di cui si gode dipendono dal tipo e dal grado di disabilità. La tessera per disabili gravi può essere richiesta presso l'ufficio previdenza.

La [guida di famiglia](#) fornisce informazioni preziose. È possibile informarsi sul grado di disabilità. Si impara chi stabilisce il grado di disabilità. E cosa potete fare se non siete d'accordo con il vostro grado di disabilità.

Problemi di inclusione

Tuttavia, ci sono ancora molti problemi nell'integrazione delle persone con disabilità. Perché le persone non sono disabili, ma lo diventano: Il bancomat, posizionato troppo in alto, impedisce loro di prelevare denaro senza problemi. Le scale sono un tabù per la sedia a rotelle. E il carattere scritto piccolo diventa un problema per le persone che ci vedono poco. Vedete una persona che potrebbe aver bisogno di aiuto? Allora chiedete se poter essere d'aiuto.

Diaconia Saar

 [Diakonisches Werk an der Saar - Servizi per persone con disabilità](#)

Croce Rossa Tedesca

 [Attività per il tempo libero - DRK-LV Saarland e.V.](#)

Lebenshilfe Saarbrücken e.V.

 [Informazioni - Lebenshilfe Saarbrücken \(lebenshilfe-sb.de\)](#)

INDIRIZZO E CONTATTO

Centro di informazione al cittadino per le questioni relative alle persone con gravi disabilità

 [Hochstraße 67, 66115 Saarbrücken](#)

 [068199782181](#)

 [@schwerbehinderung@las.saarland.de](#)

 [Saarland - Procedura di determinazione della disabilità grave](#)

Tutte le strutture e le offerte sono disponibili nella guida virtuale per le persone con disabilità della capitale del Land Saarbrücken all'indirizzo [Guida per le persone con disabilità](#).

Avete una domanda o un suggerimento sul tema dell'inclusione? Rivolgetevi a:

Katrin Kühn

Behindertenbeauftragter (difensore civico per i disabili)

Ufficio per la salute, la prevenzione e gli affari sociali

 [Kohlwaagstraße 4, 66111 Saarbrücken](#)

 [06819053203](tel:06819053203)

 [@katrin.kuehn@saarbruecken.de](mailto:katrin.kuehn@saarbruecken.de)

Consulenza

Aktion Mensch pubblica una guida per le famiglie. La guida per le famiglie è rivolta alle persone con disabilità. E alle loro famiglie. Offre informazioni e indirizzi. Esiste anche un sito web. Qui troverete informazioni importanti sul tema della convivenza con la disabilità. Queste informazioni sono disponibili in lingua semplice: Dalla scuola, al lavoro, al tempo libero, all'accessibilità, ai diritti, alla casa, alla consulenza, all'assicurazione sanitaria e di assistenza a lungo termine e molto altro ancora.

 www.familienratgeber.de

Centri di consulenza a Saarbrücken

INDIRIZZO E CONTATTO

Imparare a vivere insieme

 [Eschberger Weg 40, 66121 Saarbrücken](#)

 [0681687970](tel:0681687970)

 [@info@MLL-Saar.de](mailto:info@MLL-Saar.de)

 www.MLL-Saar.de

Consulenza complementare per la partecipazione indipendente

 [Futterstraße 27, 66111 Saarbrücken](#)

 [06819104770](tel:06819104770)

 [017685649008](tel:017685649008)

 [0152/07523889](tel:0152/07523889)

 [017640434790](tel:017640434790)

 [@info@teilhabeberatung-saarland.de](mailto:info@teilhabeberatung-saarland.de)

 [EUTB - Ergänzende unabhängige Teilhabeberatung - der Landesvereinigung SELBSTHILFE e. V.](#)

 Dal lunedì al giovedì: dalle 10.00 alle 16.00 e ven dalle 10.00 alle 14.00 e su appuntamento

Cultura e tempo libero

Le informazioni sulle attività culturali e ricreative per le persone con disabilità sono disponibili [qui](#).

Bambini, giovani e famiglia

Informazioni di base su bambini, giovani e famiglia

In Germania i bambini, i giovani e le famiglie sono sottoposti a una protezione speciale. Questa protezione inizia durante la gravidanza e dura fino al compimento del 18° anno di età. In Germania, ad esempio, è vietato picchiare i bambini. Chi cresce i figli in Germania deve fare a meno dell'uso della violenza. Ogni bambino deve andare a scuola. Inoltre, ci sono autorità che assicurano che il bambino non sia danneggiato dal suo ambiente (compresa la famiglia).

Anche in Germania la famiglia è legalmente protetta. Non importa se la famiglia è composta da madre e padre e dai loro figli, o se ci sono due madri o due padri, o se i bambini sono adottati. Anche i genitori single con i loro figli sono una famiglia.

Gravidanza e nascita

Gravidanza e nascita

In Germania le donne incinte godono di una protezione speciale. Potete chiedere consiglio. Sarete assistite da un medico. E lo Stato vi sostiene con nuovi acquisti per il bambino. Se non siete sicuri di quali prestazioni avete diritto, prendete un appuntamento presso un [centro di consulenza sociale](#) della vostra zona.

In caso di gravidanza, è necessario recarsi prima dal ginecologo. Fate eseguire gli esami medici di prevenzione. Riceverete quindi un Mutterpass (libretto sanitario di maternità). Il Mutterpass (libretto sanitario di maternità) è un documento che contiene informazioni importanti sulla gravidanza. Vi si trovano anche informazioni sulla salute. E quella di vostro figlio. Porta sempre con te il Mutterpass in caso di emergenza.

Ostetrica

Le ostetriche sostengono le donne e le loro famiglie dall'inizio della gravidanza alla fine dell'allattamento. Le ostetriche forniscono consulenza durante la gravidanza. Possono aiutare con il parto. Introdurre l'allattamento al seno dopo la nascita. Inoltre, prestano attenzione al recupero fisico e psicologico della donna. Ogni donna può chiedere l'aiuto di un'ostetrica. La maggior parte dei servizi è a carico della cassa malattia.

 [Sito web Associazione ostetriche](#)

Parto e assistenza post-parto

Il ginecologo ti indirizzerà a una clinica per la maternità. Chiedi che vi sia un'ostetrica o un'infermiera di maternità per l'assistenza dopo il parto. Riceverai un certificato di nascita dalla clinica.

Registrazione all'anagrafe (Standesamt)

I neonati devono essere registrati all' [anagrafe](#). Alloggi in una struttura ricettiva? La nascita deve essere segnalata alla direzione. La clinica di maternità si occupa della notifica della nascita all'anagrafe. Lì riceverete il certificato di nascita (provvisorio) del vostro bambino. Porta con te la carta d'identità. È necessario anche il certificato di nascita rilasciato dalla clinica. Sei sposata? Porta anche il tuo certificato di matrimonio.

 Si prega di presentare solo documenti originali. Nel caso di documenti in lingua straniera, è necessaria una traduzione tedesca ufficialmente certificata.

 Vivete in un alloggio condiviso? Consegnate una copia del certificato di nascita al responsabile dell'alloggio. Il bambino verrà quindi registrato.

Pediatri

Ci sono dieci esami di diagnosi precoce (U1-U9 e J1). Fino al 6° anno di vita il bambino sarà esaminato regolarmente. Il pediatra accompagna lo sviluppo del bambino. Gli esami U1 (esame dopo la nascita) e U2 di solito si svolgono ancora nella clinica. Per ulteriori esami è necessario fissare un appuntamento con il pediatra. [Qui](#) possono trovare video e opuscoli che spiegano gli esami di screening in tedesco, [arabo](#), [turco](#), [francese](#), [inglese](#) e [russo](#).

 Al momento dell' [iscrizione a un asilo nido](#) può essere richiesta la prova di esami di screening completi.

Assistenza all'infanzia (Kinderbetreuung)

Kita

Kita è un termine che indica un **asilo** per bambini. Vostro figlio/a può frequentare un asilo. Il bambino/la bambina deve avere almeno un anno di età. Il vostro bambino/a può andare al centro diurno per l'infanzia fino all'età di 12 anni. Lì sarà seguito /a da educatori. In questo modo impara molte cose importanti. Alcune strutture accettano anche bambini di età inferiore a un anno.

In molti casi, la retta dell'asilo o della scuola materna è pagata dalla città o dal distretto. A tal fine, è necessario presentare una domanda all' [Ufficio di assistenza ai giovani](#) .

L'asilo nido, la scuola per l'infanzia e il doposcuola sono diversi tipi di asili nido per diverse fasce d'età.

 All'asilo, il bambino può imparare la lingua tedesca e scoprire nuove cose. Lì entra in contatto con altri bambini, fa amicizie e scopre la cultura tedesca. Approfittate di questa opportunità, è importante per il futuro di vostro figlio. Frequentare un asilo aiuta anche a preparare bene la scuola.

 Purtroppo non sempre ci sono posti sufficienti nelle immediate vicinanze del vostro appartamento o alloggio. Per trovare un posto, rivolgetevi all' [ufficio di assistenza ai giovani](#) o al vostro servizio di alloggio.

Nido

L'asilo nido è una struttura per bambini da 1 a 3 anni. Nell'asilo nido, i bambini sono assistiti nel loro sviluppo da personale appositamente formato in piccoli gruppi. L'attenzione e la cura da parte degli assistenti sono particolarmente importanti in questo caso.

Asilo

L'asilo è una struttura per bambini dai 3 anni fino all'inizio della scuola. All'asilo i bambini possono giocare, dipingere, fare lavori manuali e imparare con altri bambini. Nell'ultimo anno di scuola materna, i bambini seguono anche regolari lezioni prescolastiche che li preparano all'ingresso a scuola. Ci sono asili privati e pubblici. Il costo della frequenza dell'asilo dipende

dall'asilo e dal luogo in cui si vive.

Associazione regionale Kita Planner

[Qui](#) troverete tutte le informazioni importanti per la ricerca e la prenotazione online di un posto di assistenza all'infanzia nell'associazione regionale di Saarbrücken. Il Kita-Planer fornisce una panoramica di tutti gli asili nelle città e nei comuni dell'associazione regionale di Saarbrücken.

La guida della Fondazione Diakonie "Benvenuti alla Kita" spiega la procedura da seguire per l'asilo. Nella guida i genitori imparano perché i bambini frequentano l'asilo, qual è la differenza rispetto alla scuola, cosa imparano i bambini all'asilo e perché la collaborazione tra asili e genitori è così importante.

Guida in [arabo](#)
in [inglese](#)
in [bulgaro](#)
in [turco](#)
in [russo](#)
in [rumeno](#)

Asilo nido per bambini

Cos'è la Kindertagespflege? La Kindertagespflege (accoglienza diurna) è il termine utilizzato per descrivere l'assistenza ai bambini da parte degli assistenti all'infanzia.

Se necessario, i bambini da 0 a 14 anni possono essere seguiti da una Tagesmutter o da un Tagesvater. I bambini vengono accuditi nel centro diurno, nella propria casa o in altri locali. La supervisione si svolge in piccoli gruppi. L'assistenza diurna è una forma di assistenza simile a quella familiare. Viene utilizzata principalmente da bambini di età inferiore ai 3 anni. Qui il vostro bambino può essere sostenuto individualmente.

Il tempo di custodia dei bambini è coordinato in modo flessibile tra genitori e asili nido. Può anche integrare l'assistenza fornita in un centro diurno.

[Qui](#) potete trovare informazioni sugli asili nido in diverse lingue.

bambini della scuola (primaria) fino a 12 anni di età

Per i bambini di età compresa tra i 6 e i 12 anni sono disponibili anche opzioni di doposcuola. Esistono diversi modelli di assistenza, come il doposcuola, la mensa o la scuola a tempo pieno. In tutti i modelli, i bambini vengono aiutati a fare i compiti. Inoltre, non vengono trascurate le attività di svago. Per sapere quale modello di assistenza all'infanzia è disponibile per i bambini della scuola (primaria) nella vostra città, potete rivolgervi alla vostra scuola primaria o all'Ufficio di assistenza ai giovani.

INDIRIZZO E CONTATTO

Servicestelle Kinderbetreuung & Kindertagespflege

 [Futterstraße 3, 66111 Saarbrücken](#)

 [06818308626](tel:06818308626)

 Lunedì:
8:30 - 16:30

Martedì:
8:30 - 12:30

Mercoledì:
12:30 - 16:30

Giovedì:
8:30 - 12:30

[@info@service-kinderbetreuung.de](mailto:info@service-kinderbetreuung.de)

Scuola per bambini dai 6 ai 18 anni

In Germania la frequenza scolastica è obbligatoria per legge. La durata dell'istruzione obbligatoria è di dodici anni. Il bambino deve frequentare la scuola a tempo pieno per nove anni. Tre anni dopo, può anche andare a scuola solo part-time. Vostro figlio vuole frequentare sempre una scuola a tempo pieno? Allora può farlo per 12 anni.

💡 Dopo 9 anni, vostro figlio non fa alcuna [formazione professionale](#)? E non frequenta nessun'altra scuola? Allora dovrà frequentare una scuola a tempo pieno per un altro anno. L'istruzione obbligatoria termina al compimento del 18° anno di età. A meno che non svolga una formazione.

Il bambino deve frequentare regolarmente la scuola. È vostro compito provvedere. La frequenza delle scuole statali e comunali non costa nulla.

In Germania esistono diversi tipi di scuole. La scelta della scuola in cui far rientrare il proprio figlio dipende, tra l'altro, dall'età, ma anche dal suo rendimento scolastico.

💡 Spesso i genitori ricevono dalla scuola informazioni scritte che i figli portano a casa. È importante leggere queste informazioni.

Quali tipi di scuola ci sono nel Saarland?

Scuola primaria

I bambini iniziano la scuola primaria all'età di 6 o 7 anni. La scuola primaria dura 4 anni. Ogni strada appartiene a un distretto scolastico. Il vostro bambino frequenta normalmente la scuola del vostro distretto scolastico. Non è possibile selezionare la scuola primaria. La scuola invia una lettera ai genitori dei bambini in età scolare per invitarli a un appuntamento. A questo appuntamento il bambino sarà ufficialmente ammesso alla scuola. Dovete compilare un modulo con informazioni sul bambino e sulla sua salute. A questo colloquio sono presenti gli insegnanti, il direttore della scuola e talvolta altre persone. Spiegano tutto quello che c'è da sapere sulla scuola.

Scuola comunitaria

In una scuola comunitaria, bambini con prerequisiti diversi imparano insieme in un'unica scuola. Nelle scuole comunitarie, gli alunni hanno la possibilità di sostenere tutti gli esami finali (Hauptschulabschluss dopo la nona classe, licenza media dopo la decima classe, Abitur dopo la

12a o 13a classe). Tutti gli esami finali sono identici a quelli degli altri tipi di scuole.

Le scuole comunitarie sono ben collegate con le altre scuole secondarie. Così, ad esempio, dopo aver superato l'esame Realschule presso una scuola comunitaria, l'Abitur può essere conseguito presso un Gymnasium professionale. Una scuola comunitaria è anche sempre una scuola a tempo pieno.

Liceo (Gymnasium)

Al liceo gli alunni acquisiscono una conoscenza generale ampia e approfondita. Il liceo prepara principalmente gli studenti all'università. In un liceo, gli alunni conseguono dopo la 13a classe l'Abitur.

[Qui](#) trovate una panoramica di tutti i tipi di scuole del Saarland.

Fachoberschule (scuola professionale)

La Fachoberschule comprende le classi 11 e 12. Prepara gli studenti agli studi presso un'università di scienze applicate e alle professioni di formazione teorica più impegnative. All'11a classe, gli studenti di solito lavorano in un'azienda per due giorni e mezzo alla settimana nell'ambito di un tirocinio e frequentano per due giorni e mezzo alla settimana le lezioni di una scuola secondaria specializzata nell'area tematica pertinente. Nella 12a classe, gli studenti acquisiscono conoscenze generali e professionali approfondite e si preparano all'esame finale per ottenere la Fachhochschulreife in classi a tempo pieno.

[Qui](#) troverete ulteriori informazioni sul tema delle scuole professionali e delle scuole secondarie specializzate.

Förderschulen (scuole speciali)

Le scuole speciali sono un'offerta complementare nel nostro sistema scolastico. A seconda dei diversi tipi di bisogni educativi speciali, nel Saarland esistono diversi moduli. Le Förderschulen hanno lo scopo di porre rimedio alla disabilità o di attenuarne le conseguenze, fornendo un'istruzione generale e preparando alla formazione professionale.

[Qui](#) potete trovare ulteriori informazioni sul tema delle scuole speciali.

Lavoro sociale scolastico

Sono persone di fiducia della scuola e offrono una consulenza neutrale e confidenziale. Aiutano a organizzare settimane di progetto o giornate pedagogiche, offrono occasionalmente club di doposcuola, lavorano per migliorare il clima della classe, contrastano il bullismo e organizzano eventi educativi.

Gli alunni sono aiutati:

- Per domande e consigli
- Se hanno bisogno di qualcuno che li ascolti e li prenda sul serio.
- Se serve un mediatore in caso di problemi o conflitti con persone della scuola o con i genitori.
- In caso di paura o minaccia (ad esempio, bullismo, violenza, ricatto, aggressione fisica).

- Se hanno bisogno di aiuto per contattare un centro di consulenza o le autorità.
- Se desiderano essere sostenuti nello sviluppo delle proprie capacità e della propria personalità.

Gli insegnanti sono sostenuti quando:

- Hanno bisogno di consigli sulla loro classe.
- Si preoccupano per determinati alunni.
- Desiderano condurre colloqui con i genitori in collaborazione con l'assistente sociale della scuola.

I genitori possono accedere alla consulenza se:

- Hanno bisogno di consigli su problemi con i loro figli.
- Si preoccupano per il proprio figlio.
- Hanno bisogno di consigli per lo sviluppo del loro bambino.
- Sono alla ricerca di ulteriore aiuto e vorrebbero essere accompagnati nello stabilire un contatto.
- Desiderano essere accompagnati in caso di problemi o conflitti con un insegnante.

[Qui](#) potete trovare tutti i contatti dell'assistenza sociale nelle scuole.

Prestazioni per le famiglie

Elterngeld (indennità parentale)

Alcuni genitori lavorano meno dopo la nascita del figlio. Alcune persone non vogliono più lavorare così tanto. Altri non possono più lavorare tanto. Possono quindi ottenere denaro dal governo. Anche i genitori che vivono separatamente possono richiedere l'assegno parentale. Possono [richiedere l'indennità parentale](#) se hanno un permesso di domicilio o di residenza in Germania. Informazioni più dettagliate in tedesco, inglese, turco e russo sono disponibili [qui](#).

Assegni familiari

Tutti i genitori con permesso di domicilio o di residenza in Germania hanno diritto agli assegni familiari. La richiesta di [assegni familiari](#) deve essere presentata personalmente presso l'Agenzia federale del lavoro. Questo assegno paga gli assegni familiari per ogni figlio dalla nascita fino al compimento del 18° anno di vita. Informazioni più dettagliate in tedesco, inglese, turco e russo sono disponibili [qui](#).

Integrazione per bambini

Se il vostro reddito non è sufficiente per la vostra famiglia, potete ottenere un'[integrazione per i figli \(KiZ\)](#) a determinate condizioni. Si chiama anche supplemento agli assegni familiari. Verificate con KiZ-Lotsen se la vostra famiglia soddisfa i requisiti per il KiZ.

Attività per il tempo libero per bambini e ragazzi

Ai bambini piace giocare. I bambini amano imparare. Ai bambini piace fare sport. Ci sono molte opportunità per i bambini a Saarbrücken. Qui i bambini possono trascorrere del tempo insieme alle loro famiglie. Qui si possono anche incontrare amici e amiche.

In diversi distretti di Saarbrücken sono presenti offerte di sostegno e istruzione per la prima infanzia. Si possono discutere le incertezze e le paure dei genitori, i consigli per l'educazione e lo sviluppo dei bambini.

Ci sono anche molte offerte per i giovani. Qui possono trascorrere del tempo insieme ad amici e amiche.

La serie per bambini "[Kultur für Kids](#)", la domenica alle 15.00, è molto conosciuta. Oltre 40 eventi di teatro, musica, clownerie e pantomima.

"[Domeniche al Castello](#)" - La serie per bambini in programma nel pomeriggio alle 15.00 riserva ogni anno delle sorprese: Fiabe classiche, teatro partecipativo, spettacoli di magia, teatro dei burattini & Improvvisazione teatrale.

Da aprile a ottobre, il dipartimento KidS ha messo a punto un'ampia gamma di attività in cui i bambini possono essere creativi, attivi e sportivi. [Qui](#) troverete una panoramica dell'intero programma annuale dell'Ufficio culturale per i bambini. Scegliete le vostre attività preferite e registrate voi stessi o i vostri figli tramite il modulo online del rispettivo evento.

I servizi dei [centri giovanili](#) sono rivolti ai giovani di età compresa tra i 10 e i 27 anni. Così come sono diversi gli interessi dei giovani, le singole istituzioni differiscono notevolmente in termini di focus delle loro offerte. I centri giovanili possono essere luoghi di incontro accoglienti. Alcuni centri sono centri di consulenza, altri organizzano giochi, incontri sportivi e serate di cucina.

Lo [Jugendclub](#) offre un'ampia gamma di progetti nei settori della musica, della danza, dei giochi, del teatro, dell'educazione estetica e dei media, nonché offerte sensibili al genere per ragazze, donne e ragazzi, corsi di tutoraggio e di tedesco, aiuto nei compiti e corsi di apprendimento per le vacanze.

INDIRIZZI E CONTATTI

der jugendclub

 [Johannisstraße 13, 66111 Saarbrücken](#)

 [068133275](tel:068133275)

 [@hello@derjugendclub.de](mailto:hello@derjugendclub.de)

 [der jugendclub](#)

Caffè Exodus

 [Johannisstraße 9, 66111 Saarbrücken](#)

 [0681371416](tel:0681371416)

 [@treff@cafe-exodus.de](mailto:treff@cafe-exodus.de)

 [Café Exodus - Caffè per la cultura giovanile](#)

Centro giovanile Försterstrasse

 [Försterstraße 6-8, 66111 Saarbrücken](#)

 [068131180](tel:068131180)

Centro giovanile di Burbach

 [Bergstraße 51-52, 66115 Saarbrücken](#)

☎ [068176361](tel:068176361)
 @ juz.burbach@rvsbr.de

Centro giovanile di Dudweiler
 📍 [Sudstraße 25, 66125 Dudweiler](#)
 ☎ [0689775585](tel:0689775585)
 @ juz.dudweiler@rvsbr.de

Centro giovanile Folsterhöhe
 📍 [Hirtenwies 19, 66117 Saarbrücken](#)
 ☎ [0681581010](tel:0681581010)
 @ juz.folsterhoehe@rvsbr.de

Centro giovanile Malstatt
 📍 [Frankenstraße 11, 66115 Saarbrücken](#)
 ☎ [068142925](tel:068142925)
 @ juz-malstatt@rvsbr.de

JuZ United
 📍 [Blumenstraße 30-32, 66111 Saarbrücken](#)
 ☎ [0681635359](tel:0681635359)
 @ zentrale@juz-united.de
 🌐 www.juz-united.de

Offerta di sostegno precoce e istruzione

PÄDSAK - Pedagogosich-Soziale Aktionsgemeinschaft e.V.
 📍 [Rubensstraße 64 - 66119 Saarbrücken](#)

💡 Gruppo di gioco per bambini da 1 a 3 anni
 Lunedì: 10.00 - 11.00

💡 Educazione musicale precoce per bambini da 0 a 3 anni
 Martedì: 10.00 - 11.00

💡 Educazione motoria per bambini da 0 a 3 anni
 Giovedì: 10.00 - 11.00

💡 Massaggio infantile per bambini da 0 a 1 anno di età
 Venerdì: 10.00 - 11.00

Lavoro comunitario Burbach
 📍 [Bergstr. 6 66115 Saarbrücken](#)

💡 Club per bambini
 Giovedì e venerdì: 09.30 - 11.00

💡 Club per bambini
 Lunedì: 09:30-11:00
 📍 [Riesenstraße 7, 66130 Saarbrücken](#)

💡 Gruppo di gioco
Venerdì: 11.30 - 13.00

Lavoro comunitario nel distretto di Alt Saarbrücken

📍 [Moltkestraße 67 Alt- Saarbrücken](#)

💡 Baby Club (da 8 settimane)

Mercoledì: 10:00 - 11:30

Giovedì: 15:00- 16:30

📍 [Goebenstraße 25, 6617 Saarbrücken](#)

💡 Musikzwerge (da 8 mesi)

Martedì: 10:45 - 11:30

Appuntamenti solo su prenotazione

💡 Educazione motoria (a partire da 9 mesi)

Venerdì, dalle 11:00 alle 12:30

💡 Bücherwürmchen (da 3 anni)

15:00 - 16:30

Lavoro giovanile aperto

💡 Lavoro giovanile aperto presso Jugendclub Brebach (dal 7. anno scolastico)

📍 [Jakobstraße 12-16 Saarbrücken- Brebach](#)

☎ [01724580395](#)

💡 Lavoro giovanile aperto Lavoro comunitario Wackenberg (da 11 anni)

📍 [Rubensstr. 64 Saarbrücken](#)

☎ [06818590910](#)

Case per bambini

💡 Casa per bambini di Malstatt

📍 [Neustrasse 22 66115 Saarbrücken](#)

☎ [0681947134](#)

Rifugiati minori non accompagnati

Un rifugiato ha meno di 18 anni? È entrato in Germania non accompagnato da nessuno? Allora è considerato un minore straniero non accompagnato = umA. Questi giovani vengono segnalati all'ufficio di assistenza ai giovani. L'ufficio di assistenza ai giovani parla con i ragazzi. L'Ufficio per l'assistenza ai giovani stabilisce la loro età.

- La persona ha meno di 18 anni. Allora la persona è un minore. L'ufficio di assistenza ai giovani si occupa di questa persona. L'ufficio di assistenza ai giovani porta la persona in un

centro di accoglienza per giovani.

- La persona ha più di 18 anni. Allora la persona è maggiorenne. Riceve una notifica di rifiuto. In alternativa, viene trattata come un adulto.

💡 L'Ufficio di assistenza ai giovani porterà un interprete al colloquio.

💡 Non hai ancora compiuto 18 anni sulla tua prova d'arrivo? L'Ufficio di assistenza ai giovani ti ha dato un preavviso di rigetto? L'Ufficio di assistenza ai giovani deve quindi inserire una nuova data di nascita nell'avviso. Solo allora potrete far modificare i vostri documenti presso l'autorità straniere e l'Ufficio di assistenza sociale.

Alcuni minori (persone di età inferiore ai 18 anni) viaggiano **con i parenti**. Potrebbe trattarsi di uno zio o di una zia. Potrebbero essere cugini o fratelli maggiori. Il servizio di alloggio lo comunicherà all'Ufficio di assistenza ai giovani dopo l'arrivo. L'ufficio di assistenza ai minori parla con il minore e con i parenti adulti. L'ufficio di assistenza ai minori controlla se il minore può rimanere lì. Inoltre, l'ufficio di assistenza ai giovani decide se viene nominato un tutore. L'ufficio di assistenza ai giovani porta un interprete al colloquio.

💡 Anche i parenti adulti possono richiedere la tutela presso il tribunale di famiglia. Con la tutela, al parente viene affidata la piena responsabilità del minore al posto dei genitori.

Ulteriori informazioni sui rifugiati minori non accompagnati sono disponibili [qui](#), sul sito web del BAMF.

Diritto e diritti

Diritti fondamentali

La Costituzione

In ogni paese ci sono regole che tutte le persone devono rispettare. La legge più importante per la Germania è la Costituzione. Si tratta di una raccolta di 146 articoli. Ogni articolo rappresenta una legge, cioè una regola. Queste regole determinano il modo in cui le persone vivono insieme in Germania. I diritti fondamentali tutelano la libertà di ogni individuo. Essi sono sanciti dagli articoli da 1 a 19 della Costituzione (catalogo dei diritti fondamentali).

🌐 Qui trovate la Costituzione in 11 lingue: [Arabo](#), [inglese](#), [francese](#), [russo](#), [spagnolo](#), [turco](#), farsi, [curdo](#) e [tedesco](#).

🌐 Il funzionamento dello Stato costituzionale tedesco è illustrato in modo chiaro in questo film: [Tedesco](#), [Dari](#), [Arabo](#), [Inglese](#), [Francese](#), [Pashto](#), [Urdu](#).

Dichiarazione universale dei diritti umani

I diritti umani sono diritti importanti validi in ogni situazione e per tutte le persone nel mondo. I diritti umani sono diritti che ogni essere umano ha in virtù del fatto di essere umano. Proteggono la dignità di ogni essere umano. Tutte le persone ne hanno ugualmente diritto. Non si fa distinzione tra le persone.

Ci sono 30 diritti. I più importanti sono:

- Tutte le persone hanno lo stesso valore.
- Ogni persona ha il diritto di avere la propria opinione.
- Tutte le persone hanno diritto alla pace e alla sicurezza.

Asilo e rifugiati

Stato di residenza

Ogni persona in Germania ha una carta d'identità. Questa carta d'identità aiuta a identificare le persone. Anche per i richiedenti asilo è necessaria una carta d'identità. Ciò consente alle autorità di riconoscere il vostro stato. Il vostro stato determina se siete autorizzati a lavorare o meno.

Esistono 5 documenti diversi:

1. Prova di arrivo

Stato: richiedenti asilo

Contesto: Hai detto alle autorità che avevi bisogno di asilo. Le autorità ti hanno registrato nel sistema. Ma non hai ancora fatto richiesta di asilo. Il pass è valido fino a quando non si presenta la domanda. La domanda va presentata all'Ufficio federale della migrazione e dei rifugiati (BAMF).



2. Aufenthaltsgestattung (autorizzazione di soggiorno provvisorio)

Stato: Richiedenti asilo

Contesto: Avete fatto richiesta di asilo. Un gruppo di persone deciderà in merito alla vostra candidatura. Questo spesso richiede molto tempo. Il pass è valido fino a quando non viene presa una decisione. L'Ufficio federale per la migrazione e i rifugiati (BAMF) decide sulla domanda d'asilo. La sua domanda è stata respinta in quanto infondata? Allora puoi presentare un reclamo contro di essa. Lo puoi fare presso il tribunale amministrativo. Puoi rimanere in Germania fino a quando il tribunale amministrativo non avrà deciso.

Questa carta dice se si è autorizzati a lavorare. La carta d'identità indica dove si può vivere.

- Ti piacerebbe lavorare? Hai bisogno di un permesso per questo? È possibile ottenerlo presso l'[autorità stranieri](#). Il vostro datore di lavoro o voi come dipendenti potete farne richiesta.
- Desiderate essere inseriti nel mondo del lavoro? Andate all'[Agenzia del lavoro](#)
- Avete bisogno di aiuto finanziario? Andate all'ufficio di [assistenza sociale](#)



3. Fiktionsbescheinigung (certificato provvisorio)

Stato: Rifugiati riconosciuti

Contesto: Avete presentato una domanda all'autorità straniere. La domanda serve a prolungare il diritto di soggiorno. L'autorità rilascia quindi spesso un certificato. Questo certificato consente di rimanere. Questo è importante perché la vostra domanda non è ancora stata elaborata.



4. Permesso di soggiorno

Stato: Rifugiati riconosciuti

Contesto: La tua domanda di asilo è stata accettata

Il permesso di soggiorno è un permesso temporaneo. Viene emesso per uno scopo specifico.

- In seguito è possibile ottenere un diritto di soggiorno permanente (permesso di insediamento).
- Hai accesso illimitato al mercato del lavoro.
- Il [centro per l'impiego](#) può organizzare per te il lavoro e le prestazioni sociali.



5. Duldung (tolleranza)

Stato: tollerati

Contesto: La vostra domanda di asilo è stata respinta

Con un Duldung, non sarete rimpatriati nel vostro Paese d'origine. La tolleranza viene concessa per un certo periodo di tempo. A volte l'espulsione è impossibile per motivi legali, fattuali, umanitari o personali.

- Esiste una regola generale. Ciò consente una tolleranza massima di 3 mesi per alcuni gruppi. Per questo periodo non è possibile tornare nel proprio Paese d'origine.
- In genere è richiesto un permesso di lavoro. La domanda va presentata all' [Ufficio di registrazione degli stranieri](#).
- Desiderate essere inseriti nel mondo del lavoro? Andate all' [agenzia di collocamento](#).
- Avete bisogno di aiuto finanziario? Andate all'[ufficio di assistenza sociale](#).



Domanda di asilo

Se siete registrati in Germania e vivete in un alloggio condiviso, questi sono i passi successivi per voi.

1. Domanda personale di asilo

- La domanda di asilo può essere presentata all'**Ufficio** federale per la migrazione e per i rifugiati (**BAMF**)
- Un servizio di consulenza per la procedura d'asilo può fornire informazioni importanti per la procedura d'asilo. Il servizio di consulenza per i rifugiati e l'integrazione ne è responsabile.
- **Importante:** È possibile presentare la domanda solo di persona. Non è possibile inviare questa domanda per posta.
- Riceverete un appuntamento e saprete qual è l'ufficio BAMF di competenza fornendo la vostra prova di arrivo. Se non avete ricevuto un appuntamento, chiedete al vostro responsabile dell'alloggio

2. Primo appuntamento per il colloquio (domanda d'asilo)

È necessario presentarsi all'[autorità stranieri](#) dopo il primo appuntamento.

3. Udiienza personale

La seconda data del colloquio è l'udienza vera e propria. Dopodiché, il BAMF deciderà in merito alla vostra richiesta di asilo. Vi invieranno un avviso. La decisione deve indicare in dettaglio le ragioni su cui si basa.

a) La decisione è negativa

- Se la decisione è negativa e volete contestarla (cioè non siete d'accordo), rivolgetevi immediatamente al vostro [servizio di consulenza sociale per l'asilo](#). Lì discuteranno con voi cosa potete fare e vi indirizzeranno ad avvocati specializzati. Ad esempio, è possibile presentare un reclamo contro la decisione.
- Preferite andarvene volontariamente? In questo modo potrete ricevere un sostegno finanziario per ricominciare nel vostro Paese d'origine.

b) La decisione è positiva, cioè vi viene riconosciuto il diritto alla protezione. I prossimi passi sono:

Certificato fittizio o titolo di residenza elettronico (eAT): Avete ricevuto la decisione positiva del BAMF. Allora dovete cercare immediatamente di far emettere un documento d'identità o un documento equivalente. È possibile ottenerlo dal [Bürgeramt](#).

Centro per l'impiego: Non riceverete più i soldi dall'Ufficio di assistenza sociale, ma dovete rivolgervi al [Centro per l'impiego](#).

Asilo familiare e protezione internazionale per i membri della famiglia

Avete ottenuto asilo in Germania. Anche un membro della vostra famiglia ha bisogno di asilo. È possibile presentare una domanda. Il membro della famiglia ottiene lo stato di beneficiario della protezione.

Ai fini dell'asilo familiare, i membri delle famiglie comprendono:

- Coniugi o partner civili registrati,
- figli minorenni e non sposati,
- i genitori di figli minorenni e non sposati,
- altre persone adulte che hanno la custodia di figli minori non sposati,
- il minore, fratelli e sorelle non sposati di minori.

💡 I genitori devono avere la custodia dei figli. Quindi devono essere in grado di prendersi cura dei loro figli.

Volete portare vostro marito o vostra moglie in Germania? Dovete essere già sposati nel vostro Paese d'origine. Allora anche il marito o la moglie possono ottenere l'asilo. Il matrimonio deve essere riconosciuto dalla Germania. La richiesta di asilo deve essere presentata prima o contemporaneamente alla domanda di asilo. Dovete avere diritto alla protezione.

Nato in Germania:

Avete già fatto domanda di asilo? Ha avuto poi un figlio in Germania? È possibile presentare una domanda di asilo separata per il proprio figlio. Voi o il vostro partner dovete essere ancora in procedura d'asilo. A tal fine, è necessario informare l'Ufficio federale della migrazione e dei rifugiati della nascita. L'Autorità per gli stranieri può anche informare l'Ufficio federale. La domanda di asilo si considera automaticamente presentata. I genitori possono presentare i propri motivi di asilo per il proprio figlio. Se non lo fanno, si applicano le stesse ragioni dei genitori. Anche in questo caso è possibile presentare ricorso in caso di decisione negativa dell'Ufficio federale.

Allo stesso modo, e per la protezione del bambino, i figli minori non sono e non possono essere rispediti separatamente dai loro genitori in caso di decisione negativa.

Ulteriori informazioni sono disponibili direttamente presso il BAMF.

 [Sito web Ricongiungimento familiare \(BAMF\)](#)

Consulenza in materia di asilo

La consulenza in materia di asilo assiste le persone che hanno presentato domanda di asilo. È possibile anche rivolgersi a un centro di consulenza in qualità di neo-immigrati che hanno il diritto di soggiornare in modo permanente.

I richiedenti asilo e i rifugiati possono ottenere consulenza su questioni quotidiane. I consulenti aiutano a risolvere i seguenti problemi:

- Procedura di asilo - informare e rispondere alle domande
- Informare sul diritto tedesco
- Aiuto e consulenza per domande sulle autorità
- Trova un'offerta sul sito
- Orientarsi nel sito
- Consigliare e aiutare a risolvere i problemi quotidiani
- Consulenza sulle offerte di integrazione (come i corsi di lingua)
- Consulenza sul ricongiungimento familiare
- Rivolgersi ad altri servizi specializzati
- Consulenza sul rimpatrio volontario o sulla migrazione successiva
- Sono i referenti per i volontari. Rispondono a domande tecniche sulla procedura di asilo

Consulenza per la procedura d'asilo a Lebach

Caritas - Servizio Migrazione

 [Pommernstraße 6, 66822 Lebach](#)

 [0688193620113](#)

 [@info@caritas-lebach.de](mailto:info@caritas-lebach.de)

 [Consulenza sociale generale e consulenza sulle procedure di asilo](#)

Diakonie Saar - Consulenza sociale e supporto alla procedura d'asilo

 [Pommernstraße 6, 66822 Lebach](#)

 [068814783](#)

 [Diakonisches Werk an der Saar - Consulenza sociale e sostegno nelle procedure di asilo](#)

 [La Refugee Law Clinic Saarbrücken e.V.](#) offre consulenza e supporto gratuiti ai rifugiati e ai richiedenti asilo per questioni legali e altre sfide.

Gli appuntamenti di consulenza personale si svolgono di solito due volte al mese presso la [Haus der Kulturen](#).

È richiesta la registrazione preventiva a beratung@derjugendclub.de

L'iscrizione al DAJC è possibile anche per telefono:  [015753408674](#).

👥 Avete un diritto di residenza sicuro? Allora anche la [consulenza in materia di migrazione per gli immigrati adulti](#) vi aiuterà. Offre consulenza ad adulti dai 27 anni in su. Anche le famiglie possono cercare aiuto lì.

👥 Hai meno di 27 anni? Allora il [servizio migrazione giovanile](#) è l'interlocutore giusto .

Consulenza e assistenza

Centri di consulenza sociale

Nella maggior parte dei quartieri di Saarbrücken ci sono strutture a cui ci si può rivolgere per domande e problemi. Qui potrete ricevere assistenza direttamente o vi aiuteranno a trovare gli indirizzi giusti.

I centri di consulenza sociale nei quartieri della città offrono consulenza su questioni sociali, finanziarie e personali. Come ad esempio:

- sulla disoccupazione, il reddito di cittadinanza, la sicurezza di base e i problemi psicosociali
- Assistenza in caso di problemi e conflitti con le autorità
- Consigli per il sostentamento
- Consulenza per problemi personali e familiari
- Informazioni e rinvio a centri di consulenza speciali
- Consulenza per debitori e insolvenze

Consulenza educativa socio-spaziale

Crescere i figli porta gioia e può essere allo stesso tempo impegnativo. La consulenza educativa aiuta a trovare soluzioni ai problemi dei genitori. [Qui](#) troverete tutte le informazioni e le sedi.

INDIRIZZI E CONTATTI

GemeinWesenArbeit Burbach

📍 [Bergstraße 6 66115 Saarbrücken](#)

☎ [0681761950](#)

✉ @gemeinwesenarbeit-burbach@caritas-saarbruecken.de

🌐 [GemeinWesenArbeit Burbach \(caritas-saarbruecken.de\)](#)

🕒 Lunedì, mercoledì e venerdì: 9 - 12.30

Martedì: 9 - 12.30 e 13.30 - 17.30

Giovedì: 9 - 12.30 e 13.30 - 17.30

💡 Consulenza per debitori e insolvenze su appuntamento

💡 Consulenza sanitaria/psicosoc. Consulenza/Consulenza anziani

Lunedì dalle 9.00 alle 11.00

💡 Selbsthilfeinitiative Bürgergeld (iniziativa di auto-aiuto per il reddito di cittadinanza) ogni due settimane martedì dalle 17.30 alle 19.30 presso la sala riunioni del quartiere "Haltestelle"

💡 Freundeskreis für Suchtkrankenhilfe Selbsthilfe Burbach e.V. (associazione di autoaiuto per le dipendenze)

Incontri di gruppo nei giorni seguenti:

📅 Lunedì: dalle 19.30 alle 21.00

Venerdì: dalle 19.00 alle 20.30

Sabato: 16:00 - 18:00

Sabato: 10.00-12.00 Incontro per persone con e senza handicap

Colazione

📅 Venerdì dalle 09.00 alle 11.00 presso la sede del distretto "Haltestelle"

Ufficio distrettuale di Alt-Saarbrücken

📍 [Gersweilerstr. 7 66117 Saarbrücken](#)

☎ [068151252](tel:068151252)

@ gwa-altsb@quarternet.de

🌐 [Ufficio distrettuale di Alt-Saarbrücken](#)

Persona di contatto: Cornelia Armbrorst-Winterhagen

☎ [068151252](tel:068151252)

@ c.armbrorst-winterhagen@paritaet-gwa.de

📅 Lunedì, mercoledì e giovedì: 9 - 16

Martedì: 8 - 16

Venerdì: 9 - 15:00

BürgerInnenZentrum Brebach

📍 [Saarbrücker Straße 62 66130 Saarbrücken](#)

☎ [068187764](tel:068187764)

@ bzb@quarternet.de

🌐 [Diakonisches Werk an der Saar](#)

📅 Lunedì - giovedì: 9 - 16

Venerdì: 9 - 14

Gemeinwesenarbeit Folsterhöhe



[Hirtenwies 11 66117 Saarbrücken](#)

☎ [068156429](tel:068156429)

@ gemeinwesenarbeit-folsterhoehe@caritas-saarbrueck...

🌐 caritas-saarbruecken.de

💡 Consulenza in materia di debiti e insolvenza

Appuntamento dal lunedì al venerdì: 8.00 e 16.00

☎ [06813090622](tel:06813090622)

Consulenza telefonica dal lunedì al giovedì dalle 14.00 alle 15.00

☎ [06813090612](tel:06813090612)

Ufficio di quartiere di Malstatt

 [Ludwigsstraße 34 66115 Saarbrücken](#)

 [0681947350](tel:0681947350)

 @sbm@dwsaar.de

 [Diakonisches Werk an der Saar](#)

 Da lunedì a giovedì: 8.30 - 12 e 13.30 - 16.15

Venerdì: 8.30 - 13.30

PÄDSAK e.V.



[Rubensstr. 64 66119 Saarbrücken](#)

 [06818590920](tel:06818590920)

 [06818590910](tel:06818590910)

 @info@quarternet.de

 [Pädagogisch-Soziale Aktionsgemeinschaft e.V.](#)

 Lunedì e martedì: dalle 9:00 alle 12:00

Mercoledì: dalle 9:00 alle 12:00

Giovedì: dalle 09.00 alle 12.00 e dalle 14.00 alle 17.00

 Consulenza sociale

 @j.wiltz@paedsak.de

 Lunedì, martedì e giovedì: dalle 9:00 alle 12:00

Mercoledì: dalle 14.00 alle 17.00

der jugendclub

 [Johannisstr. 13 66111 Saarbrücken](#)

 [068133275](tel:068133275)

 @hello@derjugendclub.de

 [der jugendclub](#)

Servizi per la migrazione dei giovani (Jugendmigrationsdienste)

I servizi migrazione giovanile (JMD) sostengono i giovani immigrati. Si tratta di persone di età compresa tra i 12 e i 27 anni. I servizi di migrazione giovanile li aiutano a stabilirsi in Germania il più rapidamente possibile. Li supportano con i seguenti argomenti:

- Domande per l'orientamento generale
- Scuola, formazione, professione
- Domande personali
- Questioni finanziarie e legali

INDIRIZZO E CONTATTO

Diaconia Saar

📍 [Zur Malstatt 4, 66115 Saarbrücken](#)

☎ [0681700705](#) e [068194732582](#)

@ migr-sb@dwsaar.de

@ Anastasia-Kalbin@dwsaar.de

🌐 [Diakonisches Werk an der Saar - Servizio migrazione giovanile \(JMD\) \(diakonie-saar.de\)](#)

Caritas

📍 [Johannisstraße 2, 66111 Saarbrücken](#)

☎ [06813090661](#) e [06813090642](#) e [06813090643](#) e [06813090648](#) e [06813090662](#)

@ antal-j@caritas-saarbruecken.de

@ hoffmann-g@caritas-saarbruecken.de

@ bossert-s@caritas-saarbruecken.de

@ melchert-metzger-f@caritas-saarbruecken.de

@ wuensch-m@caritas-saarbruecken.de

🌐 [Servizio migrazione giovanile in scambio con il liceo tedesco-francese \(caritas-saarbruecken.de\)](#)

Servizio centrale di consulenza per il rimpatrio

L'Ufficio federale della migrazione e dei rifugiati (BAMF) non ha ancora deciso in merito alla vostra domanda di asilo? Volete tornare nel vostro paese d'origine? Ma non sapete come riavere il vostro passaporto? Avete bisogno di un aiuto finanziario per il viaggio di ritorno? Il Zentrale Rückkehrberatung (ZRB) ti consiglia su come può funzionare la partenza volontaria verso il tuo paese d'origine. La consultazione è aperta. Decidete voi stessi dopo la consultazione. Potete andarcene volontariamente. Oppure rimanere ancora un po'.

INDIRIZZO E CONTATTO

Autorità stranieri centrale

📍 [Dillinger Str. 67/Edificio 2/Camera 2.25, 66822 Lebach](#)

☎ [068150100](#)

@ rueckkehr@lava.saarland.de

🌐 www.saarland.de

Consulenza online

mbeon - Consulenza multilingue via chat

In Germania esistono molti centri di consulenza locali. Se il consultorio è chiuso o lontano da casa, può essere utile la consulenza via chat digitale.

Con mbeon è possibile trovare facilmente informazioni online. È possibile ricevere consigli anche via chat.

mbeon consente la consulenza via chat. Tutti i consulenti sono professionisti qualificati di consulenza in materia di migrazione per immigrati adulti (MBE). La risposta è garantita entro 48 ore. Aiutano a risolvere tutte le domande e i problemi che la vita nel nuovo ambiente comporta. La consulenza è anonima, sicura e gratuita.

L'applicazione contiene anche informazioni esaurienti su temi quali il lavoro e la carriera. Troverete anche informazioni sui temi della salute e dell'apprendimento del tedesco. Altri temi sono l'abitazione, la famiglia e la residenza. Inoltre, mbeon organizza il contatto con i centri di consulenza sulla migrazione e altri importanti punti di contatto.

L'applicazione è disponibile in tedesco, inglese, russo e arabo. È possibile ricevere consulenza in più di 19 lingue diverse.

L'app presenta numerosi vantaggi:

- L'app è flessibile. Può essere utilizzata sempre e ovunque.
- La consulenza viene fornita nella vostra lingua madre.
- L'app offre sicurezza per i dati. I documenti possono essere inviati in modo rapido e sicuro.
- L'applicazione e la consulenza sono gratuite.
- La consulenza è anonima.

L'applicazione gratuita può essere scaricata da Google Play Store e AppStore.

 [mbeon nel Google Play Store](#)

 [mbeon nell'AppStore](#)

Ulteriori informazioni sono disponibili sul [sito web multilingue](#) e sulla [pagina Facebook](#).

Naturalizzazione (ottenimento della cittadinanza tedesca)

Chiunque viva stabilmente in Germania ma non sia ancora cittadino tedesco può richiedere la naturalizzazione. Per questo è necessario presentare una domanda.

Dall'età di 16 anni i migranti possono presentare la domanda da soli. Per le persone più giovani, devono presentare domanda di naturalizzazione i loro rappresentanti legali (di solito i genitori).

Le autorità competenti per la naturalizzazione hanno messo a disposizione i moduli di domanda. Si consiglia di utilizzarli. Potete caricare i documenti necessari per la vostra naturalizzazione direttamente [qui](#) e inviarli alla capitale del Land.

Prima di presentare la domanda, è necessario sostenere un [colloquio di consulenza](#) presso l'autorità. In questo modo si risparmiano tempo e richieste.

[Qui](#) potete trovare un opuscolo della capitale Saarbrücken sulla procedura di naturalizzazione.

La naturalizzazione comporta molti vantaggi:

- Diritto di voto
- Libertà di movimento all'interno dell'Unione europea e assenza di visti Viaggi
- Libertà di stabilimento
- Accesso ai sistemi di sicurezza sociale
- Facilitato il ricongiungimento familiare
- e molto altro ancora

Diritti delle donne

Vivere senza violenza nel Saarland

Aiuto per la violenza contro le donne

In Germania, donne e uomini hanno pari diritti. A nessuno è permesso di comandare su una donna. Questo vale per tutte le persone che vivono in Germania. Tutti hanno diritto a una vita libera dalla violenza. Nessuna donna deve accettare la violenza! Questo vale anche per il matrimonio e la famiglia.

- Nessuno deve essere picchiato.
- Nessuno dovrebbe essere costretto a fare sesso.
- Nessuno può essere costretto a prostituirsi.
- È vietato costringere qualcuno a sposarsi.
- La circoncisione dei genitali delle bambine e delle donne è vietata in Germania.
- A nessuno è consentito minacciare una donna o rinchiuderla in casa.

Chiunque lo faccia sarà punito in Germania!

Se subite violenza, potete contattare la polizia o la help line in qualsiasi momento, di giorno e di notte. Il servizio è gratuito.

linea telefonica di aiuto contro la violenza sulle donne

 [08000116016](tel:08000116016)

La linea telefonica offre consulenza gratuita in diverse lingue in caso di violenza.

► Telefono di aiuto "Donne incinte in difficoltà"

 [08004040020](tel:08004040020)

La linea di assistenza offre consulenza gratuita in diverse lingue alle donne incinte che si trovano in difficoltà e devono nascondere la loro gravidanza.

► Polizia

 [110](tel:110)

Chiamate la polizia in caso di emergenza! La polizia vi proteggerà!

Se volete chiedere una consulenza, potete rivolgervi a un centro di consulenza che vi aiuterà nella vostra situazione:

- La consulenza è gratuita e disponibile in molte lingue! I consulenti cercano di trovare un'interprete donna!
- La consulenza è anonima! Nessuno saprà il vostro nome.
- Le consulenti non sono inoltre autorizzate a dire ad altri ciò che sentono da voi!

Questi centri di consulenza hanno una grande esperienza nella consulenza e nell'accompagnamento delle donne migranti:

Consulenza per le donne migranti in caso di violenza domestica - anche in caso di esperienza di violenza

Terapia interculturale

☎ [0681373535](tel:0681373535)

Consulenza per donne e ragazze a rischio di matrimonio forzato.

Centro di consulenza per donne migranti

☎ [08001611111](tel:08001611111)

Consulenza per le donne costrette a prostituirsi

Aldona e.V.

☎ [0681373631](tel:0681373631)

Supporto psicoterapeutico per le persone colpite

AHG Klinik Berus - Ambulatorio traumatologico per le vittime di violenza OEG

☎ [068639161](tel:068639161) o [068639186](tel:068639186)

A nessuno è permesso fare violenza su di voi! Le donne non perdono il diritto di residenza perché cercano aiuto.

Cercate aiuto!

Pubblicazione ["Aiuto nei casi di violenza contro le donne" - Tedesco - Tigrino - Inglese](#)

["Aiuto nei casi di violenza contro le donne" - Tedesco - Albanese - Farsi](#)

["Aiuto contro la violenza sulle donne" - tedesco - inglese - turco](#)

["Aiuto nei casi di violenza contro le donne" - tedesco - arabo - francese](#)

In questo [opuscolo](#), il Gruppo di lavoro per le donne migranti presenta le strutture in cui viene offerto questo aiuto, principalmente dalle donne per le donne.

Lavoro e salari

Le donne in Germania guadagnano in media meno degli uomini. Da un lato, lavorano in settori che vengono pagati meno. È il caso, ad esempio, del settore sociale. Ma spesso le donne guadagnano anche meno dei loro colleghi maschi per lo stesso lavoro. Da anni i politici discutono di varie proposte per ottenere una maggiore equità retributiva. Finora, tuttavia, non è cambiato molto.

Molto del lavoro delle donne non viene percepito come lavoro. Si occupano del bilancio. Educano i bambini. Oppure si occupano di familiari malati o anziani. Questo lavoro non è retribuito. Ma si tratta pur sempre di lavoro. Spesso questo non viene riconosciuto.

In Germania, molti pensano ancora che sia l'uomo a guadagnare i soldi. E quindi non deve lavorare in casa. Ma sempre più donne lavorano.

Volete trovare un lavoro ben retribuito in Germania? Allora la prima cosa da fare è imparare il tedesco. L'Ufficio federale per la migrazione e i rifugiati (BAMF) offre corsi specifici per genitori e donne. Qui è possibile ottenere informazioni sull'assistenza all'infanzia e sul sistema scolastico. Informatevi presso i [centri di consulenza sull'immigrazione](#), l' [autorità stranieri](#),

l'[Agenzia del lavoro](#), il [Centro per l'impiego](#) o direttamente presso le scuole che offrono corsi di integrazione.

MGF - mutilazioni genitali femminili

In Germania, le mutilazioni genitali femminili (MGF) sono vietate. Dal settembre 2013, le MGF sono punibili con la reclusione. Ai genitori non è inoltre consentito lasciare il Paese per far circoncidere la figlia all'estero. Anche questo è perseguito dal diritto penale tedesco. Le ragazze e le giovani donne possono chiedere asilo se sono minacciate di essere circoncidute.

Molte ragazze muoiono durante la mutilazione o per le sue conseguenze. I postumi delle mutilazioni sono numerosi e pericolosi:

- Incontinenza,
- dolore,
- gravi emorragie,
- complicazioni durante i rapporti sessuali e il parto,
- infertilità,
- rischio di infezione da HIV e da epatite,
- setticemia e tetano,
- condizioni di shock,
- trauma psicologico,
- depressione.

💡 Anche la soddisfazione sessuale di solito non è più possibile dopo le MGF.

Se siete vittime o minacciate di mutilazioni genitali, contattate la help line al numero ☎ [08000116016](tel:08000116016). Il personale della hotline di assistenza è a vostra disposizione giorno e notte e in diverse lingue.

In Germania è possibile ricostruire il clitoride. Questo intervento di ricostruzione può essere eseguito da chirurghi plastici. Chiedete consiglio a un ginecologo. A Berlino è stato fondato un "[Centro per le vittime di mutilazioni genitali](#)". Qui, non solo le conseguenze fisiche ma anche quelle psicologiche vengono trattate gratuitamente e in forma anonima. Non è necessaria un'assicurazione sanitaria per questo.

Aborto

In Germania si ha il diritto di interrompere la gravidanza a determinate condizioni. L'aborto può essere praticato solo nelle prime dodici settimane di gravidanza, dopo una consulenza sul conflitto di gravidanza e in compagnia di un medico. Dopo le prime dodici settimane, l'aborto è possibile solo in casi eccezionali.

Se qualcuno vuole costringervi ad abortire o se avete domande su un possibile aborto, contattate il numero verde Schwangere in Not: ☎ [08004040020](tel:08004040020).

Se siete rimaste incinte in seguito a uno stupro, potete interrompere la gravidanza fino a dodici settimane dopo il concepimento. In questo caso, non è necessario recarsi in un centro di consulenza. Tuttavia, è possibile ottenere una consulenza gratuita presso un centro di consulenza vicino a voi. Se la vostra salute fisica o mentale è messa in pericolo dalla

gravidanza, potete comunque interrompere la gravidanza in una fase successiva. Il pericolo deve essere certificato da un medico.

💡 Hai meno di 18 anni? Vuoi interrompere la gravidanza? Il padre o la madre di solito devono essere d'accordo. Hai più di 16 anni? Il medico può decidere che non è più necessario il consenso dei genitori. Hai meno di 16 anni? In questo caso è necessario il consenso di un genitore. Non puoi o non vuoi dire ai tuoi genitori della gravidanza? Allora rivolgiti a un centro di consulenza. Il personale ti aiuterà.

Chi paga i costi di un aborto?

Se sei rimasta incinta in seguito a uno stupro o se la gravidanza mette in pericolo la tua salute, la tua cassa malattia o l'ufficio di assistenza sociale copriranno i costi dell'interruzione della gravidanza. Se vuoi interrompere la gravidanza per altri motivi, dovrai pagare una parte dei costi. In questo caso, la tua cassa malattia paga solo il consulto e l'assistenza medica, nonché i farmaci prima e dopo l'intervento. I costi dell'aborto vero e proprio sono a tuo carico. Di solito si tratta di un importo compreso tra 200 e 600 euro. Per saperne di più sulle diverse opzioni per l'interruzione di gravidanza, in molte lingue diverse, si può consultare il sito [zanzu.de](https://www.zanzu.de).

💡 Ricevi prestazioni dallo Stato? O guadagni poco? In questo caso puoi chiedere che i costi dell'aborto siano coperti dalla tua [cassa malattia](#) o dall' [ufficio di assistenza sociale](#).

Non voglio tenere il bambino, ma non voglio nemmeno abortire. Cosa posso fare?

Se non puoi o non vuoi tenere il bambino, puoi darlo in adozione dopo la nascita. L'Ufficio di assistenza ai giovani prenderà inizialmente in carico il bambino e si occuperà di lui. Se alla fine decidi di non voler crescere il bambino, puoi darlo in adozione. L'Ufficio di assistenza ai giovani cercherà quindi una famiglia premurosa che possa crescere il bambino.

Se nessuno deve sapere della tua gravidanza, c'è comunque la possibilità di mettere al mondo il bambino. Anche in questo caso non sei sola. Esiste la possibilità di un cosiddetto "parto riservato". Con un "parto riservato" puoi far nascere il bambino in modo sicuro in ospedale. Ad eccezione di una consulente, nessuno conoscerà il tuo nome. La consulente non è autorizzata a parlare di te a nessuno. In questo modo non si viene riconosciuti. Dopo i 16 anni, tuo figlio può avere il diritto di conoscere il tuo nome. Tuttavia, a parte tuo figlio, nessuno ha il diritto di farlo. Non dovrai sostenere personalmente i costi della consultazione e del parto. Se desideri un "parto riservato", puoi contattare il centro di consulenza ["Beratung & Geburt vertraulich"](#) 24 ore su 24 al numero 08004040020 o online. La consulenza è gratuita e anonima. Il personale parla molte lingue. In alternativa, è possibile contattare qualsiasi clinica. Il personale sa cosa fare.

INDIRIZZO E CONTATTO

Pro Familia Saarbrücken

📍 [Heinestraße 2-4, 66121 Saarbrücken](#)
☎ [068196817676](tel:068196817676)

📅 Appuntamento:

Lunedì, mercoledì e venerdì: 08:30 - 12:30

Martedì e giovedì: 8:30 - 16:00

@saarbruecken@profamilia.de

📍[Saarbrücken \(profamilia.de\)](https://www.profamilia.de)

Centro di consulenza protestante per i conflitti di gravidanza, la pianificazione familiare e l'educazione sessuale

📍[Johannisstraße 6, 66111 Saarbrücken](https://www.diakonisches-werk-an-der-saar.de)

☎️ [068165743](tel:068165743)

@hdb-sb@dwsaar.de

📍[Diakonisches Werk an der Saar - Centro di consulenza protestante per i conflitti di gravidanza, la pianificazione familiare e l'educazione sessuale](https://www.diakonisches-werk-an-der-saar.de)

Consulenza sui conflitti in gravidanza e consulenza sui conflitti in gravidanza

📍[Stengelstrasse 10-12, 66117 Saarbrücken](https://www.stengelstrasse-10-12.de)

☎️ [06815065350](tel:06815065350) altri numeri telefonici di consulenza: ☎️ [06815065354](tel:06815065354) o [06815065448](tel:06815065448)
o [06815065358](tel:06815065358)

@heidi.dreckmann@rvsbr.de

Centro di consulenza Donum Vitae

📍[Bahnhofstraße 70, 66111 Saarbrücken](https://www.donumvitae-saarland.de)

☎️ [06819386734](tel:06819386734)

📅 Lun. e mer: 9-16

Gio e ven: 9-12

È possibile organizzare consultazioni anche al di fuori di questi orari.

@saarbruecken@donumvitae.org

📍[Donum-vitae-Saarland-e.V.](https://www.donumvitae-saarland.de)

Centro cattolico di consulenza per i problemi della gravidanza

📍[Richard-Wagner-Strasse 23, 66111 Saarbrücken](https://www.richard-wagner-strasse-23.de)

☎️ [068131122](tel:068131122) o [068136386](tel:068136386)

📅 Lunedì, martedì e giovedì: 9-12 e 13-15

Mer: 9-12 e 13-17.30

Ven: 9-13

@info@schwangerschaftsberatung-skf-sbr.de

📍[Consulenza sulla gravidanza - Sozialdienst katholischer Frauen Saarland e.V.](https://www.schwangerschaftsberatung-skf-sbr.de)

Violenza domestica

La vostra famiglia e anche i conoscenti dovrebbero sostenervi e proteggervi. Ma non è sempre così. A volte queste persone ti fanno anche del male. Possono usare violenza su di voi. Questa violenza può assumere forme diverse. Può essere sessuale. O fisica, come pugni o calci. Ma

può anche essere di natura psicologica. Se qualcuno che conosci usa violenza nei tuoi confronti, si chiama "violenza domestica".

La violenza domestica avviene di solito tra le mura domestiche, ma può verificarsi anche in altri luoghi. Molti pensano alla violenza domestica come alla violenza fisica, cioè all'abuso sessuale o alle percosse. Ma la violenza domestica ha altre forme: Se si viene insultati, maltrattati, minacciati o controllati, anche questa è violenza domestica. Anche lo stalking, cioè il fatto di essere seguiti e osservati, può essere una forma di violenza domestica.

In Germania ogni forma di violenza è punibile. Ciò significa che la polizia deve intervenire se ne viene a conoscenza da voi, da testimoni o da persone che hanno assistito al fatto.

Se siete vittime di violenza domestica, non siete sole. Gli studi dimostrano che in Germania una donna su quattro subisce violenza domestica. Per molte vittime di violenza domestica è difficile rivolgersi alla polizia o a un centro di consulenza per raccontare le proprie esperienze. Si vergognano e sperano che la situazione cambi e che la persona violenta si calmi e smetta di essere violenta. Tuttavia, di solito la gravità della violenza tende ad aumentare e gli intervalli tra i singoli episodi di violenza si accorciano.

In Germania esistono numerosi punti di contatto per le vittime di violenza domestica. Non abbiate paura di chiedere aiuto.

È possibile contattare la [linea di assistenza per la violenza contro le donne](#).

Diritti dei bambini

I bambini hanno bisogno di una protezione speciale. Pertanto, godono di diritti speciali. Questi diritti sono sanciti dalla Convenzione sui diritti dell'infanzia e dell'adolescenza. L'Assemblea generale delle Nazioni Unite ha adottato la Convenzione nel 1989.

La Convenzione delle Nazioni Unite sui diritti dell'infanzia e dell'adolescenza può essere suddivisa in quattro gruppi: il diritto alla vita e allo sviluppo personale, la parità di trattamento, l'interesse superiore del bambino e la partecipazione. In dettaglio, ciò significa:

- Ogni bambino ha diritto a tutto ciò di cui ha bisogno per vivere. Questo include, ad esempio, cibo e bevande o cure mediche.
- Anche poter andare a scuola è un diritto del bambino, così come il diritto al gioco e al tempo libero.
- Tutte le bambine e i bambini hanno gli stessi diritti e nessun bambino deve essere trattato peggio degli altri.
- Ogni bambino ha il diritto di crescere sano, curato e protetto dalla violenza.
- Ogni bambino ha il diritto di vivere con i propri genitori o, se i genitori vivono separati, di avere contatti con entrambi.
- Tutte le ragazze e i ragazzi hanno il diritto di formarsi una propria opinione e di difenderla.

💡 Ci sono questioni che riguardano i bambini? Allora gli adulti devono ascoltare le loro opinioni e tenerle in considerazione quando prendono le decisioni.

🌐 10 importanti diritti dei bambini sono spiegati chiaramente qui: [Tedesco/arabo](#) e [tedesco/persiano](#).

Hai subito violenza? Ritieni di essere stato trattato ingiustamente? Allora l'[ufficio di assistenza ai giovani](#) ti può fornire consulenza in merito.

Antidiscriminazione

Consulenza sulle esperienze di discriminazione

In Germania è vietato trattare le persone in modo diseguale a causa di determinate caratteristiche. Ma è ancora molto diffuso. Che si tratti della ricerca di un alloggio, del lavoro, delle autorità, delle scuole, degli ambulatori medici, del tempo libero o della polizia. La discriminazione può avvenire in tutti gli ambiti della vita. Non posso entrare in discoteca perché sono disabile? Non ho ottenuto il lavoro perché porto il velo? I miei figli sono trattati in modo meno favorevole a scuola perché parlano poco tedesco? La polizia mi controlla sull'autobus a lunga percorrenza solo perché ho la pelle di colore diverso? Il tassista si rifiuta di darmi un passaggio perché sono transgender? Esperienze come queste provocano rabbia, impotenza e senso di impotenza. Ma non dovete semplicemente accettare la discriminazione. Avete il diritto di difendervi da essa.

Tutte le persone in Germania hanno questo diritto. Indipendentemente dalla loro origine o dallo status di residenza. È sancito dalla Costituzione tedesca come uno dei diritti umani. È possibile intraprendere un'azione legale contro la discriminazione.

Sono stato discriminato?

A volte non si sa esattamente se si è stati discriminati. Non si è sicuri perché altre persone non vedono un problema in un'azione o non pensano che la discriminazione sia negativa. In questo caso la consulenza può essere d'aiuto. Il personale del centro di consulenza prenderà sul serio le vostre esperienze. Potrà dirvi se la vostra esperienza è considerata legalmente una discriminazione e quali opzioni legali avete a disposizione. Ma anche se la vostra esperienza non è legalmente considerata discriminazione, il centro di consulenza può aiutarvi. Il personale può aiutarvi a superare l'esperienza vissuta e a sviluppare strategie per il futuro.

I centri di consulenza antidiscriminazione sostengono tutte le persone che hanno subito discriminazioni e desiderano una consulenza. Il Forum antidiscriminazione Saar offre consulenza qualificata contro la discriminazione nel Saarland. Se avete subito una discriminazione, contattate il centro di consulenza elencato di seguito. La consulenza è gratuita e, se lo desiderate, anonima.

Potete anche rivolgervi direttamente all'Agenzia Federale Antidiscriminazione chiamando il numero ☎ [030185551855](tel:030185551855). Il centro di consulenza è disponibile all'indirizzo 📍 il lunedì dalle 13.00 alle 15.00 e all'indirizzo 📍 il mercoledì e il venerdì dalle 9.00 alle 12.00. Il personale parla tedesco. Il personale parla tedesco. La consulenza è gratuita e, se lo desiderate, anonima. La telefonata è a pagamento, con le consuete tariffe telefoniche.

Cosa devo fare se sono stato discriminato dalla polizia?

È possibile subire discriminazioni anche da parte della polizia. Un'esperienza che molte persone in Germania hanno, ad esempio, è il cosiddetto profiling razziale. Se una persona viene fermata, interrogata, perquisita o addirittura arrestata dalla polizia semplicemente

perché appare sospetta a causa del colore della pelle o di caratteristiche simili, si tratta di discriminazione. "Racial Profiling". Ma possono verificarsi anche insulti, abusi o aggressioni discriminatorie. Le vittime della brutalità o della violenza della polizia possono denunciare gli agenti di polizia.

Gli agenti di polizia non sono al di sopra della legge. Ciò che possono o non possono fare è regolato dal [Codice penale](#), dal Codice di procedura penale e dalla [legge sulla polizia](#).

Importante: avete il diritto di chiedere la carta d'identità dell'agente di polizia e di scriverne i dati. Questo è importante se si vuole presentare una denuncia penale in seguito. È inoltre sempre utile chiedere ai passanti di osservare la situazione. In questo modo avrete anche dei testimoni. Attenzione: è necessario presentare una denuncia penale entro tre mesi dall'incidente. Potete farlo direttamente presso l'ufficio del pubblico ministero. Non è necessario rivolgersi alla polizia.

INDIRIZZI E CONTATTI

Antidiskriminierungsforum Saar e.V.

Centro di consulenza e compensazione contro la discriminazione

📍 [Eisenbahnstraße 58, 66117 Saarbrücken](#)

☎ [068140170825](tel:068140170825)

@ beratung@adf-saar.de

🌐 [adfsaar - Chi siamo](#)

Libertà di religione

In Germania vige la libertà di religione. Ciò è garantito dalla Costituzione. Potete vivere la vostra fede come meglio credete, purché non violiate la Costituzione. Non dovete inoltre essere discriminati sulla base della vostra religione, ad esempio nella ricerca di un lavoro. Libertà religiosa significa anche accettare la fede degli altri. La Germania non ha una chiesa di Stato. Stato e religione sono separati.

Ciò significa, ad esempio, che:

- A tutte le persone è consentito scegliere e praticare liberamente la propria religione e fede.
- Tutti hanno la libertà di non essere religiosi. Chi non crede in Dio può dirlo pubblicamente.
- Le persone di religioni e credenze diverse possono sposarsi tra loro.
- Il matrimonio è valido solo davanti all'ufficio anagrafe. I matrimoni stipulati esclusivamente nell'ambito di una religione non sono giuridicamente vincolanti in Germania.
- Le leggi religiose non determinano il sistema legale in Germania.

Polizia

Responsabilità della polizia

La polizia è lì per proteggerci dai pericoli. Risolve anche i crimini. Non ha nulla a che fare con i servizi segreti o la politica. C'è un'emergenza? Allora si può sempre contattare la polizia all'indirizzo ☎ [110](tel:110). La chiamata è gratuita. [Qui](#) potete leggere cosa dovete considerare quando fate una chiamata d'emergenza.

Ciò che la polizia può o non può fare è stabilito dalle leggi. Per perquisire un appartamento, ad esempio, ha bisogno dell'autorizzazione di un giudice. A meno che non ci sia un grande pericolo per una persona in casa. Per saperne di più sui vostri diritti nei confronti della polizia, leggete [qui](#).

👮 Non cercate di corrompere la polizia. I tentativi di corrompere gli agenti di polizia sono severamente puniti in Germania.

Quando devo chiamare la polizia?

Voi o un'altra persona siete in pericolo? Siete stati testimoni di un crimine? Allora chiamate la polizia.

Può essere una rapina. O un furto con scasso. Sono inclusi anche i furti, gli incendi dolosi e i danni alla proprietà. Anche gli abusi sessuali, le aggressioni o le minacce sono di competenza della polizia. Anche in caso di violenza domestica è necessario chiamare la polizia.

Se componete il numero di emergenza 110, la polizia sarà da voi il prima possibile.

Importante: Se siete stati vittime di violenza di destra, razzista, antisemita, islamofobica, omofobica o transfobica, potete sempre contattare la polizia. Per saperne di più, consultate il capitolo "[Discriminazione](#)".

Potete anche chiamare la polizia per un cosiddetto atto contrario all'ordine pubblico. Ad esempio, se qualcuno non rispetta gli orari di silenzio e ascolta musica ad alto volume di notte.

Contatto e indirizzo

Bounce Back Saarbrücken



[Bahnhofstraße 63, 66111 Saarbrücken](#)

1. Piano

☎ [068137202730](tel:068137202730)

📞 Orari del telefono:

Lunedì dalle 10.00 alle 16.00

Martedì dalle 9.00 alle 15.00

Mercoledì 3 - 18:00

Giovedì dalle 10.00 alle 16.00

Venerdì dalle 10.00 alle 16.00

✉ [@info@bounceback.de](mailto:info@bounceback.de)

🌐 [Consulenza Bounce Back Saarland](#)

Diritti nei confronti della polizia

Cosa può fare la polizia?

La polizia potrebbe chiedere un documento d'identità. Se non siete sospettati di un reato specifico o non avete con voi prove di un altro sospetto, la polizia non è autorizzata a perquisirvi. Questo vale anche per il vostro appartamento: La vostra casa può essere perquisita solo se siete sospettati di un reato o se la polizia sospetta che una persona potenzialmente indagata si trovi nella vostra casa. Tuttavia, se la polizia annuncia di voler perquisire comunque la vostra persona o la vostra casa, dovete dire che non siete d'accordo. Se non si dice nulla, si considera come consenso. Hai detto di no? La polizia perquisisce comunque il tuo appartamento? Allora la polizia è perseguibile penalmente. In questo caso, rivolgiti a un centro di consulenza o a un avvocato. Hai il diritto di telefonare durante una perquisizione. Puoi anche far venire qualcuno. Anche questa persona può essere testimone e aiutarti. Di norma, la polizia ha bisogno di un'ordinanza del tribunale.

💡 Le donne possono chiedere un agente di polizia donna se devono essere perquisite.

Se siete alla guida di un veicolo, la polizia può chiedervi un documento di identità, la patente di guida e il libretto di circolazione. La polizia può anche chiedervi di fermarvi e di lasciare il veicolo. La polizia può anche controllare se avete con voi un triangolo di segnalazione e una cassetta di pronto soccorso. Tuttavia, non possono perquisire il vostro veicolo o verificare la vostra idoneità alla guida attraverso vari test (ad esempio, camminare in linea retta) se non ci sono prove evidenti di alcol o droghe sul vostro corpo. Se la polizia lo fa o lo richiede comunque, dovete rifiutare il vostro consenso. Se la polizia vi costringe, è perseguibile penalmente.

💡 Se non si dice nulla, verrà considerato come consenso.

La polizia può effettuare un esame del sangue o delle urine solo se si è accusati di un reato penale. Di norma, la polizia deve avere l'approvazione di un giudice. Solo se è necessario reagire immediatamente (ad esempio, perché non è possibile provare la droga o l'alcol in un secondo momento) la polizia può agire senza il consenso di un giudice. Tuttavia, è importante che vi siano prove reali del consumo di alcol o di droghe. La polizia non può effettuare questi test in modo arbitrario. Se un poliziotto o una poliziotta vogliono fare un esame del sangue o delle urine senza un motivo comprensibile, potete rifiutare il vostro consenso.

Inoltre, la polizia non è autorizzata a portarvi alla stazione di polizia senza un motivo. Se un agente di polizia vi chiede di venire con noi, potete anche rifiutare il vostro consenso. Se tuttavia venite portati via, la polizia è perseguibile penalmente. In questo caso, è necessario rivolgersi a un avvocato. Se non conoscete nessun avvocato, potete contattare l'"[Anwaltlicher Notdienst in Strafsachen](#)" ([Servizio legale di emergenza in materia penale](#)) della Vereinigung Berliner Strafverteidiger e.V. (Associazione degli avvocati difensori penali di Berlino) all'indirizzo ☎ [01723255553](tel:01723255553) e chiedere assistenza. Il personale è disponibile giorno e notte.

Se siete interrogati dalla polizia, potete rifiutarvi di testimoniare. Vale a dire: Non siete obbligati a rispondere alle loro domande. Non si deve rispondere alle domande senza un avvocato. Se ricevete un invito scritto dalla polizia, non siete obbligati a recarvi sul posto. È sufficiente seguire gli inviti della Procura o di un tribunale. Assicuratevi di contattare preventivamente un avvocato.

Avete il diritto di chiedere il tesserino dell'agente e di annotare i suoi dati. Questo è importante se si vuole presentare una denuncia penale in seguito. È sempre utile chiedere ai passanti di osservare la situazione. Così ci sono anche i testimoni. Importante: È necessario

presentare una denuncia penale entro tre mesi dall'incidente. È possibile farlo direttamente presso l'ufficio del pubblico ministero. Quindi non c'è bisogno di andare alla polizia.

Numeri di emergenza - SOS

Un'emergenza è una minaccia acuta alla salute. Avete un'emergenza? Allora chiamate un medico d'urgenza.

Contatti di emergenza

Polizia ☎ [110](tel:110)

Vigili del fuoco, servizio di soccorso ☎ [112](tel:112)

Ambulanza, medico d'urgenza ☎ [112](tel:112)

💡 I numeri di emergenza sui telefoni cellulari funzionano sempre. Non avete credito sul vostro cellulare? Il numero funziona lo stesso!

Informazioni importanti per una chiamata di emergenza

- **Chi** sta chiamando (il tuo nome)?
- **Dove** è successo qualcosa (indirizzo)?
- **Cosa** è successo ?
- **Quanti** sono i feriti o i malati ?
- **Che tipo di** malattie o lesioni sono presenti?
- **Aspettare** se ci sono domande!

Mantenere la calma. Parlare lentamente e chiaramente. Così sarete compresi meglio. Non chiudete la conversazione. Tutte le informazioni importanti sono state trasmesse? La centrale di emergenza/la polizia termina la chiamata.

I seguenti numeri sono utili in caso di violenza contro le donne:

- Linea telefonica d'aiuto Violenza contro le donne ☎ [08000116016](tel:08000116016)
- Numero verde "Donne incinte in difficoltà" ☎ [08004040020](tel:08004040020)
- Rifugio per donne di Saarbrücken ☎ [0681991800](tel:0681991800)

💡 Stai andando in ospedale? Non dimenticare la carta d'identità o la prova d'arrivo. Siete iscritti a una cassa malattia? Portate con voi anche la tessera sanitaria.

🐾 I richiedenti asilo possono recarsi in ospedale solo in caso di emergenza senza un certificato di cure mediche. All'ospedale è necessario esibire la prova di arrivo. L'ospedale vede quindi che state chiedendo asilo. I costi sono a carico dell'ufficio di assistenza sociale.